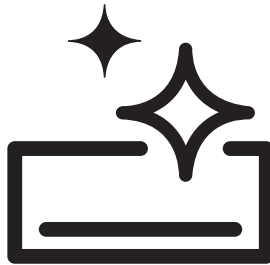


GRUNDIG

Split type air conditioner User Manual



GEEPDH 090/GEEPDH 091

GEEPDH 120/GEEPDH 121

GEEPDH 180/GEEPDH 181

EN_HR_SL_RO



10M-8506383600-4923-02

CONTENTS

<u>ENGLISH</u>	<u>3-42</u>
<u>HRVATSKI</u>	<u>43-82</u>
<u>SLOVENŠČINA</u>	<u>83-122</u>
<u>ROMÂNĂ</u>	<u>123-164</u>


Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols


Following symbols are used in the various section of this manual:


	Important information or useful hints about usage.
--	--


	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
--	--


	Warning to actions that must never perform.
--	---


	Warning for electric shock.
---	-----------------------------

	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.
--	--

	Do not cover it.
--	------------------

	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
---	---

	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
---	---

 (For R32/R290 gas type)	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
---	---

CONTENTS

1	Safety instructions	6
2	Maintenance instruction	16
2.1	Information in manual	16
2.2	Information on servicing	17
2.3	Repairs to sealed components	19
2.4	Repair to intrinsically safe components	19
2.5	Cabling	19
2.6	Detection of flammable refrigerants	19
2.7	Leak detection methods	19
2.8	Removal and evacuation	20
2.9	Charging procedures	20
2.10	Decommissioning	21
2.11	Labelling	21
2.12	Recovery	21
3	Product introduction	23
4	Description of components	24
4.1	View of unit	24
4.2	Display screen	25
4.3	Indicator light	26
5	Remote controller	27
6	Remote controller display	29
7	Operating method	31
7.1	Emergency run	31
7.2	GoClean	31
7.3	Sleep operation	31

CONTENTS

7.4	Timer.....	32
7.5	Turbo.....	32
7.6	ZoneFollow	32
7.7	Quiet	32
7.8	LED	32
8	Service and maintenance	33
8.1	Clean the front panel and remote controller	33
8.2	Clean air filter	34
8.3	No use for long time	34
8.4	Recommendations for energy saving	35
9	Troubleshooting	36
9.1	Air Conditioner is in error	36
9.2	Remote controller is in error.....	36
9.3	Error code.....	37
10	Normal phenomena	38
11	European disposal guidelines	39
12	F-Gas instruction	40
12.1	F-Gas instruction	40
13	Specifications	41

Symbol description

**Warning:**

A symbol indicating operation which may cause personnel casualties or serious damages.

A symbol indicating operation which may cause personnel casualties or property damages.

**Warning:**

Please confirm the following before installation.

Power specifications: Make sure that the capacity of socket or breaker and power cable is sufficient, the voltage is correct and the socket or breaker is grounded. There may be hazard of fire or electric shock otherwise.

Installation instruction

**Warning:**

Never install by yourself.

Split type air conditioner will work for you for a long period of time if it is correctly installed. Improper installation could cause problems such as leakage of water or refrigerant, electric shock or fire.

Proper connection of wires and piping: Improper connection may decrease the efficiency or cause air conditioner stop running. Water or refrigerant leakage may be resulted as well.

Installation environments: Do not install air conditioner at the place where there is flammable or corrosive air.

Operating instruction: Please operate air conditioner in accordance to this manual.

Operating instruction

Warnings:

- Following the safety messages is very important. These messages can save you from being injured or killed. Warning symbols alert you to be careful and means danger. Always follow instructions to be safe and reduce chances of injury or death. Warning and danger signs will precede safety messages.

Electrical safety



Grounding:

- This room air conditioner must be grounded. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. If the power cord has a grounding plug with a grounding wire, plug it into an outlet that is properly installed and grounded. If the power cord has not a grounding plug with a grounding wire, the grounding wire must connect the breaker that is properly installed and grounded.

Warning:

- Improper use of the grounding plug or breaker can result in a risk of electric shock. Call a qualified electrician if you don't understand the grounding instructions or if you are not sure if the air conditioner is properly grounded. If the wall outlet or breaker is not grounded, please contact an electrician to have it replaced with a properly grounded outlet or breaker. **Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Adapter plug: We strongly advise against using an adapter plug or breaker.**

Operating conditions

1. Temperature: T1 instance: $-10^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ in cooling-only type)
If the unit runs beyond the temperature for a long time, it may cause cooling capacity to decrease or protector to work.
2. Relative humidity: $<80\%$
If the unit runs beyond the humidity range, condensate may be formed near blade and outlet of air conditioner. It's normal.
3. In heating operation, strange smell may come from the unit. It is Normal phenomenon.
4. The performance parameters refer to name plate.
5. The waterproof level of indoor unit is IPX0. Do not use it in the laundry or bathroom.
6. The outdoor unit can't be installed in a closed area.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Detail of type and rating of fuse, or rating of circuit breakers;
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - The appliance shall state the insulation of a residual current device (RCD) having rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Tips**
- Install the unit on the north side, as normally that is the shaded side. This will enhance the operation of your unit.
 - Use correct electric voltage and proper ampere for the unit to run effectively.
 - Only let a certified electrician do any modifications to your electrical outlet or breaker.
 - Use a dedicated line for the operation of your air conditioner to avoid the possibility of an electrical surge.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - The dimensions of the space necessary for correct installation of the appliance including the minimum permissible distances to adjacent structures.
 - The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

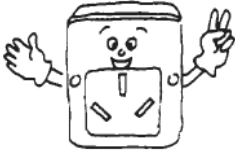
- Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.
- If the appliance is not connected by plug, an all-pole disconnection device which has at least 3 mm separation distance in all pole and a residual current device (RCD) with the rating of above 10 mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule.
- If the appliance is connected by plug, it must be positioned so that the plug is accessible.

Energy saving guide

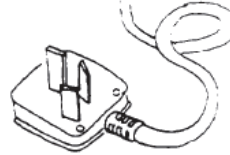
- When installing your air conditioner make sure to seal all areas where there is a possibility of air leakage.
- Airflow should not be blocked inside either by curtains, drapes or furniture or outside by shrubs or bushes.
- Do not needlessly use an electrical light or other appliances that produce heat.
- Keep the blinds and the drapes drawn on all the other window.
- While cooking use an exhaust fan in the kitchen to remove the excess heat produced.

Safety instructions

Only single-phase a.c. power can be used.
please refer to nameplate for details.



Use the specified power cord; do not change it.



Do not put fingers or sticks into the inlet or outlet of air conditioner; the running fan may cause injuries.



Do not put anything on the outdoor unit.



Do not switch on or off the unit by plugging or pulling off the plug, or by switching on or off the breaker.



Keep indoor ventilated, especially when there is operating gas equipment.



Do not substitute fuse with lead wire or other materials.



Pull off power plug or switch off breaker if the air conditioner is not used for a long time.



**Warning:**

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not connect the earth line to gas pipe, water pipe. Improper grounding may cause electric shock.



Do not pull off the power plug or switch off the breaker when it is in operation.



Switch off the unit; cut off the power source and contact service agent if there is abnormal phenomenon (e.g. burning smell comes out).



Do not install air conditioner at the place where flammable gas may leak.



1

Safety instructions

Do not place plants or animals directly in the path of the air conditioner's airflow. Doing so could harm them.



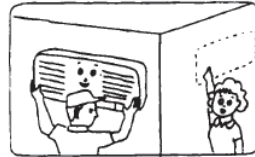
Please contact service agents for service. Improper service may cause accident.



Switch off the unit, cut off the power source and make sure the fan stops before cleaning the unit.



For removal and installation of air conditioner, please refer to professionals or contact service agents.





Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

For appliances using flammable refrigerants, an installation, service and operation manual, either

separate or combined manuals, shall be provided and include the information given in



Warning:

Do not use manuals to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.) Do not pierce or burn. Be aware that refrigerants may not contain an odour.

2.1 Information in manual

2.1.1 General

The following information shall be specified in the manual where the information is needed for the function of the manual and as applicable to the appliance:

- information for spaces where refrigerant pipes are allowed, including statements
- that the installation of pipe-work shall be kept to a minimum;
- that pipe-work shall be protected from physical damage and, in the case of **flammable refrigerants**, shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than A_{min} in Annex GG;
- that compliance with national gas regulations shall be observed;
- that mechanical connections made in accordance with 22.118 shall be accessible for maintenance purposes;
- that, for appliances containing **flammable refrigerants**, the minimum floor area of the room shall be mentioned in the form of a table or a single figure without reference to a formula;
- the maximum refrigerant charge amount (M);

- the minimum rated airflow, if required by Annex GG;
- information for handling, installation, cleaning, servicing and disposal of refrigerant;
- the minimum floor area of the room or the special requirements for the room in which an appliance containing **flammable refrigerants** can be located as defined in Annex GG, except where the refrigerant charge (M) is less than or equal to $m1$ ($M \leq m1$);
- a warning to keep any required ventilation openings clear of obstruction;
- a notice that servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

2.1.2 Unventilated areas

The manual shall include a statement advising that an unventilated area where the appliance using **flammable refrigerants** is installed shall be so constructed that should any refrigerant leak, it will not stagnate so as to create a fire or explosion hazard. This shall include:

- a warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation;
- a warning that the appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).

The manufacturer should specify other potential continuously operating sources known to cause ignition of the refrigerant used.

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

2.1.3 Qualification of workers

The manual shall contain specific information about the required qualification of the working personnel for maintenance, service and repair operations. Every working procedure that affects safety means shall only be carried out by competent persons according to Annex HH.

Examples for such working procedures are:

- breaking into the refrigerating circuit;
- opening of sealed components;
- opening of ventilated enclosures.

2.2 Information on servicing

The manual shall contain specific information for service personnel according to 2.2.1 to 2.2.9.

2.2.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing **flammable refrigerants**, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, 2.2.3 to 2.2.7 shall be completed prior to conducting work on the system.

2.2.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

2.2.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially toxic or flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with all applicable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

2.2.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt, consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using **flammable refrigerants**:

- the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

2.2.9 Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

2.3 Repairs to sealed components

- 2.3.1 During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- 2.3.2 Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that the apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded to the point that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.



Note: The use of silicon sealant can inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

2.4 Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

2.5 Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

2.6 Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

2.7 Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems.

Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of **flammable refrigerants**, the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)

Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. For appliances containing **flammable refrigerants**, oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

2.8 Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, for **flammable refrigerants** it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- remove refrigerant;
- purge the circuit with inert gas;
- evacuate;
- purge again with inert gas;
- open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. For appliances containing **flammable refrigerants**, the system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing **flammable refrigerants**, flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and that ventilation is available.

2.9 Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system, it shall be pressure-tested with the appropriate purging gas.

The system shall be leak-tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

2.10 Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure, ensure that:
 - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
 - all personal protective equipment is available and being used correctly;
 - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
 - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

2.11 Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. For appliances containing **flammable refrigerants**, ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

2.12 Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and

associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of all appropriate refrigerants including, when applicable, **flammable refrigerants**. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Protect functions

Protect functions can prolong the air conditioner's service life and provide more comfortable airflow.

Delay-starting protection for the compressor

The compressor will restart working at least 3 minutes (5 minutes in heating mode) after being turned off to keep the pressure balance of the cooling system.



Note: There will be 1 minute for the compressor to work after the unit is electrified for the first time.

Defrosting

The outdoor heat exchanger may frost if the outdoor temperature is low and humidity is high. In this case, auto-defrosting has operated for 3-10 minutes. pause indicator will be on, indoor and outdoor fan stop.

Heating overload protection

When the temperature of indoor pipe is too high, air conditioner enters heating overload protection. And indoor fan speed should be adjusted to a higher gear automatically. Outdoor fan and compressor may be stopped. When indoor pipe temperature drops to a rated value, air conditioner will exit heating overload protection. Indoor fan motor resumes to the normal status.

Blowing residual heat function

Indoor fan will keep running at low fan speed for 80 seconds when air conditioner is stopped in heating mode.

Cooling airflow proof

In the first several minutes of heating operation, PAUSE indicator lights; indoor fan doesn't run and louver blades cannot be controlled. About 5 minutes later, air conditioner will blow heat

airflow, PAUSE indicator is off.

Freeze-prevention

To prevent indoor heat exchanger freezing in cooling and dehumidification operation, compressor or outdoor fan may stop running; indoor fan speed will be adjusted to a higher gear automatically.

Dry for enzyme-prevention

Indoor fan motor will go on running for 3 minutes at low fan speed when turned off in cooling mode in order to keep dry condition inside the unit.

Auto restart

The unit memories the operation mode, air flow setting, temperature setting etc., so that should there be a power failure when the unit is in operation, it will automatically return the same operating conditions when the power is restored.

Cooling overload working

In cooling operation, if the temperature of outdoor heat exchanger is too high, indoor fan speed will be adjusted to a lower gear automatically and compressor may be stopped.

Drip proof

In cooling and dehumidification operation, louver blades can change the position automatically to prevent from dripping.

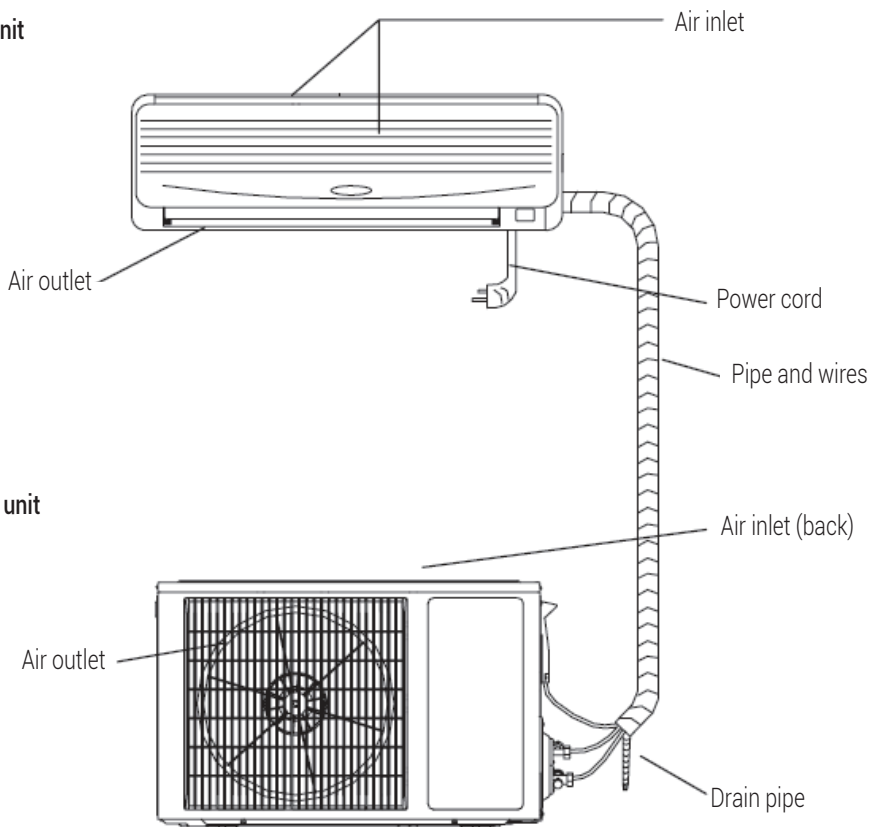
SelfClean

After the cooling or dehumidification mode is turned off, a large amount of water stains still remains in the evaporator and air duct of the internal unit. To prevent mildew, mold and breeding of germs, the air conditioner will continue to supply air for 3 minutes to dry residual moisture.

4 Description of components

4.1 View of unit

Indoor unit



Outdoor unit



Note: The air conditioner is consisting of indoor unit, outdoor unit and remote controller. The design and shape are different for different models. The above figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you selected.

4 Description of components

4.2 Display screen



"UVC" indicator: This signal light is on when the unit is in running function. **(optional)**



"TIMER" indicator: This signal light is on when the unit is in Timer.



"COMPRESSOR" indicator: This signal light is on when the compressor is running



"WIFI" indicator : Flashing on behalf of searching, lighting on behalf of WIFI completed connection, which means WIFI function can be operation and application. (For more details, refer to the WIFI instruction manual) **(optional)**



"TEMPERATURE" indicator : This display can show the set temperature. When the indicator display F4, F1 or F2, means the air conditioner runs abnormally. (The above LED display is for reference only, subject to the actual product)



"MODE" indicator: This signal light is on when the unit is in running function. The cooling mode is blue, the heating mode is orange and the air supply mode is mixed color.

Note:

1. Flashing of any indicator means the air conditioner runs abnormally, please contact the distributor in time.
2. Function a: The air conditioner will only display "RUN" indicator to save electricity if it do not receive any signal from remote controller in 30 seconds. If it receives signal from remote controller for the second time, the display will still show the corresponding indicators.



Function b: The indicators on the display screen can be still controlled by "Display" button on remote controller.



Note: Function a or function b is optional, and it is designed already before the product is dispatched from factory.

3. If there is any difference with the description mentioned above by your air conditioner, please refer to next pages.

4.3 Indicator light

1. "PAUSE" indicator

This indicator lights red when air conditioner is in defrosting or Cooling airflow proof mode.

2. "RUNNING" indicator

This indicator lights green when the unit is in "RUNNING" status; air conditioner is in HEAT, COOL, SWEEP, DRY mode.

3. "TIMER" indicator (Yellow)

This indicator lights yellow when the unit is in TIMER mode.

4. "AIR REFRESH" indicator (Green)

This indicator lights green when the unit is in Air Refresh operation, and it will not light if the unit does not have Air Refresh function.

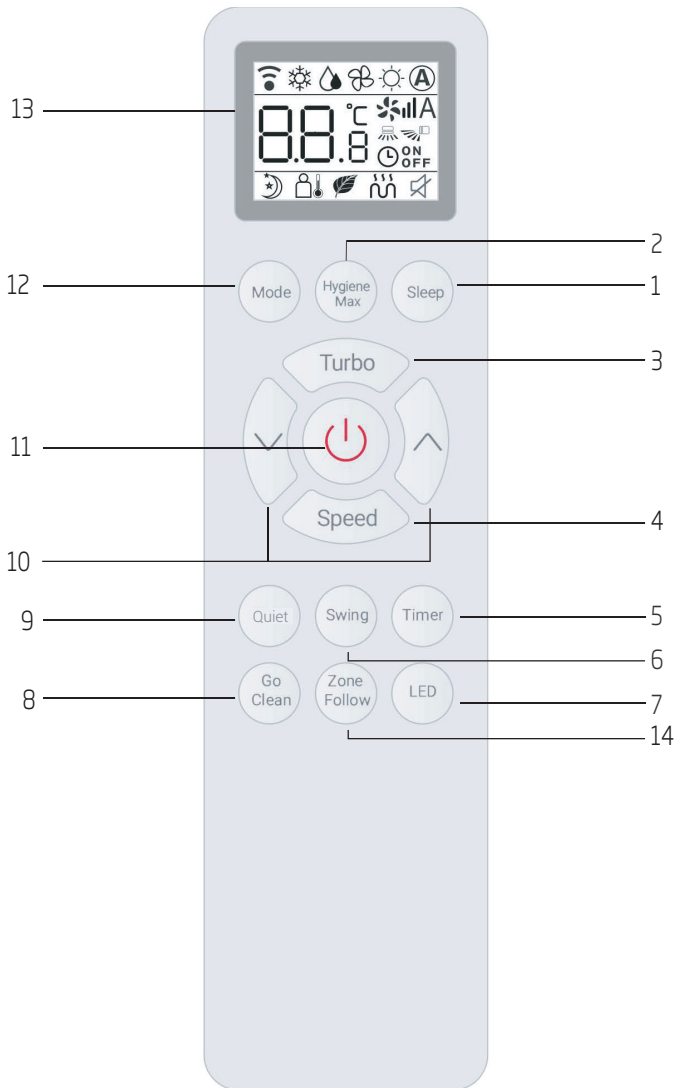
5. "RECEIVER" indicator

This receiver receives signal from remote controller.



Note: If one of the "RUNNING", "PAUSE" or "TIMER" indicator flashes, please contact the distributor in time.

5 Remote controller



1. Sleep Button

For setting sleep function.

2. HygieneMax Button To start or stop HygieneMax function.

3. Turbo Button

To start or stop turbo function when air conditioner is in HEAT or COOLING mode.

5 Remote controller

4. Fan speed button

For selecting indoor fan speed

Auto  Medium 
High  Low 

5. Timer selection button

Press this button to select timer.

6. Airflow sweep button

For changing vertical blades position and swing or not.

7. LED button

To start or stop LED when air conditioner is in RUNNING.

8. GoClean button

Press this button to turn on 55°C high temperature cleaning technology.

9. Quiet button

Set the air conditioner operating in low noise.

10. Temp adjustment buttons



Press "V" to decrease temp. Press "Λ" to increase temp.

11. On/Off button

Press this button to start / stop air conditioner.

12. Mode selection button

For selecting

AUTO  HEAT 
COOL  DRY 
FAN 

13. Display Screen

For setting display

14. ZoneFollow

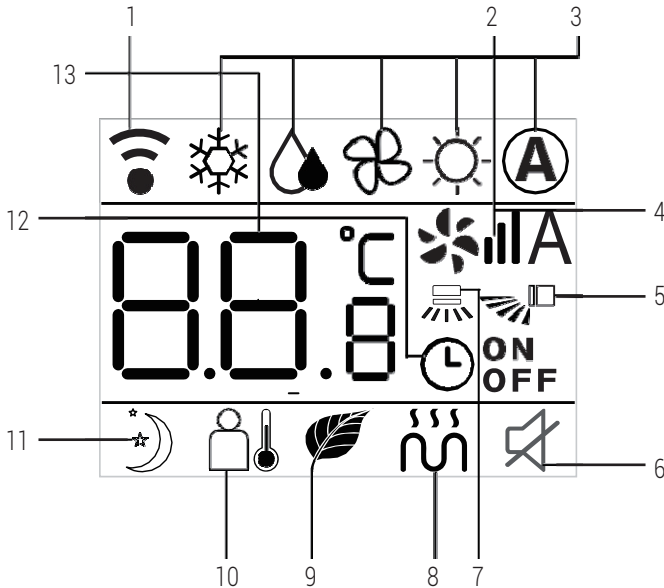
Feel the temperature of the person's surroundings.

Note:

1. HEAT, AUTO function and display are not available for cooling-only type air conditioner.
2. If user want to make the room air cool or warm quickly, user can press "turbo" button in cooling or heating mode, air conditioner will run in power function. If press "turbo" button again, air conditioner will exit power function.
3. When "AUTO" mode is set, air conditioner will adapt to HEAT, COOL mode according to the D-value between indoor temperature and set temperature.
4. When "AUTO" mode is set, Sleep function is not available.
5. When "DRY" mode is set, in accordance with the D-value between indoor temperature and set temperature. Air conditioner will start or stop the cooling operation and fan speed automatically to decrease room humidity. Fan speed can't be controlled sometimes.
6. When FAN mode is set, temperature can't be adjusted. Only high, medium and low fan speed can be set; no Auto fan speed.
7. The above illustration of remote controller is only for reference; it may be slightly different from the actual product you selected.




6 Remote controller display



1. Signal emission symbol

It appears when control signal is emitted.





2. Turbo display

It appears when turbo function is set in COOLING or HEAT mode, and display 

3. Operating mode selection display

 AUTO	 COOL
 HEAT	 DRY
	 FAN

4. Wind speed selection display

 Auto
 High speed
 Medium speed
 Low speed

5. Vertical swing display

Displayed in according with vertical blades position and swing or not.

6. Quiet display

Displayed when Pressing **QUIET** button.

7. Horizontal swing

Display Displayed when Pressing "H-SWEEP" button. (optional)

8. AUH display

The symbol appears when pressing "AUH" button in HEAT mode. (optional)

9. HygieneMax led display

It appears when HygieneMax function is set.

10. ZoneFollow display

It appears when ZoneFollow function is set.

11. Sleep mode display

Displayed when Pressing "Sleep" button, the unit will run in sleep mode.

6 Remote controller display

12. Timer display

Displayed when setting time to turn on or turn off the air conditioner

13. Setting temp display

Displayed the setting temperature and timing time.

* **The function AUH and Horizontal Swing are not available for this range.**

Instruction for remote controller

- The remote controller uses two AAA alkaline batteries under normal condition, the batteries last for about 6 months. Please use two new batteries of similar type (pay attention to the poles in installing).
- When using remote controller, please point the signal emitter towards indoor unit receiver; There should be no obstacle between remote controller and indoor unit.
- Pressing two buttons simultaneously will result wrong operation.
- Do not use wireless equipment (such as mobile phone) near indoor unit. If interference occurs because of this, please switch off the unit, pull out power plug, then plug again and switch on after a while.
- There is no direct sunlight to the indoor receiver, or it cannot receive the signal from the remote controller.
- Don't cast the remote controller.
- Don't put the remote controller under the sunlight or near the oven.
- Don't sprinkle water or juice on the remote controller, use soft cloth for cleaning if it occurs.

- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

7 Operating method

7.1 Emergency run

When the remote controller is missing or the batteries are run out, you can use the Emergency Button.

Operation method:

Under the "OFF" condition, open the front board and press Emergency Button with the tip end of a ball-pen or the like and the Air conditioner will operate in "AUTO" mode. Press Emergency Button again to switch off the unit.

7.2 GoClean

When you activate the "GoClean" function on remote controller. Air conditioner will start the cleaning process in following 3 steps:

- a. Frosting: the evaporator temperature drop down sharply, the frost and ice are created.
- b. Heating and melting: turbo heating is on to melt the ice and dry the water. Evaporator turning to high temperature and reach 55°C during the process.
- c. Drying: the dust is removed.





Note: The process will take 30-60minutes in total, which depends on different product capacity.



Warning: Stay away from air conditioner when the function in process.

7.3 Sleep operation

1. When air conditioner is in ON status, press "SLEEP" button to enter "SLEEP" mode, and  will display on the remote controller.
2. Press "SLEEP" button again,  will disappear on the remote controller, and the sleep (energy saving) function will be cancelled.

Note:

1. Function a: In sleep mode, the set temperature will be increased after running 1 hour in cool and DRYmode; it will be decreased after running 1 hour in heating mode. The set temperature will be controlled between 16°C and 32°C. When air conditioner is in sleep mode, the highest indoor fan speed is set at medium level, but user can change the fan speed by remote controller.
2. Function b: In sleep mode, the set temperature and the indoor fan speed will not change, but the display screen of air conditioner will shut off except for the "RUN" indicator.
3. Function a or function b is optional, and it is designed already before the product is dispatched from manufactory.



7 Operating method

7.4 Timer

Press "Timer", you can choose 1-24 hours circularly to turn off the air conditioner when it running on. Press "Timer", you can choose 1-24 hours circularly to turn on the air conditioner when it off.




Note:

When TIMER is set, air conditioner will be turned off or turned on at the set time.

Press TIMER can cancel TIMER function, you can press ON/OFF button to turn on or turn off the conditioner immediately.

7.5 Turbo

In cooling or heating mode, press "Turbo" button to turn on the turbo function.

Operating method: Pressing the "Turbo" button in cooling or heating mode, the  sign will display on the remote controller. The air conditioner work with the turbo wind speed and the air flow will be fixed.

Pressing the "Mode", "Speed", "Smart" button on the remote controller or Pressing the "Turbo" button again to exit the Turbo function.

7.6 ZoneFollow

Press ZoneFollow, the air conditioner will automatically set the temperature around you to the ambient temperature for temperature adjustment.

7.7 Quiet

In Quiet mode, the fan will run in low speed. Press Speed, Turbo, Quiet can exit the function.

7.8 LED

Press LED to turn on or turn off the display screen.

When the display screen is off, press other button can turn on the display again, and run what you are set.

Careful maintenance and overhaul in advance can prolong the air conditioner's service life and save electricity charges.

Warning:

1. Stop air conditioner by remote controller and pull off the plug before service and maintenance.
2. Do not stand on unstable objects when you clean or service air conditioner, or it may cause personnel injury.
3. Do not touch the metal part of the body when you remove the front panel, or it may cause personnel injury.



8.1 Clean the front panel and remote controller

If the dirt can't be removed, please clean it with warm damp cloth (soaked with warm water below 40°C).

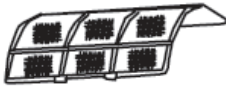
Warning:

1. Do not clean the unit with water, or it may cause electric shock.
2. Do not clean the remote controller with water.
3. Do not clean with alcohol, gasoline, banana oil, or polishing.
4. Do not clean the unit violently, or it may cause the front panel falling down.
5. Do not clean the front panel or remote controller with metal brush; it may damage the surface.



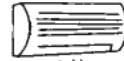
8.2 Clean air filter

1. Open the front panel.
2. Lift the protruding part, then pull it downward, remove the air filter.
3. Clean it with vacuum cleaner or water. If air filter is very dirty, please clean it with warm soapy water or mild detergent. Then dry it in the shadow.
4. Insert air filter into the previous position, and close the front panel.

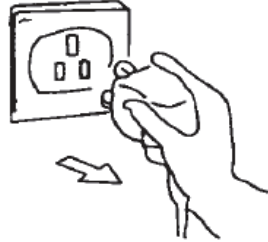


Note:

1. Air filter should be cleaned at least once every two weeks, or heating or cooling capacity will be reduced.
2. Do not clean the air filter with metal brush; it may be damaged.



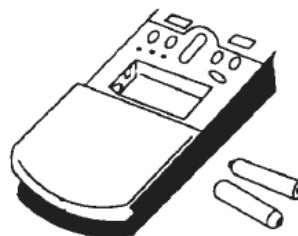
2. Stop operation by remote controller, then air conditioner. cut off the power source of air conditioner.



3. Maintain air filter net.



4. Take out batteries from remote controller.



8.3 No use for long time

1. Swing 3-4 hours to dry the internal

8.4 Recommendations for energy saving

Appropriate temp setting

It is harmful to health if the room is too cold.

**Avoid direct sunlight**

When it is cooling, please use curtain or blind to obstruct direct sunlight.

**Avoid heat sources**

When it is cooling, using other heat sources may affect cooling effect.

**Close doors and windows**

Incoming outdoor air will affect the cooling or heating efficiency.

**Keep air filter clean**

Keeping air filter clean ensures high efficiency operation.

**Good ventilation**

Do not put objects in front of the inlet and outlet of outdoor unit.



9.1 Air Conditioner is in error

Checking before service.

Phenomenon	Checking items
Air Conditioner Does Not Operate at All	1. Check whether the power is disconnected.
	2. Check whether the breaker is switched on or the fuse is burnt.
	3. Check the remote controller batteries.
	4. Check whether radio equipment is used within 1m around the unit.
Poor Cooling or Heating Performance	1. Check whether the air inlet or outlet is blocked.
	2. Check whether dust is blocking the filter.
	3. There may be too many people indoors.
	4. Check whether doors or windows are closed.
	5. Check whether fan speed or set temperature is improper.

9.2 Remote controller is in error

The following "trouble shooting" is normal phenomenon

Phenomenon	Checking items
Fan stops or fan speed cannot be controlled.	1. When air conditioner is in DRY mode or SLEEP mode, fan speed can't be controlled sometimes.
	2. When air conditioner is in COOL AIRFLOW PROOF or DEFROSTING operation (in HEAT mode), fan motor will stop.
	3. When air conditioner is in COOL or DRY mode, if air conditioner enters freeze-prevention operation, then fan speed cannot be controlled.
	4. When air conditioner is in HEAT mode, if air conditioner enters heating overload prevention operation, then fan speed cannot be controlled.

9.3 Error code

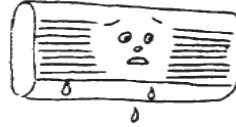
1.	Indoor EEPROM on PCB failure—EE	9.	Outdoor unit and IPOU communications failure—F8
2.	PG motor failure—F0	10.	Compressor failure —E4/E3
3.	Indoor pipe coil temperature sensor failure—F3	11.	IPM module malfunction—F9
4.	Indoor temperature sensor failure—F1	12.	Exhausting temperature sensor failure—F5
5.	PG motor Zero crossing detection anomaly-E1	13.	Induction temperature sensor failure—E5
6.	Outdoor system anomaly-E8	14.	Outdoor pipe coil temperature sensor failure—F4
7.	Outdoor EEPROM on PCB failure—EF	15.	Outdoor temperature sensor failure—F2
8.	Indoor communications can not be accepted—F6	16.	Outdoor DC motor failure—E2

10 Normal phenomena

When it is heating or cooling, plastic substance may give out a sound because of the temperature change.



If the indoor humidity is too high, water drops may form on the front grill of indoor unit. This is a normal phenomenon.



There may be gentle "rustle" sound when the unit starts or stops. It is the normal sound of flowing refrigerant.



Walls, carpet, furniture or clothes indoors may disseminate peculiar smell.



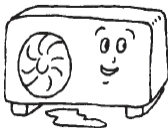
In order to protect the unit, when the compressor stops, there will be a 3-minute delay before restarting.



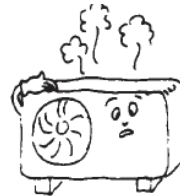
In the first several minutes of heating operation, wind may not come out from the indoor unit.



Water may flow out from the outdoor unit during heating operation.



In heating operation, steam may come out when it is defrosting.



11 European disposal guidelines

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment, **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.



Special notice: Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

12 F-Gas instruction

12.1 F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify Inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, local air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage checks.

13 Specifications

Model name	Indoor unit	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Outdoor unit	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Refrigerant		R32	R32	R32
Total Refrigerant Amount (g)		600	620	1100
GWP		675	675	675
CO2 equivalent (tonnes)		0.405	0.419	0.743
Anti-Electric		Class I	Class I	Class I
Climate Class		T1	T1	T1
Heating Type		Heat pump	Heat pump	Heat pump
Power Supply Connection		Indoor	Indoor	Indoor
Pdesign C (kW)		2.5	3.2	5.1
Pdesign H (kW)		2.2 (Average Season)	2.5 (Average Season)	4.1 (Average Season)
SEER/AEER/Weight EER (W/W)		8.5	8.5	8.5
SCOP/ACOP/Weight EER (W/W)		4.6 (Average Season)	4.6 (Average Season)	4.6 (Average Season)
Energy Level-Cooling		A+++ (EU)	A+++ (EU)	A+++ (EU)
Energy Level-Heating		A++ (EU Average Season)	A++ (EU Average Season)	A++ (EU Average Season)
Annual Energy Consumption-Cooling (kwh)		95	130	210
Annual Energy Consumption-Heating (kwh)		668	753	1234
The declared capacity for calculation of SCOP at reference design condition (kW)		1.9 (Average Season)	2.2 (Average Season)	3.6 (Average Season)
The back up heating capacity assumed for calculation of SCOP at reference design condition (kW)		0.3 (Average Season)	0.3 (Average Season)	0.5 (Average Season)
Power of Electric Heater (W)		/	/	/
Cooling Power Input (W)		580	950	1400
Heating Power Input (W)		620	920	1350
Voltage/Frequency (V/Hz)		220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph
Cooling Running Current (A)		2.7	4.4	6.5
Heating Running Current (A)		2.9	4.3	6.3
Noise Pressure Level - Indoor Unit (dBA)		40	45	45
Noise Pressure Level - Outdoor Unit (dBA)		52	52	55
Air flow volume (m3/h)		550	600	1000

13 Specifications

Model name	Indoor unit	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Outdoor unit	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Rated Power Input-EN 60335(W)		1300	1600	2450
Rated Current Input-EN 60335(A)		9.0	10.0	12.8
Indoor unit Resistance Class		/	/	/
Outdoor unit Resistance Class		IPX4	IPX4	IPX4
High Pressure Pipe Diameter (mm)		Φ6	Φ6	Φ6
Low Pressure Pipe Diameter (mm)		Φ9.52	Φ9.52	Φ12
Power Supply Cord specification (mm ²)		3G1.0mm ²	3G1.0mm ²	3G1.5mm ²
Indoor & Outdoor Connection Cord (mm ²)		4G1.0mm ²	4G1.0mm ²	4G1.5mm ²
Max. elevation (m)		20	20	20
Max. pipe length (m)		15	15	15
Additional Gas Quantity (g/m)		15	15	15
Indoor Unit (WxHxD) mm		805*270*197	805*270*197	1025*319*223
Outdoor Unit (WxHxD) mm		805*560*275	805*560*275	805*560*275
Indoor Unit Net Weight (kg)		8.0	8.0	12.0
Outdoor Unit Net Weight (kg)		26.0	26.0	31.0

Note:

1. Specifications are standard values calculated based on rated operating conditions, They will vary in difference work condition.
2. Our company has quick technical improvements. There will be prior notice for any change of technical data. Please read nameplate on the air-conditioner.

Please refer to detail product information required in Regulation No 206/2012 from leaflet of Product Fiche.

Najprije pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Dragi kupče,

hvala što ste odabrali proizvod marke Grundig. Nadamo se da ćete od vašeg proizvoda koji je proizveden uz primjenu visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije dobiti najbolje rezultate. Stoga vas molimo da pažljivo pročitate korisnički priručnik u cijelosti, kao i sve druge popratne dokumente, prije upotrebe proizvoda te ga zadržite za buduću uporabu. Ako proizvod date nekome drugome, toj osobi dajte i korisnički priručnik. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog priručnika.

Značenje simbola

Sljedeći se simboli koriste u raznim odjeljcima ovog priručnika:



Važne informacije ili korisne natuknice o uporabi.



Simbol ukazuje na to da bi se priručnik za uporabu trebao pažljivo pročitati.



Upozorenje na situacije opasne po ljudski život i imovinu.



Simbol ukazuje na to da bi servisno osoblje trebalo rukovati opremom uz praćenje uputa iz priručnika za ugradnju.



Upozorenje o radnjama koje nikada ne smijete izvoditi.



Upozorenje o mogućnosti strujnog udara.



Simbol ukazuje na to da su informacije dostupne, kao npr. u priručniku za uporabu ili priručniku za ugradnju.



Ne pokrivati.



(Za vrstu plina R32/
R290)

Simbol ukazuje na to da se u uređaju koristi zapaljivo rashladno sredstvo. Ako rashladno sredstvo iscuri i izloži se vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od nastanka požara.



RECIKLIRANI
PAPIR I PAPIR
KOJI SE MOŽE
RECIKLIRATI

SADRŽAJ

1 Sigurnosne upute	46
2 Upute za održavanje	56
2.1 Informacije u priručniku	56
2.2 Informacije o servisiranju	57
2.3 Popravci zatvorenih dijelova	59
2.4 Popravak samosigurnih dijelova	59
2.5 Kabeli	59
2.6 Otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava	59
2.7 Načini za otkrivanje curenja	60
2.8 Uklanjanje i pražnjenje	60
2.9 Postupci punjenja	60
2.10 Stavljanje izvan pogona	61
2.11 Označavanje	61
2.12 Vađenje	62
3 Predstavljanje proizvoda	63
4 Opis komponenti	64
4.1 Pregled jedinice	64
4.2 Zaslون	65
4.3 Svjetlosni indikator	66
5 Daljinski upravljač	67
6 Zaslون daljinskog upravljača	69
7 Metoda rada	71
7.1 Rad u slučaju nužde	71
7.2 GoClean (Čišćenje)	71
7.3 Rad s funkcijom Sleep (Mirovanje)	71

SADRŽAJ

7.4	Timer (Brojač vremena)	72
7.5	Turbo.....	72
7.6	ZoneFollow (Praćenje zone).....	72
7.7	Tihi način rada	72
7.8	LED	72
8	Servis i održavanje	73
8.1	Očistite prednju ploču i daljinski upravljač	73
8.2	Čišćenje filtera zraka	74
8.3	Bez upotrebe dugo vremena	74
8.4	Preporuke za uštedu energije.....	75
9	Otklanjanje poteškoća	76
9.1	Klima uređaj je u kvaru	76
9.2	Daljinski upravljač je u pogrešci	76
9.3	Kod pogreške	77
10	Normalne pojave	78
11	Europske smjernice za odlaganje	79
12	Uputa za fluorirane plinove	80
12.1	Uputa za fluorirane plinove.....	80
13	Specifikacije	81

Opis simbola



Upozorenje:

Simbol koji označava operaciju koja može uzrokovati ljudske žrtve ili ozbiljne štete. Simbol koji označava operaciju koja može uzrokovati ljudske žrtve ili materijalnu štetu.

Upute za ugradnju



Upozorenje:

Nikada ne ugrađujte sami.

Dvojni klima uređaj služiti će vam dugo vremena, ako je pravilno ugrađen. Neispravna ugradnja može uzrokovati probleme, poput curenja vode ili rashladnog sredstva, strujnog udara ili požara.



Upozorenje:

Prije ugradnje potvrdite sljedeće.

Specifikacije električne mreže:

Uvjerite se da je kapacitet utičnice ili prekidača i kabela za napajanje dovoljan, da je napon ispravan i da su utičnica ili prekidač uzemljeni. U protivnom postoji opasnost od požara ili strujnog udara.

Ispravno spajanje žica i

cijevi: Neispravno spajanje može smanjiti učinkovitost ili uzrokovati prestanak rada klima uređaja. Također može doći do curenja vode ili rashladnog sredstva.

Instalacijska okruženja: Ne postavljajte klima uređaj na mjesto gdje ima zapaljivog ili korozivnog zraka.

Upute za uporabu: Molimo koristite klima uređaj u skladu s ovim priručnikom.

Upute za uporabu

Upozorenja:

- Pridržavanje sigurnosnih poruka vrlo je važno. Ove vas poruke mogu spasiti od ozljeda ili smrti. Simboli upozorenja upozoravaju vas da budete oprezni i znače opasnost. Uvijek slijedite upute kako biste bili sigurni i smanjili šanse za ozljede ili smrt. Znakovi upozorenja i opasnosti prethodit će sigurnosnim porukama.

Električna sigurnost

Uzemljenje:

- Ovaj sobni klima uređaj mora biti uzemljen. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog udara osiguravanjem žice za odvod električne struje. Ako kabel za napajanje ima utikač za uzemljenje sa žicom za uzemljenje, uključite ga u utičnicu koja je ispravno instalirana i uzemljena. Ako kabel za napajanje nema utikač za uzemljenje sa žicom za uzemljenje, žica za uzemljenje mora spojiti prekidač koji je pravilno instaliran i uzemljen.



Upozorenje:

- Nepravilna uporaba utikača za uzemljenje ili prekidača može dovesti do opasnosti od strujnog udara. Nazovite kvalificiranog električara ako ne razumijete upute za uzemljenje ili ako niste sigurni je li klima uređaj ispravno uzemljen. Ako zidna utičnica ili prekidač nisu uzemljeni, obratite se električaru da ih zamijeni ispravno uzemljenom utičnicom ili prekidačem.

Ni pod kojim okolnostima nemojte rezati ili uklanjati treći (uzemljeni) kontakt s kabela za napajanje. Utikač adaptera: Izričito savjetujemo da ne koristite utikač adaptera ili prekidač.

Uvjeti rada

1. Temperatura: T1 instanca: $-10^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ samo kod tipova namijenjenih za hlađenje)
Ako jedinica dulje vrijeme radi van temperaturnog raspona, to može uzrokovati pad kapaciteta hlađenja ili proraditi zaštitnik.
2. Relativna vlažnost: $<80\%$
Ako jedinica radi izvan raspona vlažnosti, može se stvoriti kondenzat u blizini lopatica i izlaza klima uređaja. To je normalno.
3. Tijekom grijanja, iz jedinice može dolaziti čudan miris. To je normalna pojava.
4. Parametri učinka odnose se na natpisnu pločicu.
5. Razina vodootpornosti unutarnje jedinice je IPX0. Nemojte je koristiti u praonici rublja ili kupaonici.
6. Vanjska jedinica ne može se instalirati u zatvorenom prostoru.

- Uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučaju dobivenih uputa u vezi korištenja uređaja i nadzora odgovorne osobe. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Uređaj se smije koristiti samo s jedinicom za napajanje koja je isporučena s uređajem.
 - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili ako su dobila upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje su uključene. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca, osim ako nisu starosne dobi od 8 godina i starija i ako nisu pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
 - Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač, njegov zastupnik ili druga kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
 - Pojediniosti o tipu i nazivnoj vrijednosti osigurača ili nazivnoj vrijednosti prekidača;
 - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u način sigurnog korištenja uređaja te ako su razumjeli opasnosti koje mogu nastati iz toga.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

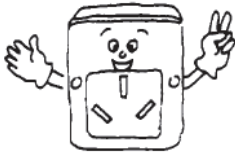
- Uređaj je namijenjen upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su
 - kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - kuće na poljoprivrednim gospodarstvima;
 - hoteli, moteli i druga stambena kruženja;
 - okruženja u tipu smještaja s doručkom;
 - Na uređaju treba biti navedena izolacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID) s nazivnom rezidualnom radnom strujom koja nije veća od 30 mA.
- ### Savjeti
- Instalirajte jedinicu na sjevernoj strani jer je to obično zasjenjena strana. Ovo će poboljšati rad vaše jedinice.
 - Koristite ispravan električni napon i odgovarajući amper kako bi jedinica radila učinkovito.
 - Preinake na vašoj električnoj utičnici ili prekidaču prepustite samo ovlaštenom električaru.
 - Koristite namjenski vod za rad vašeg klima uređaja kako biste izbjegli mogućnost električnog udara.
 - Ako se kabel za napajanje uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, korisnička služba proizvođača ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
 - Dimenzije prostora potrebnog za ispravnu ugradnju uređaja uključujući minimalne dopuštene udaljenosti od susjednih objekata.
 - Uređaj se mora ugraditi u skladu s nacionalnim tehničkim propisima za električne instalacije.
 - Isključite napajanje prije čišćenja i održavanja.

- Ako uređaj nije spojen utikačem, uređaj za isključivanje svih polova koji ima razmak od najmanje 3 mm u svim polovima i uređaj za zaostalu struju (RCD) s ocjenom iznad 10 mA mora biti ugrađen u fiksno ožičenje prema nacionalnim propisima.
- Ako je uređaj spojen na utikač, mora biti postavljen tako da je utikač dostupan.

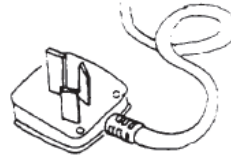
Vodič za uštedu energije

- Kada postavljate klima uređaj, pobrinite se da zabrtvite sva područja gdje postoji mogućnost propuštanja zraka.
- Protok zraka ne smije biti blokiran iznutra zavjesama, zastorima ili namještajem, ni vani grmljem.
- Nemojte nepotrebno koristiti električnu rasvjetu ili druge uređaje koji proizvode toplinu.
- Držite rolete i zastore navučene na svim ostalim prozorima.
- Tijekom kuhanja koristite napu u kuhinji za uklanjanje viška proizvedene topline.

Može se koristiti samo jednofazna a.c. struja. Za detalje pogledajte natpisnu pločicu.



Koristite navedeni kabel za napajanje; nemojte ga mijenjati.



Nemojte stavljati prste ili štapiće u ulaz ili izlaz klima uređaja; ventilator koji radi može uzrokovati ozljede.



Ne stavljajte ništa na vanjsku jedinicu.



Nemojte uključivati ili isključivati jedinicu uključivanjem ili izvlačenjem utikača, ili uključivanjem ili isključivanjem prekidača.



Držite zatvorenu prostoriju prozračenom, posebno kada postoji radna plinska oprema.



Nemojte mijenjati osigurač olovnom žicom ili drugim materijalima.



Izvučite utikač ili isključite prekidač, ako se klima uređaj ne koristi dulje vrijeme.





Upozorenje:

Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane male djece ili nemoćnih osoba bez nadzora. Mala djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem. Ako se kabel za napajanje uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, korisnička služba proizvođača ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.

Ne spajajte uzemljenje na plinsku cijev, vodovodnu cijev. Nepravilno uzemljenje može uzrokovati električni udar.



Nemojte izvlačiti strujni utikač niti isključivati prekidač dok radi.



Isključite jedinicu; isključite izvor napajanja i kontaktirajte servisera ako dođe do neuobičajene pojave (npr. izbija miris paljevine).



Nemojte instalirati klima uređaj na mjestu gdje može curiti zapaljivi plin.



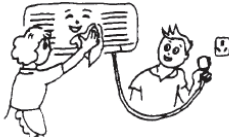
Ne izlažite biljke ili životinje izravno na put strujanja zraka klima uređaja. Time biste im mogli naškoditi.



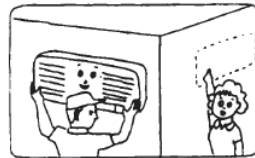
Za servis kontaktirajte servisne agente. Neodgovarajući servis može uzrokovati nezgodu.



Isključite jedinicu, isključite izvor struje i provjerite je li ventilator prestao prije čišćenja jedinice.



Za demontažu i montažu klima uređaja obratite se stručnjacima ili kontaktirajte servisne agente.





Informacije o pakiranju

Ambalažni materijali proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Nemojte odlagati ambalažne materijale s kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mjesta za prikupljanje ambalažnog materijala koja su odredile lokalne vlasti.

Usklađenost s Direktivom RoHS

Proizvod koji ste kupili u skladu je s Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadržava štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

2 Upute za održavanje

Za uređaje koji koriste zapaljiva rashladna sredstva mora se dostaviti priručnik za instalaciju,

servis i rad, bilo odvojeni ili kombinirani, koji uključuje informacije navedene u



Upozorenje:

Ne upotrebljavajte sredstva za ubrzanje postupka odmrzavanja ili čišćenje, osim onih koje preporučuje proizvođač. Uređaj je obvezno pohraniti u prostoriji bez neprestano aktivnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključena električna grijalica) Ne bušiti ili izlagati vatri. Imajte na umu da rashladna sredstva ne moraju nužno imati miris.

2.1 Informacije u priručniku

2.1.1 Općenito

Sljedeće informacije moraju biti navedene u priručniku ako su informacije potrebne za funkcioniranje priručnika i ako su primjenjive na uređaj:

- informacije za prostore u kojima su dopuštene cijevi za rashladno sredstvo, uključujući izjave
- ugradnju cijevi treba svesti na minimum.
- cjevovod mora biti zaštićen od fizičkih oštećenja i, u slučaju **zapaljivih rashladnih sredstava**, ne smiju se postavljati u neprozračenom prostoru ako je taj prostor manji od Amina u Dodatku GG;
- potrebna je sukladnost s nacionalnim propisima o plinu.
- mehanički spojevi napravljeni u skladu s 22.118 moraju biti dostupni za potrebe održavanja;
- za uređaje koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, minimalna podna površina prostorije navodi se u obliku tablice ili jedne brojke bez upućivanja na formulu;
- najveća količina punjenja rashladnog sredstva (M);

- najmanji nazivni protok zraka, ako se to zahtijeva Dodatkom GG;
- informacije za rukovanje, ugradnju, čišćenje, servisiranje i odlaganje rashladnog sredstva;
- najmanja podna površina prostorije ili posebne zahtjeve za prostoriju u kojoj uređaj sadrži **zapaljiva rashladna sredstva** može se nalaziti kako je definirano u Dodatku GG, osim ako je punjenje rashladnog sredstva (M) manje ili jednako m^3 ($M \leq m^3$);
- upozorenje da ne blokirate potrebne ventilacijske otvore;
- obavijest da će se servisiranje obavljati samo prema preporuci proizvođača.

2 Upute za održavanje

2.1.2 Neprozračeni prostori

Priručnik mora sadržavati izjavu koja savjetuje da neprozračeni prostor u kojem će se ugraditi uređaj koji sadrži **zapaljiva sredstva** mora biti tako konstruiran da u slučaju istjecanja rashladnog sredstva neće stagnirati i stvoriti opasnost od požara ili eksplozije. Ovo će uključivati:

- upozorenje da se uređaj mora čuvati u dobro prozračenom prostoru gdje veličina prostorije odgovara površini prostorije kako je navedeno za rad;
- upozorenje da se uređaj mora čuvati u prostoriji bez otvorenog plamena koji neprekidno radi (na primjer plinski uređaj koji radi) i izvora paljenja (na primjer električna grijalica koja radi).

Proizvođač bi trebao navesti druge moguće kontinuirano aktivne izvore za koje je poznato da uzrokuju paljenje korištenog rashladnog sredstva.

Uređaj će biti pohranjen na način koji sprječava pojavu mehaničkog oštećenja.

2.1.3 Kvalificiranost radnika

Priručnik mora sadržavati posebne informacije o potrebnoj osposobljenosti radnog osoblja za održavanje, servisiranje i popravke. Svaki radni postupak koji utječe na sigurnosna sredstva smiju provoditi samo kompetentne osobe u skladu s Dodatkom HH.

Primjeri takvih radnih postupaka su:

- otvaranje rashladnog kruga;
- otvaranje zapečaćenih komponenti;
- otvaranje ventiliranih kućišta.

2.2 Informacije o servisiranju

Priručnik mora sadržavati posebne informacije za servisno osoblje u skladu s 2.2.1 do 2.2.9.

2.2.1 Provjere područja

Prije početka rada na sustavima koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, potrebne su sigurnosne provjere kako bi se osiguralo da je rizik od paljenja minimiziran. Za popravak rashladnog sustava, 2.2.3 do 2.2.7 moraju biti dovršeni prije izvođenja radova na sustavu.

2.2.2 Postupak rada

Radovi bi se trebali izvoditi kontroliranim postupcima da bi se smanjila opasnost od prisutnosti zapaljivog plina ili zapaljive pare dok se izvode radovi.

2.2.3 Područje rada

Svo servisno osoblje i drugi koji rade u okolnom području moraju dobiti upute o prirodi rada koji se izvršava. Izbjegavajte rad u skućenim prostorima. Područje oko radnog prostora mora se odvojiti. Provjerite jesu li uvjeti unutar područja sigurni nakon uspostavljanja kontrole nad zapaljivim materijalima.

2.2.4 Provjera prisutnosti zapaljivog rashladnog sredstva

Područje se mora provjeriti odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva prije i tijekom rada, kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno otrovnih ili zapaljivih atmosfera. Osigurajte da je oprema za otkrivanje curenja koja se koristi prikladna za upotrebu sa svim primjenjivim rashladnim sredstvima, tj. da ne iskrene, da su adekvatno zabrtvljena ili da su dosljedno sigurna.

2.2.5 Aparat za gašenje požara

Ako je potrebno izvesti toplu obradu na rashladnoj opremi ili povezanim dijelovima, prikladna oprema za gašenje požara mora biti

2 Upute za održavanje

dostupna u blizini. Držite aparat za gašenje sa suhim praškom ili s CO₂ u blizini mjesta gdje se odvija punjenje.

2.2.6 Bez izvora paljenja

Nijedna osoba koja izvodi radove u vezi s rashladnim sustavom koji uključuje izlaganje bilo kakvih cijevi ne smije koristiti izvore paljenja na takav način da to može dovesti do rizika od požara ili eksplozije. Svi mogući izvori paljenja, uključujući pušenje cigareta, trebaju biti dovoljno udaljeni od mjesta postavljanja, popravka, uklanjanja i odlaganja, pri čemu se rashladno sredstvo može ispuštiti u okolni prostor. Prije obavljanja radova područje oko opreme potrebno je pregledati kako bi se osiguralo da ne postoje opasnosti od zapaljenja. Obavezno je postaviti znakove ZABRANJENO PUŠENJE.

2.2.7 Prozračeno područje

Osigurajte da je područje na otvorenom ili da je na odgovarajući način ventilirano prije otvaranja sustava ili izvođenja tople obrade. Mora se održavati određena razina prozračenosti za vrijeme izvođenja radova. Ventilacija bi trebala raspršiti bilo kakvo rashladno sredstvo na siguran način i, po mogućnosti, izbaciti ga van u atmosferu.

2.2.8 Provjere opreme za rashladno sredstvo

Kada se mijenjaju električni dijelovi, oni moraju odgovarati svrsi i biti ispravnih specifikacija. Obavezno je pratiti smjernice za održavanje i servis proizvođača u svakom trenutku. Ako imate nedoumica, obratite se tehničkom odjelu proizvođača za pomoć.

Sljedeće provjere moraju se primijeniti na instalacije koje koriste **zapaljiva rashladna sredstva**:

- količina punjenja odgovara veličini prostorije u kojoj su dijelovi s rashladnim sredstvom ugrađeni;
- uređaji za prozračivanje i utičnice rade na zadovoljavajući način, a strujanje zraka je neometano;
- ako se koristi neizravni rashladni krug, potrebno je provjeriti ima li rashladnog sredstva u sekundarnim krugovima;
- oznake na opremi moraju ostati vidljive i čitljive. Obavezno je ispraviti oznake i znakove koji nisu čitljivi;
- Cijev ili dijelovi rashladnog sredstva ugrađeni su u položaju gdje su malo vjerojatno izloženi tvarima koje mogu korodirati komponente koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako komponente nisu konstruirane od materijala koji su otporni na koroziju ili su na prikladan način zaštićeni od korozije.

2.2.9 Provjere električnih uređaja

Popravljanje i održavanje električnih dijelova mora obuhvaćati prve sigurnosne provjere i postupke pregledavanja dijelova. Ako postoji nedostatak koji bi mogao ugroziti sigurnost, obavezno je isključiti napajanje do kruga dok se nedostatak ne ukloni na zadovoljavajući način. Ako se nedostatak ne može ispraviti odmah, a potrebno je nastaviti s radom, obavezno je primijeniti prikladan privremeno rješenje. O tome je obavezno obavijestiti vlasnika opreme tako da sve stranke budu informirane.

Prve sigurnosne provjere podrazumijevaju:

2 Upute za održavanje

- pražnjenje kondenzatora: to se mora obaviti na siguran način kako bi se izbjegla mogućnost iskenja
- provjeravanje da nema izloženih električnih dijelova i žica pod naponom tijekom punjenja, pražnjenja ili čišćenja sustava;
- da je uređaj cijelo vrijeme uzemljen.

2.3 Popravci zatvorenih dijelova

- 2.3.1 Prilikom izvođenja popravaka na zatvorenim dijelovima, napajanje do opreme se mora prekinuti prije uklanjanja zatvorenih poklopaca, itd. Ako je zaista nužno da napajanje bude spojeno tijekom servisiranja, onda je obvezno postaviti stalno rješenje za otkrivanje curenja na mjestu gdje postoji najveća opasnost od curenja kako bi se pravovremeno moglo uočiti potencijalno opasnu situaciju.
- 2.3.2 Posebnu pažnju potrebno je obratiti na sljedeće kako biste osigurali da prilikom rada na električnim dijelovima ne dođe do izmjena na kućištu koje bi ugrozile razinu zaštite. To obuhvaća oštećenje kabela, prekomjeran broj spojeva, redne stezaljke koje nisu izvedene prema izvornim specifikacijama, oštećenje brtvi, neispravno postavljanje brtvi, itd.

Provjerite je li uređaj stabilno montiran.

Uvjerite se da brtve ili materijali za brtvljenje nisu degradirani do te mjere da više ne služe u svrhu sprječavanja ulaska zapaljive atmosfere. Zamjena dijelova treba se obaviti u skladu sa specifikacijama proizvođača.



Napomena: Upotreba silikonskog brtvila može ograničiti učinkovitost nekih vrsta opreme za detekciju curenja. Samosigurni dijelovi ne moraju se izolirati prije izvođenja radova na njima.

2.4 Popravak samosigurnih dijelova

Nemojte trajno induktivno ili kapacitivno opteretiti krug bez da prije toga niste sigurni da to neće premašiti napon i struju dopuštenu za opremu koja se koristi.

Samosigurni dijelovi jedini su dijelovi na kojima se može raditi u zapalljivoj atmosferi dok je napajanje uključeno. Uređaj za ispitivanje mora biti ispravne snage.

Dijelove zamjenjujte samo s dijelovima koje je naveo proizvođač. Upotreba drugih dijelova može dovesti do zapaljenja rashladnog sredstva u zapalljivoj atmosferi ako dođe do curenja.

2.5 Kabeli

Provjerite da kabeli nisu izloženi trošenju, korozivnom djelovanju, prekomjernom tlaku, vibracijama, ostrim rubovima ili bilo kakvim drugim štetnim učincima iz okoline. Provjera također podrazumijeva uzimanje u obzir učinaka starenja ili neprestanih vibracija nastalih iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

2.6 Otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava

Nikada nemojte koristiti moguće izvore paljenja za traženje ili otkrivanje izvora curenja rashladnog sredstva. Ne smiju se koristiti detektori s otvorenim plamenom.

2.7 Načini za otkrivanje curenja

Sljedeći načini za otkrivanje curenja smatraju se prihvatljivima za sustave koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva.

Elektronički detektori curenja mogu se koristiti za otkrivanje curenja rashladnog sredstva, ali u slučaju **zapaljivih rashladnih sredstava**, osjetljivost možda nije odgovarajuća ili je potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za detektiranje mora se kalibrirati u prostoru bez rashladnog sredstva.) Osigurajte da detektor ne djeluje kao potencijalni izvor paljenja i da je odgovarajući za rashladno sredstvo. Oprema za otkrivanje curenja mora se postaviti na postotak donje granice zapaljivosti rashladnog sredstva i mora se kalibrirati prema korištenom rashladnom sredstvu te se treba potvrditi odgovarajući postotak plina (najviše 25 %).

Tekućine za otkrivanje curenja prikladne su za upotrebu na većini rashladnih sredstava, ali se mora izbjegavati upotreba deterdženata koji sadrže klor jer klor može reagirati s rashladnim sredstvom i korozivno djelovati na bakrene cijevi.

Ako postoji sumnja da je došlo do curenja, svi izvori otvorenog plamena moraju se ukloniti ili ugasiti.

Ako se otkrije curenje rashladnog sredstva zbog kojeg je potrebno tvrdo lemljenje, svo se rashladno sredstvo treba izvaditi iz sustava ili izolirati (pomoću zapornih ventila) u dio sustava koji je udaljen od mjesta curenja. Za uređaje koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, dušik bez kisika (OFN) tada će se propuhati kroz sustav i prije i tijekom procesa lemljenja.

2.8 Uklanjanje i pražnjenje

Pri otvaranju kruga rashladnog sredstva radi popravka – ili u bilo koje druge svrhe – moraju se koristiti uobičajeni postupci. Međutim, za

zapaljiva rashladna sredstva važno je slijediti najbolju praksu jer se u obzir uzima zapaljivost. Pridržavajte se sljedećih postupaka:

- uklonite rashladno sredstvo;
- pročistite krug inertnim plinom;
- ispraznite;
- ponovo pročistite inertnim plinom;
- otvorite krug rezanjem ili tvrdim lemljenjem.

Punjenje rashladnog sredstva mora se izvoditi u ispravne cilindre. Za uređaje koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, sustav treba „isprati“ s pomoću OFN-a kako bi se osigurala sigurnost jedinice. Moguće je da će biti potrebno ponoviti taj postupak nekoliko puta. Komprimirani zrak ili kisik ne treba koristiti za čišćenje rashladnih sustava.

Za uređaje koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, ispiranje treba obaviti prekidanjem vakuuma u sustava s pomoću OFN-a i nastavkom punjenja dok se ne postigne radni tlak, zatim ide odzračivanje u atmosferu, i konačno povlačenje u vakuum. Taj se postupak mora ponavljati dok u sustavu više ne bude rashladnog sredstva. Kada se iskoristi zadnje punjenje dušika bez kisika (OFN), sustav se mora ispustiti do razine atmosferskog tlaka kako bi se mogao omogućiti rad. To je iznimno važno ako se planira izvođenje tvrdog lemljenja na cjevovodu.

Osigurajte da izlaz za vakuumsku pumpu nije blizu izvora paljenja i da je ventilacija dostupna.

2.9 Postupci punjenja

Osim konvencionalnih postupaka punjenja, obavezno je pridržavati se sljedećih uvjeta.

- Osigurajte da ne dođe do kontaminacije drugim rashladnim sredstvima kada budete koristili opremu za punjenje. Crijeva i vodovi moraju biti što kraći kako biste smanjili potrebnu količinu

2 Upute za održavanje

rashladnog sredstva koja se treba nalaziti u njima.

- Cilindri moraju biti uspravni.
- Osigurajte da rashladni sustav bude uzemljen prije punjenja sustava rashladnim sredstvom.
- Označite sustav kada završite punjenje (ako već nije obilježen).
- Potrebno je pripaziti da ne prepunite sustav rashladnim sredstvom.

Prije ponovnog punjenja sustav je potrebno ispitati pod tlakom odgovarajućim plinom za pročišćavanje.

Obvezno je ispitati curi li plin iz sustava nakon dovršetka punjenja, a prije puštanja u pogon. Naknadno ispitivanje za curenje izvodi se prije napuštanja mjesta rada.

2.10 Stavljanje izvan pogona

Prije izvođenja tog postupka važno je da tehničar bude u potpunosti upoznat s opremom i svim pojedinostima iste. Preporučena je dobra praksa da se sva rashladna sredstva izvade iz sustava na siguran način. Prije izvođenja zadatka uzima se uzorak ulja i rashladnog sredstva u slučaju da je potrebna analiza prije ponovne upotrebe izvađenog rashladnog sredstva. Od ključne je važnosti da napajanje bude spojeno prije započinjanja zadatka.

- Upoznajte se s opremom i funkcijom te opreme.
- Električki izolirajte sustav.
- Prije izvođenja postupka provjerite sljedeće:
 - da je dostupna mehanička oprema za rukovanje, ako bude potrebna, za rukovanje cilindrima s rashladnim sredstvom;

- da je dostupna sva zaštitna oprema i da se ispravno koristi;
- da je postupak vađenja rashladnog sredstva pod stalnim nadzorom kvalificirane osobe;
- da je oprema za vađenje u skladu s odgovarajućim standardima, kao i cilindri.

d) Ako je moguće, ispumpajte sustav s rashladnim sredstvom.

e) Ako nije moguće postići vakuum, ugradite razdjelni priključak tako da se rashladno sredstvo može ukloniti iz različitih dijelova sustava.

f) Postavite cilindar na vagu prije pražnjenja.

g) Pokrenite stroj za pražnjenje i koristite ga u skladu s uputama proizvođača.

h) Nemojte prepuniti cilindre. (Ne više od 80 % obujma kada se puni tekućinom).

i) Nemojte prekoračiti maksimalan radni tlak cilindra, čak ni privremeno.

j) Nakon što se cilindri pravilno napune i postupak dovrši, osigurajte da se cilindri, kao i oprema, odmah uklone s mjesta rada te da se svi izolacijski ventili na opremi zatvore.

k) Izvađeno rashladno sredstvo ne smije se staviti u drugi rashladni sustav osim ako se prethodno ne očisti i provjeri.

2.11 Označavanje

Oprema se mora označiti na način da bude jasno da je stavljena izvan pogona i da je iz nje izvađeno rashladno sredstvo. Na oznaci treba naznačiti datum i potrebno ju je potpisati. Za uređaje koji sadrže **zapaljiva rashladna sredstva**, pobrinite se da na opremi postoje oznake na kojima se navodi da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

2.12 Vađenje

Kada uklanjate rashladno sredstvo iz sustava, bilo to za potrebe servisa ili za stavljanje izvan pogona, preporučuje se dobra praksa da se rashladna sredstva uklone na siguran način.

Prilikom prebacivanja rashladnog sredstva u cilindre, osigurajte da se koriste isključivo odgovarajući cilindri za vađenje rashladnog sredstva. Osigurajte da je dostupan točan broj cilindara potreban za pohranu cijelog punjenja iz sustava. Svi cilindri koji će se koristiti trebaju biti namijenjeni za izvađenje rashladno sredstvo i obilježeni za to rashladno sredstvo (npr. posebni cilindri za vađenje rashladnog sredstva). Cilindri moraju imati ispravan ventil za ograničenje tlaka i ispravne odgovarajuće zaporne ventile. Prazne cilindre za vađenje potrebno je isprazniti i, po mogućnosti, ohladiti prije vađenja.

Oprema za oporavak mora biti u dobrom radnom stanju s nizom uputa za opremu koja je pri ruci i mora biti prikladna za oporavak svih odgovarajućih rashladnih sredstava uključujući, kada je to primjenjivo, **zapaljiva rashladna sredstva**. Osim toga, potrebno je imati vagu u dobrom radnom stanju na raspolaganju. Crijeva trebaju imati nepropusne spojke za odvajanje u dobrom stanju. Prije upotrebe stroja za vađenje provjerite je li stroj u zadovoljavajućem radnom stanju, je li održavan na odgovarajući način i jesu li svi pripadajući električni dijelovi zatvoreni kako bi se spriječilo paljenje u slučaju da dođe do ispuštanja rashladnog sredstva. Posavjetujte se s proizvođačem ako imate nedoumica.

Izvađeno rashladno sredstvo mora se vratiti dobavljaču za rashladna sredstva u odgovarajućem cilindru za vađenje rashladnog sredstva i uz odgovarajuću bilješku o prijenosu otpada. Nemojte miješati rashladna sredstva u jedinicama određenim za vađenje, a posebno ne u cilindrima.

Ako je potrebno ukloniti kompresore ili ulja kompresora, provjerite jesu li ispražnjeni do prihvatljive razine kako biste osigurali da zapaljivo rashladno sredstvo ne ostane u mazivu. Postupak pražnjenja obavlja se prije vraćanja kompresora dobavljačima. Kako biste ubrzali taj postupak, za zagrijavanje tijela kompresora dopušteno je koristiti samo električno grijanje. Ispuštanje ulja iz sustava potrebno je izvesti na siguran način.

Funkcije zaštite

Funkcije zaštite mogu produžiti radni vijek klima uređaja i pružiti ugodniji protok zraka.

Zaštita od odgođenog starta za kompresor

Kompresor će ponovno započeti s radom najmanje 3 minute (5 minuta u načinu grijanja) nakon isključivanja kako bi se održao balans tlaka u rashladnom sustavu.



Napomena: Trebat će 1 minuta da kompresor proradi nakon što se jedinica prvi put naelektrizira.

Odmrzavanje

Vanjski izmjenjivač topline može se smrznuti ako je vanjska temperatura niska, a vlažnost visoka. U ovom slučaju, automatsko odmrzavanje je radilo 3-10 minuta. Indikator pauze će biti uključen, unutarnji i vanjski ventilator se zaustavljaju.

Zaštita od preopterećenja grijanjem

Kada je temperatura unutarnje cijevi previsoka, klima uređaj ulazi u zaštitu od preopterećenja grijanjem. I brzina unutarnjeg ventilatora trebala bi se automatski podesiti na viši stupanj prijenosa. Vanjski ventilator i kompresor mogu biti zaustavljeni. Kada unutarnja temperatura cijevi padne na nazivnu vrijednost, klima uređaj će izaći iz zaštite od preopterećenja grijanjem. Motor unutarnjeg ventilatora vraća se u normalan status.

Funkcija puhanja zaostale topline

Unutarnji ventilator nastavit će raditi pri maloj brzini ventilatora 80 sekundi kada se klima uređaj zaustavi u načinu grijanja.

Otporan na protok zraka za hlađenje

U prvih nekoliko minuta rada grijanja svijetli indikator PAUSE (PAUZA); unutarnji ventilator ne radi i lopatice žaluzina se ne mogu kontrolirati.

Otprilike 5 minuta kasnije, klima-uređaj će ispuhati toplinu, indikator PAUSE (PAUZA) je isključen.

Sprečavanje smrzavanja

Kako bi se spriječilo smrzavanje unutarnjeg izmjenjivača topline tijekom rada hlađenja i odvlaživanja, kompresor ili vanjski ventilator mogu prestati raditi; brzina unutarnjeg ventilatora automatski će se podesiti na viši stupanj prijenosa.

Sušenje za prevenciju enzima

Motor unutarnjeg ventilatora nastavit će raditi 3 minute pri maloj brzini ventilatora kada se isključi u načinu hlađenja kako bi se održalo suho stanje unutar jedinice.

Automatsko ponovno pokretanje

Jedinica pamti način rada, postavku protoka zraka, postavku temperature itd., tako da ako dođe do nestanka struje dok jedinica radi, automatski će vratiti iste radne uvjete kada se napajanje vrati.

Preopterećeni način hlađenja

U radu hlađenja, ako je temperatura vanjskog izmjenjivača topline previsoka, brzina unutarnjeg ventilatora automatski će se prilagoditi na niži stupanj prijenosa i kompresor se može zaustaviti.

Otpornost na kapanje

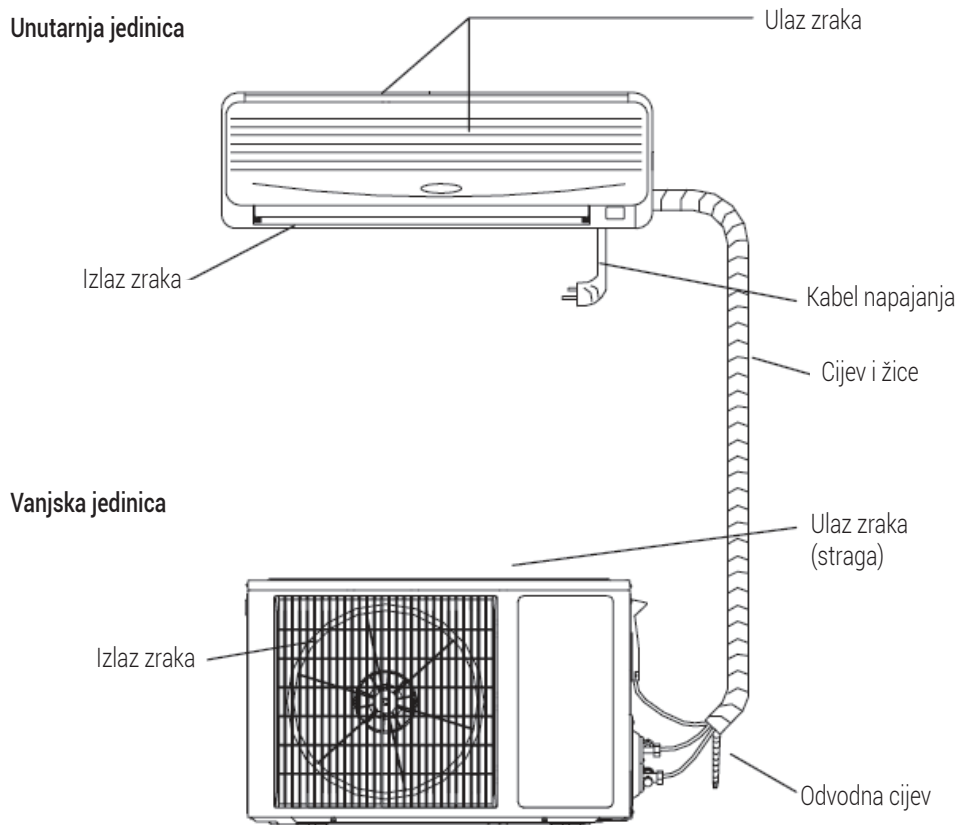
Tijekom rada hlađenja i odvlaživanja, lopatice mogu automatski promijeniti položaj kako bi spriječile kapanje.

SelfClean (Samочиšćenje)

Nakon isključivanja načina hlađenja ili odvlaživanja, velika količina vodenih mrlja i dalje ostaje u isparivaču i zračnom kanalu unutarnje jedinice. Kako bi spriječio plijesan, plijesan i razmnožavanje klica, klima uređaj će nastaviti dobavljati zrak 3 minute kako bi osušio preostalu vlagu.

4 Opis komponenti

4.1 Pregled jedinice



Napomena: Klima uređaj se sastoji od unutarnje jedinice, vanjske jedinice i daljinskog upravljača. Dizajn i oblik su različiti za različite modele. Gornje slike samo su shematske i mogu se malo razlikovati od stvarnih uređaja koje ste odabrali.

4.2 Zaslون



"UVC" indikator: Ova signalna lampica je upaljena kada je jedinica u statusu rada. **(dodatna oprema)**



Indikator "TIMER" (TAJMER): Ovo signalno svjetlo svijetli kada je jedinica u tajmeru.



Indikator "COMPRESSOR" (KOMPRESOR): Ova signalna lampica svijetli kada kompresor radi



"WIFI" indikator : Treperi u ime pretraživanja, svijetli u ime WIFI dovršene veze, što znači da WIFI funkcija može biti rad i aplikacija. (Za više detalja, pogledajte priručnik s uputama za WIFI) **(dodatna opcija)**



"TEMPERATURE" (TEMPERATURA) indikator: Ovaj zaslon može prikazati postavljenu temperaturu. Kada indikator prikazuje F4, F1 ili F2, to znači da klima uređaj ne radi normalno. (Gornji LED zaslon služi samo kao referenca, ovisno o stvarnom proizvodu)



Indikator „MODE" (NAČIN RADA): Ova signalna lampica je upaljena kada je jedinica u statusu rada. Način hlađenja je plave boje, način grijanja je narančaste boje, a način rada dovoda zraka je mješovite boje.

Napomena:

1. Treperenje bilo kojeg indikatora znači da klima uređaj ne radi normalno, obratite se distributeru na vrijeme.
2. Funkcija a: Klima uređaj će prikazati indikator "RUN" (RAD) samo ako ne primi nikakav signal s daljinskog upravljača u roku od 30 sekundi radi uštede električne energije. Ako po drugi put primi signal s daljinskog upravljača, zaslon će i dalje prikazivati odgovarajuće indikatore.



Funkcija b: Indikatorima na zaslonu i dalje se može upravljati tipkom "Display" (Zaslon) na daljinskom upravljaču.



Napomena: Funkcija a ili funkcija b je izborna i dizajnirana je već prije nego što je proizvod otpremljen iz tvornice.

3. Ako postoji bilo kakva razlika u odnosu na gore navedeni opis vašeg klima uređaja, pogledajte sljedeće stranice.

4.3 Svjetlosni indikator

1. "PAUSE" (PAUZA) indikator

Ovaj indikator svijetli crveno kada je klima-uređaj u načinu rada otpornog na odmrzavanje ili hlađenje.

2. "RUNNING" (RADNI STATUS) indikator:

Ovaj indikator svijetli zeleno kada je jedinica u statusu "RUNNING" (RADA); klima uređaj je u načinu rada HEAT (GRIJANJE), COOL (HLAĐENJE), SWEEP (ZAMAHIVANJE), DRY (SUŠENJE).

3. "TIMER" (BROJAČ VREMENA) indikator (žuto)

Ovaj indikator svijetli žuto kada je jedinica u načinu rada TIMER (BROJAČA VREMENA).

4. "AIR REFRESH" (OSVJEŽAVANJE ZRAKA) indikator (Zeleno)

Ovaj indikator svijetli zeleno kada je jedinica u načinu rada osvježavanja zraka, a neće svijetliti ako jedinica nema funkciju osvježavanja zraka.

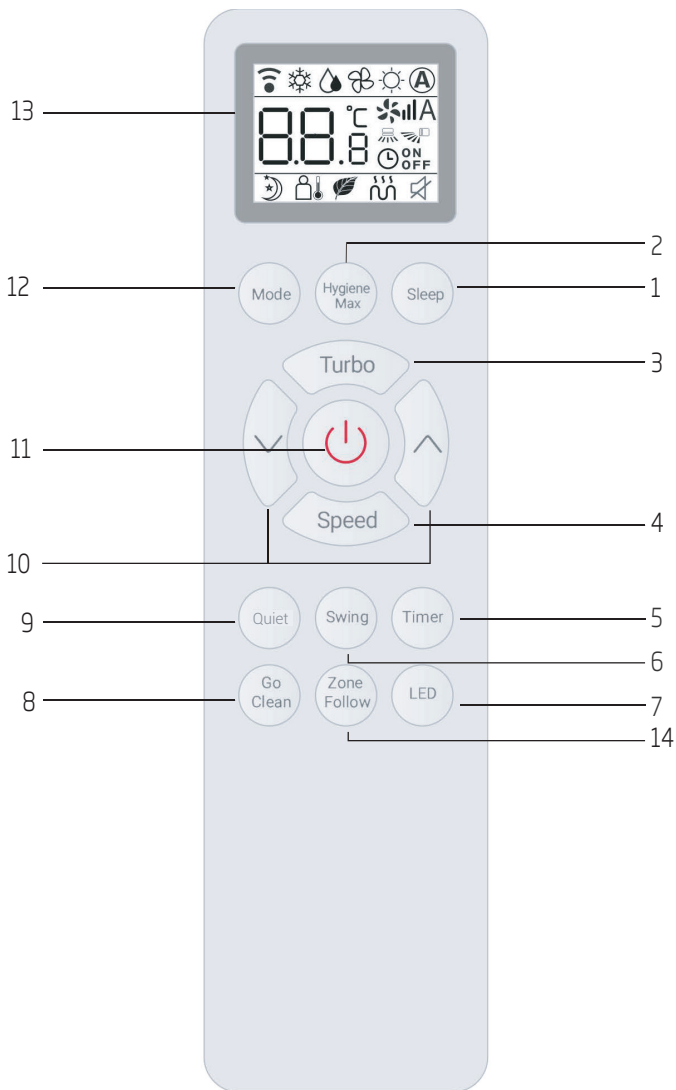
5. "RECEIVER" (PRIJEMNIK) indikator

Ovaj prijemnik prima signal s daljinskog upravljača.



Napomena: Ako jedan od indikatora "RUNNING" (RAD), "PAUSE" (PAUZA) ili "TIMER" (BROJAČ VREMENA) treperi, obratite se distributeru na vrijeme.

5 Daljinski upravljač



1. Tipka za ulazak u stanje mirovanja

Za postavljanje funkcije mirovanja.

2. HygieneMax (HigijenaMax) gumb Kako biste pokrenuli ili zaustavili HygieneMax funkciju.

3. Turbo gumb

Za pokretanje ili zaustavljanje turbo funkcije kada je klima uređaj u načinu rada HEAT (GRIJANJE) ili COOLING (HLADENJE).

5 Daljinski upravljač

4. Tipka za brzinu ventilatora

Za odabir brzine unutarnjeg ventilatora

Auto  Srednje 

Visoko  Nisko 

5. Gumb za odabir mjerača vremena

Pritisnite ovaj gumb za odabir mjerača vremena.

6. Gumb za čišćenje protoka zraka

Za promjenu okomitog položaja lopatica i njihanja ili ne.

7. LED gumb

Za pokretanje ili zaustavljanje LED-a kada je klima uređaj u NAČINU RADA.

8. GoClean (Automatsko čišćenje) gumb

Pritisnite ovu tipku za uključivanje tehnologije čišćenja na visokoj temperaturi od 55°C.

9. Gumb za tihi način rada

Postavite klima uređaj na tihi rad.

10. Tipke za podešavanje temperature

Pritisnite "V" kako biste smanjili temperaturu.

Pritisnite "A" kako biste povećali temperaturu.



11. On/Off (Uključivanje/isključivanje) gumb

Pritisnite ovaj gumb za pokretanje/zaustavljanje klima uređaja.

12. Gumb za odabir načina rada

Za odabir

AUTO (Automatski)  HEAT (GRIJANJE) 

COOL (HLAĐENJE)  DRY (ODVLAŽIVANJE) 

FAN (VENTILATOR) 

13. Zaslon

Za postavljanje zaslona

14. ZoneFollow (Praćenje zone)

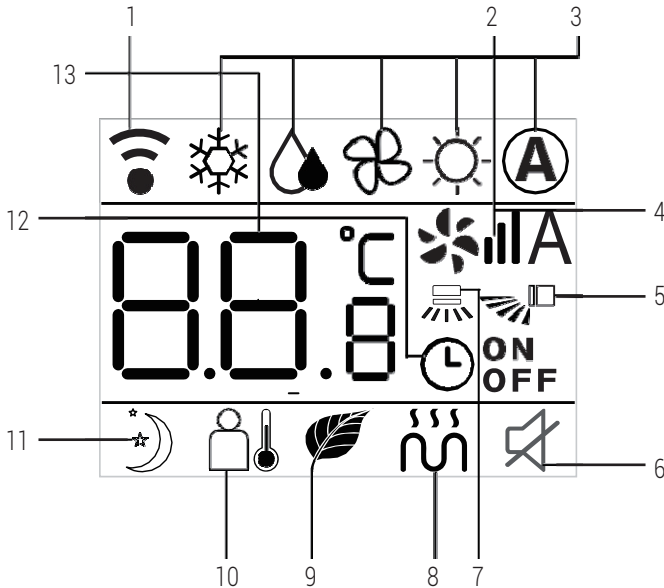
Osjetite temperaturu okoline osobe.

Napomena:

1. Funkcije HEAT (GRIJANJE), AUTO i zaslon nisu dostupni za tip klima uređaja koji samo hladi.
2. Ako korisnik želi brzo rashladiti ili zagrijati zrak u prostoriji, može pritisnuti tipku "turbo" u načinu rada hlađenja ili grijanja, klima uređaj će raditi u funkciji napajanja. Ako ponovno pritisnete tipku "turbo", klima uređaj će izaći iz funkcije napajanja.
3. Kada je postavljen "AUTO" način rada, klima uređaj će se prilagoditi načinu rada HEAT (GRIJANJE), COOL (HLAĐENJE) prema D-vrijednosti između unutarnje temperature i postavljene temperature.
4. Kada je postavljen "AUTO" način rada, funkcija mirovanja nije dostupna.
5. Kada je postavljen "DRY" (SUŠENJE) način rada, u skladu s D-vrijednošću između unutarnje temperature i postavljene temperature. Klima uređaj će automatski pokrenuti ili zaustaviti rad hlađenja i brzinu ventilatora kako bi se smanjila vlažnost u prostoriji. Brzina ventilatora ponekad se ne može kontrolirati.
6. Kada je postavljen FAN (VENTILATOR) način rada, temperatura se ne može podešavati. Moguće je postaviti samo visoku, srednju i nisku brzinu ventilatora; nema automatske brzine ventilatora.
7. Gornja ilustracija daljinskog upravljača služi samo kao referenca; može se malo razlikovati od stvarnog proizvoda koji ste odabrali.




6 Zaslon daljinskog upravljača








1. Simbol emisije signala

Pojavljuje se kada se emitira kontrolni signal.





2. Turbo zaslon

Pojavljuje se kada je turbo funkcija postavljena u načinu rada COOLING (HLAĐENJE) ili HEAT (GRIJANJE) i prikazuje 

3. Prikaz odabira načina rada

 AUTO (Automatski)	 COOL (HLAĐENJE)
 HEAT (GRIJANJE)	 DRY (ODVLAŽIVANJE)
	 FAN (VENTILATOR)

4. Prikaz odabira brzine puhanja

 A	Auto
	Velika brzina
	Srednja brzina
	Mala brzina

5. Zaslon okomitog ljuljanja

Prikazuje se u skladu s okomitim položajem lopatica i njihovjem ili ne.

6. Tihi prikaz

Prikazuje se po pritisku **QUIET (TIHI RAD)** gumba.

7. Horizontalno puhanje

Zaslon Prikazuje se po pritisku "H-SWEEP" (H-PUHANJE) gumba. (dodatna oprema)

8. AUH zaslon

Simbol se pojavljuje kada pritisnete tipku "AUH" u načinu rada HEAT (GRIJANJE). (dodatna oprema)

9. HygieneMax (HigijenaMax) led zaslon

Pojavljuje se kada je postavljena funkcija HygieneMax (HigijenaMax).

10. Zaslon ZoneFollow (Praćenje zone)

Pojavljuje se kada je postavljena funkcija ZoneFollow (Praćenje zone).

6 Zaslon daljinskog upravljača

11. Prikaz načina rada Sleep (mirovanje)

Prikazuje se kada pritisnete gumb "Sleep" (Mirovanje), jedinica će raditi u načinu mirovanja.

12. Prikaz brojača vremena

Prikazuje se prilikom postavljanja vremena za uključivanje ili isključivanje klima uređaja

13. Postavljanje prikaza temperature

Prikazuje postavljenu temperaturu i vrijeme mjerenja.

* **Funkcija AUH i horizontalno njihanje nisu dostupni za ovaj raspon.**

Upute za daljinski upravljač

- Daljinski upravljač koristi dvije AAA alkalne baterije u normalnim uvjetima, baterije traju oko 6 mjeseci. Molimo koristite dvije nove baterije sličnog tipa (obratite pozornost na polove prilikom postavljanja).
- Kada koristite daljinski upravljač, usmjerite emiter signala prema prijemniku unutarnje jedinice; Između daljinskog upravljača i unutarnje jedinice ne smije biti prepreka.
- Istodobni pritisak na dva gumba rezultat će pogrešnim radom.
- Ne koristite bežičnu opremu (kao što je mobilni telefon) u blizini unutarnje jedinice. Ako zbog toga dođe do smetnji, molimo isključite jedinicu, izvucite utikač, zatim ga ponovno uključite i uključite nakon nekog vremena.
- Unutarnji prijemnik nema izravne sunčeve svjetlosti ili ne može primiti signal s daljinskog upravljača.
- Ne bacajte daljinski upravljač.
- Ne stavljajte daljinski upravljač na sunčevu svjetlost ili blizu pećnice.

- Ne prskajte vodu ili sok po daljinskom upravljaču, koristite meku krpu za čišćenje ako se to dogodi.
- Baterije se moraju izvaditi iz uređaja prije nego što se odloži u otpad i moraju se sigurno zbrinuti.

7.1 Rad u slučaju nužde

Ako daljinski upravljač nedostaje ili su baterije istrošene, možete koristiti gumb za hitne slučajeve.

Metoda rada:

U stanju "ISKLJUČENO", otvorite prednju ploču i pritisnite tipku za hitne slučajeve s vrhom kemijske olovke ili sličnim i klima uređaj će raditi u načinu rada "AUTO". Ponovno pritisnite tipku za hitne slučajeve kako biste isključili jedinicu.

7.2 GoClean (Čišćenje)

Kada aktivirate funkciju "GoClean" na daljinskom upravljaču. Klima uređaj će započeti proces čišćenja u sljedeća 3 koraka:

- Zaleđivanje: temperatura isparivača naglo pada, stvaraju se inje i led.
- Grijanje i topljenje: turbo grijanje je uključeno za topljenje leda i sušenje vode. Isparivač se okreće na visoku temperaturu i dostiže 55°C tijekom procesa.
- Sušenje: prašina se uklanja.



Napomena: Proces će ukupno trajati 30–60 minuta, što ovisi o različitom kapacitetu proizvoda.



Upozorenje: Držite se dalje od klima uređaja dok je funkcija u tijeku.

7.3 Rad s funkcijom Sleep (Mirovanje)

- Kada je klima uređaj uključen, pritisnite tipku "SLEEP" (MIROVANJE) za ulazak u način "SLEEP" (MIROVANJE) i će se prikazati na daljinskom upravljaču.
- Ponovno pritisnite tipku "SLEEP" (MIROVANJE), će nestati na daljinskom upravljaču, a funkcija mirovanja (ušteda energije) će se poništiti.

Napomena:

- Funkcija a: U načinu mirovanja, postavljena temperatura će se povećati nakon 1 sata rada u načinu rada hlađenje i DRY (SUŠENJA); smanjit će se nakon 1 sata rada u načinu grijanja. Postavljena temperatura će se kontrolirati između 16°C i 32°C. Kada je klima uređaj u stanju mirovanja, najveća brzina unutarnjeg ventilatora postavljena je na srednju razinu, ali korisnik može promijeniti brzinu ventilatora daljinskim upravljačem.
- Funkcija b: U načinu mirovanja, postavljena temperatura i brzina unutarnjeg ventilatora neće se promijeniti, ali zaslon klima uređaja će se ugasi osim indikatora "RUN" (RAD).
- Funkcija a ili funkcija b je izborna i dizajnirana je već prije nego što je proizvod otpremljen iz tvornice.



7.4 Timer (Brojač vremena)

Pritisnite "Timer " (Brojač vremena), možete odabrati 1-24 sata kružno za isključivanje klima uređaja kada radi. Pritisnite "Timer " (Brojač vremena), možete odabrati 1-24 sata kružno za uključivanje klima uređaja kada se isključi.

Napomena:


Kada je postavljen TIMER (BROJAČ VREMENA), klima uređaj će se isključiti ili uključiti u postavljeno vrijeme.



Pritisnite TIMER (BROJAČ VREMENA) kako biste poništili funkciju TIMER (BROJAČA VREMENA), možete pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje kako biste odmah uključili ili isključili uređaj.

7.5 Turbo

U načinu rada hlađenja ili grijanja, pritisnite gumb "Turbo" za uključivanje funkcije turbo.

Metoda rada: Pritiskom na tipku "Turbo" u načinu rada hlađenja ili grijanja,  znak će se prikazati na daljinskom upravljaču. Klima uređaj radi s turbo brzinom vjetra i protok zraka će biti fiksiran.

Pritiskom na tipke "Mode" (Način rada), "Speed" (Brzina), "Smart" (Pametni način rada) na daljinskom upravljaču ili ponovnim pritiskom tipke "Turbo" za izlaz iz Turbo funkcije.

7.6 ZoneFollow (Praćenje zone)

Pritisnite ZoneFollow (Praćenje zone), klima uređaj će automatski postaviti temperaturu oko vas na temperaturu okoline za prilagodbu temperature.

7.7 Tihi način rada

U tihom načinu rada, ventilator će raditi malom brzinom. Pritisnite Speed (Brzina), Turbo, Quiet (Tihi način rada) kako biste izašli iz funkcije.

7.8 LED

Pritisnite LED za uključivanje ili isključivanje zaslona.

Kada je zaslon isključen, pritisnite drugu tipku kako biste ponovno uključili zaslon i pokrenuli ono što ste postavili.

Pažljivo održavanje i remont unaprijed mogu produžiti vijek trajanja klima uređaja i uštedjeti na troškovima električne energije.

Upozorenje:

1. Isključite klima uređaj daljinskim upravljačem i izvucite utikač prije servisiranja i održavanja.
2. Nemojte stajati na nestabilnim predmetima dok čistite ili servisirate klima uređaj jer to može uzrokovati ozljede osoblja.
3. Ne dodirujte metalni dio kućišta kada uklanjate prednju ploču jer to može uzrokovati ozljede.



8.1 Očistite prednju ploču i daljinski upravljač

Ako se prljavština ne može ukloniti, očistite je toplom vlažnom krpom (natopljenom toplom vodom ispod 40°C).

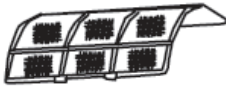
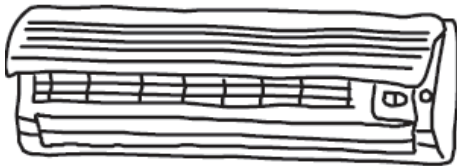
Upozorenje:

1. Ne čistite jedinicu vodom jer to može izazvati strujni udar.
2. Ne čistite daljinski upravljač vodom.
3. Nemojte čistiti alkoholom, benzinom, uljem od banane ili poliranjem.
4. Nemojte čistiti jedinicu nasilno jer to može uzrokovati pad prednje ploče.
5. Nemojte čistiti prednju ploču ili daljinski upravljač metalnom četkom; može oštetiti površinu.



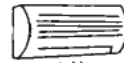
8.2 Čišćenje filtera zraka

1. Otvorite prednju ploču.
2. Podignite dio koji strši, zatim ga povucite prema dolje, uklonite filtar za zrak.
3. Očistite ga usisavačem ili vodom. Ako je filtar za zrak jako zaprljan, očistite ga toplom vodom i sapunicom ili blagim deterdžentom. Zatim ga osušite u sjeni.
4. Umetnite filtar za zrak u prethodni položaj i zatvorite prednju ploču.

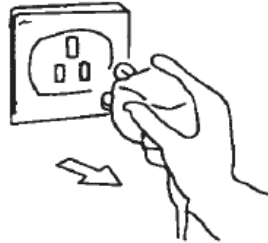


Napomena:

1. Zračni filtar treba čistiti najmanje jednom svaka dva tjedna, inače će se smanjiti kapacitet grijanja ili hlađenja.
2. Ne čistite filtar zraka metalnom četkom; može se oštetiti.



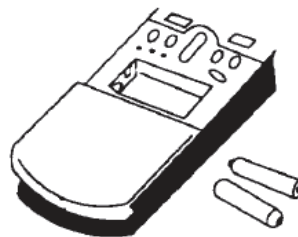
2. Zaustavite rad daljinskim upravljačem, a zatim klima uređajem. isključite izvor napajanja klima uređaja.



3. Održavajte mrežu filtera za zrak.



4. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.



8.3 Bez upotrebe dugo vremena

1. Okrenite 3-4 sata da se unutrašnjost osuši

8.4 Preporuke za uštedu energije

Odgovarajuća postavka temperature

Štetno je za zdravlje ako je prostorija prehladna.



Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost

Kada se hladi, koristite zavjese ili sjenila kako biste spriječili izravnu sunčevu svjetlost.



Izbjegavajte izvore topline

Kada se hladi, korištenje drugih izvora topline može utjecati na učinak hlađenja.



Zatvorite vrata i prozore

Ulazni vanjski zrak utječe na učinkovitost hlađenja ili grijanja.



Održavajte filter zraka čistim

Održavanje zračnog filtra čistim osigurava visoku učinkovitost rada.



Dobra ventilacija

Ne stavljajte predmete ispred ulaza i izlaza vanjske jedinice.



9.1 Klima uređaj je u kvaru

Provjera prije servisa.

Pojava	Provjera stavki
Klima uređaj uopće ne radi	1. Provjerite je li struja isključena.
	2. Provjerite je li prekidač uključen ili je osigurač pregorio.
	3. Provjerite baterije daljinskog upravljača.
	4. Provjerite koristi li se radio oprema unutar 1 m oko jedinice.
Loša izvedba hlađenja ili grijanja	1. Provjerite je li ulaz ili izlaz zraka blokiran.
	2. Provjerite blokira li filter prašina.
	3. U zatvorenom prostoru može biti previše ljudi.
	4. Provjerite jesu li vrata ili prozori zatvoreni.
	5. Provjerite je li brzina ventilatora ili postavljena temperatura neprikladna.

9.2 Daljinski upravljač je u pogrešci

Sljedeće "otklanjanje problema" je normalna pojava

Pojava	Provjera stavki
Ventilator se zaustavlja ili se brzina ventilatora ne može kontrolirati.	1. Kada je klima uređaj u DRY (SUŠENJE) modu ili SLEEP (MIROVANJE) modu, ponekad se ne može kontrolirati brzina ventilatora.
	2. Kada je klima uređaj u načinu rada COOL AIRFLOW PROOF (PROTOK HLADNOG ZRAKA) ili DEFROASTING (ODMRZAVANJE) (u načinu rada HEAT (GRIJANJE)), motor ventilatora će se zaustaviti.
	3. Kada je klima uređaj u načinu COOL (HLAĐENJA) ili (DRY) SUŠENJA, ako klima uređaj uđe u rad sprječavanja smrzavanja, tada se brzina ventilatora ne može kontrolirati.
	4. Kada je klima uređaj u načinu rada HEAT (GRIJANJE), ako klima uređaj uđe u rad sprječavanja preopterećenja grijanja, tada se brzina ventilatora ne može kontrolirati.

9 Otklanjanje poteškoća

9.3 Kod pogreške

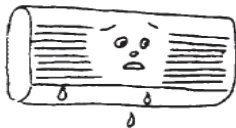
1.	Kvar unutarnjeg EEPROM-a na PCB-u—EE	9.	Kvar komunikacije vanjske jedinice i IPOU—F8
2.	Kvar PG motora—F0	10.	Kvar kompresora —E4/E3
3.	Kvar senzora temperature zavojnice unutarnje cijevi—F3	11.	Kvar IPM modula—F9
4.	Kvar senzora unutarnje temperature—F1	12.	Kvar senzora temperature ispuha—F5
5.	Anomalija PG motora u otkrivanju prelaska nulte vrijednosti-E1	13.	Kvar senzora indukcijske temperature—E5
6.	Anomalija vanjskog sustava-E8	14.	Kvar senzora temperature zavojnice vanjske cijevi—F4
7.	Kvar vanjskog EEPROM-a na PCB-u—EF	15.	Kvar senzora vanjske temperature—F2
8.	Unutarnja komunikacija se ne može prihvatiti—F6	16.	Kvar vanjskog DC motora—E2

10 Normalne pojave

Kada se grije ili hladi, plastična tvar može ispuštati zvuk zbog promjene temperature.



Ako je unutarnja vlažnost previsoka, na prednjoj rešetki unutarnje jedinice mogu se stvoriti kapljice vode. Ovo je normalna pojava.



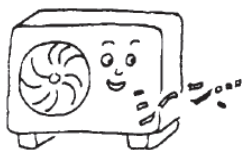
Može se čuti lagano "šuštanje" kada se jedinica pokrene ili zaustavi. To je normalan zvuk rashladnog sredstva koje teče.



Zidovi, tepih, namještaj ili odjeća u zatvorenom prostoru mogu širiti neobičan miris.



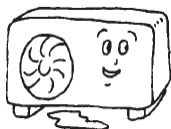
Kako bi se zaštitila jedinica, kada se kompresor zaustavi, bit će odgoda od 3 minute prije ponovnog pokretanja



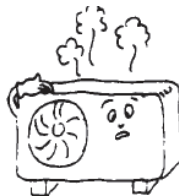
U prvih nekoliko minuta rada grijanja, vjetar možda neće izlaziti iz unutarnje jedinice.



Voda može istjecati iz vanjske jedinice tijekom grijanja.



Tijekom rada grijanja, para može izlaziti tijekom odmrzavanja.



11 Europske smjernice za odlaganje

Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo i druge materijale koji mogu biti opasni. Prilikom odlaganja ovog uređaja, zakon zahtijeva posebno prikupljanje i tretman. **Nemojte** odlagati ovaj proizvod kao kućni otpad ili nerazvrstani komunalni otpad.

Prilikom odlaganja ovog uređaja, imate sljedeće mogućnosti:

- odlaganje uređaja u određenom objektu za prikupljanje komunalnog elektroničkog otpada.
- prilikom kupovine novog uređaja, prodavač će preuzeti stari uređaj bez dodatne naknade.
- proizvođač će preuzeti stari uređaj bez dodatne naknade.
- prodajte uređaj ovlaštenom trgovcu za otpadni metal.



Posebna napomena: Odlaganje uređaja u šumi ili drugom prirodnom okruženju ugrožava vaše zdravlje i loše je za okoliš. Opasne tvari mogu iscuriti u podzemnu vodu i ući u prehrambeni lanac.



Ovaj simbol označava da se uređaj ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom na kraju radnog vijeka. Korišteni uređaj mora se vratiti na službeno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli ove sustave sakupljanja otpada, obratite se lokalnim vlastima ili prodavatelju kod kojeg je proizvod kupljen. Svako kućanstvo ima važnu ulogu u sanaciji i recikliranju starih uređaja. Primjereno odlaganje korištenih uređaja pomaže u sprečavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje.

12 Uputa za fluorirane plinove

12.1 Uputa za fluorirane plinove

Ovaj proizvod sadržava fluorirane stakleničke plinove.

Fluorirani staklenički plinovi sadržani su u hermetički zatvorenoj opremi.

Ugradnju, servis, održavanje, popravke, provjere mogućnosti curenja ili stavljanje opreme izvan pogona i recikliranje proizvoda trebaju obavljati fizičke osobe koje posjeduju relevantne certifikate.

Ako sustav ima ugrađen sustav za otkrivanje curenja, provjere curenja bi se trebale obavljati barem svakih 12 mjeseci kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje sustava.

Ako je na proizvodu potrebno obaviti provjere curenja, trebalo bi navesti koliko često se provjere trebaju obavljati te izraditi i spremiti evidenciju o provjerama curenja.



Napomena: Za hermetički zatvorenu opremu, lokalni klima uređaj, prozorske klima uređaje i odvlaživače, ako je CO₂ ekvivalent fluoriranih stakleničkih plinova manji od 10 tona, ne treba izvesti provjeru curenja.

13 Specifikacije

Naziv modela	Unutarnja jedinica	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Vanjska jedinica	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Rashladno sredstvo		R32	R32	R32
Ukupna količina rashladnog sredstva (g)		600	620	1100
GWP (potencijal globalnog zatopljenja)		675	675	675
Ekvivalent CO2 (tone)		0,405	0,419	0,743
Anti-električno		Klasa I	Klasa I	Klasa I
Klimatski razred		T1	T1	T1
Vrsta grijanja		Toplinska pumpa	Toplinska pumpa	Toplinska pumpa
Priključak za električno napajanje		Unutarnja strana zida	Unutarnja strana zida	Unutarnja strana zida
Pdizajn C (kW)		2,5	3,2	5,1
Pdizajn H (kW)		2,2 (EU prosječna sezona)	2,5 (EU prosječna sezona)	4,1 (EU prosječna sezona)
Vrijednosti SEER/AEER/ponderirani EER (W/W)		8,5	8,5	8,5
Vrijednosti SCOP/ACOP/ponderirani EER (W/W)		4,6 (EU prosječna sezona)	4,6 (EU prosječna sezona)	4,6 (EU prosječna sezona)
Energetska razina – hlađenje		A+++ (EU)	A+++ (EU)	A+++ (EU)
Energetska razina – grijanje		A++ (EU Prosječna sezona)	A++ (EU Prosječna sezona)	A++ (EU Prosječna sezona)
Godišnja potrošnja energije – hlađenje (kWh)		95	130	210
Godišnja potrošnja energije – grijanje (kWh)		668	753	1234
Deklarirani kapacitet za izračun vrijednosti SCOP u referentnim projektnim uvjetima (kW)		1,9 (EU prosječna sezona)	2,2 (EU prosječna sezona)	3,6 (EU prosječna sezona)
Rezervni kapacitet grijanja koji se pretpostavlja za izračun vrijednosti SCOP pri referentnim projektnim uvjetima (kW)		0,3 (EU prosječna sezona)	0,3 (EU prosječna sezona)	0,5 (EU prosječna sezona)
Snaga električnog grijača (W)		/	/	/
Ulazna snaga hlađenja (W)		580	950	1400
Ulazna snaga grijanja (W)		620	920	1350
Napon/frekvencija (V/Hz)		220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph
Jakost struje hlađenja (A)		2,7	4,4	6,5
Jakost struje grijanja (A)		2,9	4,3	6,3
Razina tlaka buke – Unutarnja jedinica (dBA)		40	45	45

13 Specifikacije

Naziv modela	Unutarnja jedinica	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Vanjska jedinica	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Razina tlaka buke – Vanjska jedinica (dBA)		52	52	55
Volumen toka zraka (m ³ /h)		550	600	1000
Nazivna ulazna snaga – EN 60335(W)		1300	1600	2450
Nazivna ulazna struja – EN 60335(A)		9,0	10,0	12,8
Klasa otpora unutarnje jedinice		/	/	/
Klasa otpora vanjske jedinice		IPX4	IPX4	IPX4
Promjer visokotlačnih cijevi (mm)		Φ6	Φ6	Φ6
Promjer niskotlačnih cijevi (mm)		Φ9.52	Φ9.52	Φ12
Specifikacija kabela za napajanje (mm ²)		3G1.0mm ²	3G1.0mm ²	3G1.5mm ²
Spojni kabel unutarnje i vanjske jedinice (mm ²)		4G1.0mm ²	4G1.0mm ²	4G1.5mm ²
Maks.podizanje (m)		20	20	20
Maks duljina cijevi (m)		15	15	15
Dodatna količina plina (g/m)		15	15	15
Unutarnja jedinica (WxHxD) mm		805*270*197	805*270*197	1025*319*223
Vanjska jedinica (WxHxD) mm		805*560*275	805*560*275	805*560*275
Neto težina unutarnje jedinice (kg)		8,0	8,0	12,0
Neto težina vanjske jedinice (kg)		26,0	26,0	31,0

Napomena:

1. Specifikacije su standardne vrijednosti izračunate na temelju nazivnih radnih uvjeta. Razlikovat će se u različitim radnim uvjetima.
 2. Naša tvrtka brzo tehnički napreduje. Za bilo koju promjenu tehničkih podataka poslat ćemo prethodnu obavijest. Pročitajte pločicu s podacima na klima uređaju.
- Pogledajte detaljne obavezne informacije o proizvodu u Uredbi br.206/2012 iz brošure o proizvodu.


Prosimo, najprej preberite ta navodila za uporabo!


Spoštovani kupec,

Hvala, ker ste izbrali izdelek Grundig. Upamo, da boste s svojim izdelkom, ki je bil izdelan s sodobno tehnologijo visoke kakovosti, dosegali najboljše rezultate. Zato pred uporabo izdelka natančno preberite celotna navodila za uporabo in druge priložene dokumente ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Če izdelek predate nekemu drugemu, priložite tudi navodila za uporabo. Sledite vsem opozorilom in informacijam v navodilih za uporabnike.


Pomen simbolov


Sledeči znaki so uporabljeni v različnih delih teh navodil:

	Pomembne informacije ali uporabni namigi za uporabo.
--	--


	Opozorilo na nevarne situacije, ki ogrožajo življenje in lastnino.
--	--


	Opozorilo glede dejanj, do katerih ne sme priti.
--	--


	Opozorilo pred električnim udarom.
---	------------------------------------

	Ta simbol pomeni, da so na voljo dodatne informacije, kot so navodila za uporabo in navodila za namestitvev.
--	--

	Ne prekrivajte izdelka.
--	-------------------------

	Ta simbol pomeni, da morate pazorno prebrati navodila za uporabo.
---	---

	Ta simbol pomeni, da mora z opremo ravnati servisno osebje z upoštevanjem navodil za namestitvev.
---	---

 (Za naprave s plinom R32/R290)	Ta simbol pomeni, da naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Če hladilno sredstvo uhaja in je izpostavljeno zunanemu viru vžiga, obstaja nevarnost požara.
--	---



RECIKLIRAN
PAPIR IN PAPIR,
KI GA JE MOGOČE
RECIKLIRATI

VSEBINA

1 Varnostna navodila	86
2 Navodila za vzdrževanje	96
2.1 Informacije v navodilih	96
2.2 Informacije o servisiranju	97
2.3 Popravilo zatesnjenih komponent	99
2.4 Popravilo lastnovarnih komponent	99
2.5 Kabli	99
2.6 Zaznavanje vnetljivega hladilnega sredstva	99
2.7 Način zaznavanja uhajanja	99
2.8 Odstranitev in izpraznitev	100
2.9 Postopki polnjenja	100
2.10 Razgrajevanje opreme	101
2.11 Označevanje	101
2.12 Zbiranje	101
3 Predstavitev izdelka	103
4 Opis sestavnih delov	104
4.1 Pogled na enoto	104
4.2 Prikazni zaslon	105
4.3 Indikatorska lučka	106
5 Daljinski upravljalnik	107
6 Zaslon daljinskega upravljalnika	109
7 Način delovanja	111
7.1 Delovanje v sili	111
7.2 GoClean (Čiščenje)	111
7.3 Delovanje funkcije Sleep (Spanje)	111

VSEBINA

7.4	Timer (Časovnik)	112
7.5	Turbo.....	112
7.6	ZoneFollow (Sledenje območju)	112
7.7	Quiet (Tiho)	112
7.8	LED	112
8	Servis in vzdrževanje	113
8.1	Čiščenje sprednje plošče in daljinskega upravljalnika.....	113
8.2	Čiščenje zračnega filtra.....	114
8.3	Dolgotrajna neuporaba	114
8.4	Priporočila za varčevanje z energijo	115
9	Odpravljanje napak	116
9.1	Napaka klimatske naprave.....	116
9.2	Napaka daljinskega upravljalnika	116
9.3	Koda napake	117
10	Normalni pojavi	118
11	Evropske smernice glede odlaganja odpadne opreme	119
12	Navodila za fluoriran plin	120
12.1	Navodila za fluoriran plin	120
13	Specifikacije	121

Opis simbolov



Opozorilo:

Simbol, ki označuje delovanje, ki lahko povzroči žrtve med osebjem ali resno škodo.

Simbol, ki označuje delovanje, ki lahko povzroči žrtve med osebjem ali materialno škodo.



Opozorilo:

Pred namestitvijo potrdite naslednje.

Specifikacije napajanja:

Prepričajte se, da je zmogljivost vtičnice ali odklopnika in napajalnega kabla zadostna, da je napetost pravilna in da je vtičnica ali odklopnik ozemljen. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti požara ali električnega udara.

Pravilna priključitev žic in

cevovodov. Nepravilna priključitev lahko zmanjša učinkovitost ali povzroči, da klimatska naprava preneha delovati. Prav tako lahko pride do uhajanja vode ali hladilnega sredstva.

Okolje namestitve: Klimatske naprave ne nameščajte na mestih, kjer je vnetljiv ali jedek zrak.

Navodila za uporabo: Klimatsko napravo uporabljajte v skladu s temi navodili.

Navodila za namestitvev



Opozorilo:

Nikoli ne nameščajte sami.

Deljena klimatska naprava bo delovala dolgo časa, če bo pravilno nameščena. Nepravilna namestitvev lahko povzroči težave, kot so uhajanje vode ali hladilnega sredstva, električni udar ali požar.

Navodila za uporabo

Opozorila:

- Zelo pomembno je upoštevati varnostna sporočila. Ta sporočila vas lahko rešijo pred poškodbami ali smrtjo. Opozorilni simboli vas opozarjajo, da morate biti previdni in pomenijo nevarnost. Vedno upoštevajte navodila, da boste varni in zmanjšali možnost poškodb ali smrti. Opozorilni znaki in znaki za nevarnost imajo prednost pred varnostnimi sporočili.

Električna varnost



Ozemljitev:

- Ta klimatska naprava mora biti ozemljena. Ozemljitev zmanjšuje tveganje električnega udara, saj zagotavlja odvodno žico za električni tok. Če ima napajalni kabel ozemljitveni vtič z ozemljitveno žico, ga priključite v vtičnico, ki je pravilno nameščena in ozemljena. Če napajalni kabel nima ozemljitvenega vtiča z ozemljitveno žico, morate ozemljitveno žico priključiti na odklopnik, ki je pravilno nameščen in ozemljen.

Opozorilo:

- Nepravilna uporaba ozemljitvenega vtiča ali odklopnika lahko povzroči nevarnost električnega udara. Če ne razumete navodil za ozemljitev ali če niste prepričani, da je klimatska naprava pravilno ozemljena, pokličite usposobljenega električarja. Če stenska vtičnica ali odklopnik nista ozemljena, se obrnite na električarja, da ju zamenja z ustrezno ozemljeno vtičnico ali odklopnikom.

V nobenem primeru ne prerežite ali odstranite tretjega (ozemljitvenega) kontakta z napajalnega kabla. Vtič adapterja: Močno odsvetujemo uporabo vtiča adapterja ali odklopnika.

Delovni pogoji

1. Temperatura: Primer T1: od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $-43\text{ }^{\circ}\text{C}$ (od $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $-43\text{ }^{\circ}\text{C}$ pri tipu, ki omogoča samo hlajenje)
Če enota dalj časa deluje nad to temperaturo, se lahko zmanjša zmogljivost hlajenja ali pa začne delovati zaščitna naprava.
2. Relativna vlažnost: $< 80\%$
Če enota deluje zunaj območja vlažnosti, se lahko v bližini lamele in odvoda klimatske naprave tvori kondenzat. To je normalno.
3. Pri ogrevanju lahko iz enote prihaja čuden vonj. To je normalen pojav.
4. Parametri delovanja so navedeni na podatkovni tablici.
5. Stopnja vodotesnosti notranje enote je IPX0. Ne uporabljajte je v pralnici ali kopalnici.
6. Zunanje enote ni mogoče namestiti v zaprtem prostoru.

- Uporaba naprave ni namenjena osebam (skupaj z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali osebam brez izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom ali so jim bila dana navodila za uporabo naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo. Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
 - Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom ali so jim bila dana navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo. Otroci naj ne čistijo ali vzdržujejo naprave, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom odrasle osebe. Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
 - Da bi se izognili nevarnostni, naj poškodovan napajalni kabel zamenja ali njegov zastopnik oziroma podobno usposobljena oseba.
 - Podatki o vrsti in nazivni vrednosti varovalke ali nazivni vrednosti odklopnikov.
 - Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali osebe brez izkušenj in znanj, če so pod nadzorom ali so jim bila dana navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z uporabo.
- Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj ne čistijo in ne vzdržujejo naprave brez nadzora.

- Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so
 - kuhinje za osebe v prodajalnah, pisarne in druga delovna okolja;
 - turistične kmetije;
 - stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
 - okolja za prenočitev z zajtrkom;
- Naprava mora biti izolirana z napravo na preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.

Napotki

- Napravo namestite na severno stran, saj je običajno senčna stran. To bo izboljšalo delovanje enote.
- Za učinkovito delovanje enote uporabite ustrezno električno napetost in ustrezne ampere.
- Spemembe na električni vtičnici ali odklopniku prepustite le pooblaščenemu električarju.
- Za delovanje klimatske naprave uporabljajte namensko linijo, da se izognete možnosti električnega udara.
- Da bi se izognili nevarnostni, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec ali njegov servisni zastopnik oziroma podobno usposobljena oseba.
- Dimenzije prostora, potrebnega za pravilno namestitev naprave, vključno z najmanjšimi dovoljenimi razdaljami do sosednjih objektov.
- Naprava naj bo nameščena v skladu z državnimi uredbami o ožičenju.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem odklopite napajanje.
- Če naprava ni priključena z vtičem, je treba v stalno ožičenje v skladu z nacionalnimi predpisi vgraditi

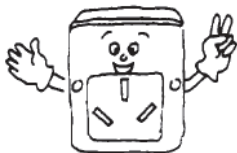
vsepolno odklopno napravo, ki ima vsaj 3 mm razdalje med vsemi poli, in napravo na preostali tok (RCD) z nazivno vrednostjo nad 10 mA.

- Če je naprava priključena z vtičem, mora biti nameščena tako, da je vtič lahko dostopen.

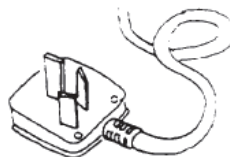
Navodila za varčevanje z energijo

- Pri namestitvi klimatske naprave poskrbite za zatesnitev vseh mest, kjer obstaja možnost uhajanja zraka.
- Pretok zraka v notranjosti ne sme biti oviran z zastori, zavesami ali pohištvom, zunaj pa z grmičevjem.
- Ne uporabljajte po nepotrebnem električne luči ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto.
- Na vseh drugih oknih imejte spuščene žaluzije in zavese.
- Med kuhanjem v kuhinji uporabljajte napo, da odstranite odvečno toploto.

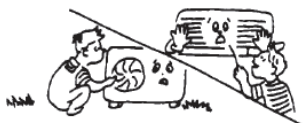
Uporablja se lahko samo enofazno izmenično napajanje. Za podrobnosti glejte podatkovno tablico.



Uporabljajte predpisani napajalni kabel. Ne zamenjajte ga.



V dovod ali odvod klimatske naprave ne vstavljajte prstov ali palic. Delujoči ventilator lahko povzroči telesne poškodbe.



Na zunanjo enoto ne postavljajte nobenih predmetov.



Enote ne vklaplajte ali izklaplajte tako, da vtaknete ali izvlecete vtič ali vklopite ali izklopite odklopnik.



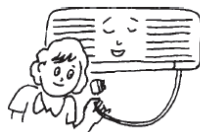
Poskrbite za prezračevanje notranjih prostorov, zlasti kadar v njih deluje plinska oprema.



Ne zamenjajte varovalke s svinčeno žico ali drugimi materiali.



Če klimatske naprave dalj časa ne uporabljate, izvlecite vtič ali izklopite odklopnik.





Opozorilo:

Majhni otroci ali nemočne osebe naprave ne smejo uporabljati brez nadzora. Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo. Da bi se izognili nevarnostni, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec ali njegov servisni zastopnik oziroma podobno usposobljena oseba.

Ne povežite ozemljitvenega voda s plinovodno ali vodovodno cevjo. Nepravilna ozemljitev lahko povzroči električni udar.



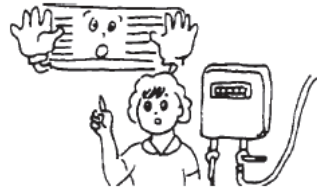
Ne izvlecite vtiča ali izklopite odklopnika, ko klimatska naprava deluje.



Izklopite enoto. Izklopite vir napajanja in se obrnite na servisno službo, če pride do nenormalnega pojava (npr. vonja po zažganem).



Klimatske naprave ne nameščajte na mestih, kjer bi lahko uhajal vnetljiv plin.



Ne postavljajte rastlin ali živali neposredno na pot zračnega toka klimatske naprave. To jim lahko škoduje.



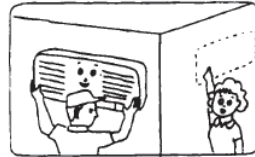
Za servisiranje se obrnite na servisne zastopnike. Neustrezen servis lahko privede do nesreče.



Pred čiščenjem enote le-to izklopite, prekinite vir napajanja in se prepričajte, da se ventilator ustavi.



Za odstranitev in namestitvev klimatske naprave se obrnite na strokovnjaka ali na servisne zastopnike.





Informacije o embalaži

Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnih materialov ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite jih na namembna zbirna mesta za embalažne materiale, ki jih določijo lokalne oblasti.

Skladnost z Direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z Direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, določenih v Direktivi.

Za naprave, ki uporabljajo vnetljiva hladilna sredstva, je treba zagotoviti ločena ali

kombinirana navodila za namestitev, servis in uporabo, ki vključujejo informacije, navedene v



Opozorilo:

Ne uporabljajte navodil za pospeševanje postopka odmrzovanja ali čiščenja, razen tistih, ki jih je priporočil proizvajalec. Napravo hranite v prostoru, v katerem ni nenehno delujočega vira vžiga (na primer odprt plamen, delujoč plinski gorilnik ali delujoč električni grelnik). Naprave ne luknjajte ali sežigajte. Upoštevajte, da je hladilno sredstvo lahko brez vonja.

2.1 Informacije v navodilih

2.1.1 Splošno

Naslednje informacije so navedene v navodilih, če so potrebne za delovanje in če se nanašajo na napravo.

- Informacije o prostorih, kjer so dovoljene cevi za hladilno sredstvo, vključno z navedbami,
 - da naj bo nameščenih čim manj cevi;
 - da morajo biti cevi zaščitene pred fizičnimi poškodbami in v primeru **vnetljivih hladilnih sredstev** ne smejo biti nameščene v neprezračevanem prostoru, če je ta prostor manjši od Amin iz Priloge GG;
 - da se upošteva skladnost z nacionalnimi predpisi o plinu;
 - da so mehanski priključki, izvedeni v skladu z 22.118, dostopne za namene vzdrževanja;
 - da se za naprave, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, najmanjša talna površina prostora navede v obliki tabele ali ene številke brez sklicevanja na formulo;
- največje količine polnila hladilnega sredstva (M);
- najmanjšega nazivnega pretoka zraka, če to zahteva Priloga GG;

- informacij o ravnanju, namestitvi, čiščenju, servisiranju in odstranjevanju hladilnega sredstva;
- najmanjše površine prostora ali posebnih zahtev za prostor, v katerem je lahko naprava, ki vsebuje **vnetljiva hladilna sredstva**, kot je opredeljeno v Prilogi GG, razen če je polnilo hladilnega sredstva (M) manjše ali enako m1 ($M \leq m1$);
- opozorila, da morajo biti vse zahtevane prezračevalne odprtine proste;
- obvestila, da se servisiranje izvaja le po priporočilih proizvajalca.

2 Navodila za vzdrževanje

2.1.2 Neprezračevani prostori

Navodila vključujejo izjavo, ki svetuje, da mora biti neprezračen prostor, kjer je nameščena naprava, ki uporablja **vnetljiva hladilna sredstva**, zgrajen tako, da v primeru uhajanja hladilnega sredstva le-to ne bo stagniralo, kar bi lahko povzročilo nevarnost požara ali eksplozije. To vključuje:

- opozorilo, da je treba napravo hraniti v dobro prezračenem območju, kjer velikost prostora ustreza območju prostora, ki je predpisano za delovanje;
- opozorilo, da je treba napravo hraniti v prostoru brez stalnih virov odprtega ognja (npr. delujoča plinska naprava) in virov vžiga (npr. delujoč električni grelnik).

Proizvajalec mora navesti druge možne stalno delujoče vire, za katere je znano, da lahko povzročijo vžig uporabljenega hladilnega sredstva.

Naprava mora biti shranjena tako, da ne more priti do mehanskih poškodb.

2.1.3 Usposobljenost delavcev

Navodila vsebujejo posebne informacije o zahtevani usposobljenosti delovnega osebja za vzdrževanje, servisiranje in popravila. Delovne postopke, ki vplivajo na varnostna sredstva, lahko izvajajo le usposobljene osebe v skladu s Prilogo HH.

Primeri takšnih delovnih postopkov so:

- poseganje v hladilni tokokrog;
- odpiranje zapečatenih komponent;
- odpiranje prezračevanih ohišij.

2.2 Informacije o servisiranju

Navodila morajo vsebovati posebne informacije za servisno osebje v skladu z odstavki 2.2.1 do 2.2.9.

2.2.1 Preverjanje območja

Pred začetkom dela na sistemih, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, so potrebna varnostna preverjanja zaradi zmanjšanja nevarnosti vžiga. Za popravilo hladilnega sistema je treba pred začetkom del na sistemu izpolniti pogoje iz odstavkov 2.2.3 do 2.2.7.

2.2.2 Delovni postopek

Dela morajo biti izvedena po nadzorovanem postopku, da se zmanjša tveganje prisotnosti vnetljivih plinov ali hlapov med izvajanjem dela.

2.2.3 Splošno delovno območje

Celotno vzdrževalno osebje in druge osebe, ki delajo v lokalnem območju, morajo biti poučene o naravi dela, ki se izvaja. Izogibati se morate delu v zaprtih prostorih. Območje okrog delovnega prostora mora biti ločeno. Z nadzorom vnetljivih snovi zagotovite, da so razmere znotraj območja varne.

2.2.4 Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva

Pred začetkom dela in med njim je treba območje preveriti z ustreznim detektorjem hladilnega sredstva, da se zagotovi seznanjenost tehnika s potencialno strupenimi ali vnetljivimi ozračji. Prepričajte se, da je uporabljena oprema za zaznavanje uhajanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, tj. da ne proizvaja isker, je ustrezno zatesnjena ali lastnovarna.

2.2.5 Prisotnost gasilnega aparata

Če bodo dela izvajana na opremi s hladilnim sredstvom ali katerih koli povezanih delih, mora biti na doseg roke pripravljena ustrezna gasilna oprema. V bližini polnilnega območja naj bo pripravljen gasilni aparat s suhim prahom ali gasilni aparat s CO₂.

2.2.6 Brez virov vžiga

Nobena oseba, ki izvaja dela v zvezi s hladilnim sistemom, ki vključuje izpostavljanje katerih koli cevi, ne sme uporabljati virov vžiga na način, ki bi lahko povzročil nevarnost požara ali eksplozije. Vsi potencialni viri vžiga, vključno s cigaretami, morajo biti dovolj oddaljeni od mesta namestitve, popravila ali odstranjevanja, med katerim bi se lahko vnetljivo hladilno sredstvo sprostito v okoliški prostor. Pred začetkom dela morate pregledati območje okrog opreme, da se prepričate, da ne obstajajo vnetljive nevarne snovi ali nevarnost vžiga. Namestiti morate napise »Prepovedano kajenje«.

2.2.7 Prezračeno območje

Pred poseganjem v sistem ali izvajanjem vročih del se prepričajte, da je območje na odprtem ali da je ustrezno prezračeno. Enaka stopnja prezračevanja mora biti prisotna ves čas izvajanja dela. Prezračevanje mora varno razkropiti morebitno izpuščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti izločiti ven, v ozračje.

2.2.8 Preverjanje hladilne opreme

Pri menjavanju električnih komponent morajo te biti ustrezne namenu in imeti ustrezne specifikacije. Vedno morate upoštevati proizvajalčeve smernice glede vzdrževanja in servisiranja. Če ste v dvomih, se za pomoč obrnite na tehnični oddelek proizvajalca.

Pri namestitvah, ki uporabljajo **vnetljiva hladilna sredstva**, morate izvesti naslednja preverjanja:

- mesto polnjenja mora biti v skladu z velikostjo prostora, v katerem so nameščeni deli, ki vsebujejo hladilno sredstvo;
- prezračevalni stroji in izhodi morajo ustrezno delovati in ne smejo biti ovirani;

- če se uporablja posredni hladilni tokokrog, je treba v sekundarnem tokokrogu preveriti prisotnost hladilnega sredstva;
- oznaka na opremi je še vedno vidna in čitljiva. Neberljive oznake in napise je treba popraviti;
- hladilne cevi ali komponente so nameščene na mestu, kjer je malo verjetno, da bodo izpostavljene katerikoli snovi, ki bi lahko povzročila korozijo komponent, ki vsebujejo hladilno sredstvo, razen če so komponente izdelane iz materialov, ki so same po sebi odporne na korozijo ali so ustrezno zaščitene pred korozijo.

2.2.9 Preverjanje električnih naprav

Pri popravilih in vzdrževanju električnih komponent morate izvesti začetne varnostne preglede in postopke pregleda komponent. Če obstaja napaka, ki bi lahko ogrozila varnost, ne smete priključiti električnega napajanja na tokokrog, dokler napake ne odpravite. Če napake ne morete takoj odpraviti, vendar pa potrebujete delovanje naprave, morate uporabiti ustrezno začasno rešitev. To morate sporočiti lastniku opreme, tako da so o tem obveščene vse udeležene osebe.

Začetni varnostni pregledi vključujejo sledeče:

- preverjanje, ali so kondenzatorji izpraznjeni: to je treba izvesti na varen način, da se prepreči možnost nastanka isker;
- preverjanje, da med polnjenem, obnavljanjem ali čiščenjem sistema niso izpostavljene električne komponente in žice pod napetostjo.
- preverjanje neprekinjenosti ozemljitvene priključitve.

2 Navodila za vzdrževanje

2.3 Popravilo zatesnjenih komponent

2.3.1 Med popravilom zatesnjenih komponent morate prekiniti električno napajanje za opremo, na kateri se bodo izvajala dela, preden odstranite zatesnjene pokrove itd. Če med servisiranjem nujno potrebujete električno napajanje opreme, mora biti na najbolj kritičnih točkah nameščena stalno delujoča naprava za zaznavanje uhajanja za opozarjanje na potencialno nevarno situacijo.

2.3.2 Da zagotovite, da z delom na električnih komponentah ne spremenite ohišja tako, da bi to vplivalo na raven zaščite, morate posebno pozornost nameniti naslednjemu. To vključuje poškodovanje kablov, preveliko število priključkov, terminali, ki ne ustrezajo originalnim specifikacijam, poškodovanje tesnil, napačna namestitvev uvodnic itd.

Prepričajte se, da je naprava varno nameščena.

Prepričajte se, da tesnila in tesnilni materiali niso tako poškodovani, da ne bi več preprečevali vdora vnetljivih ozračij. Nadomestni deli morajo biti v skladu s specifikacijami proizvajalca.



Opomba: Uporaba silikonskega tesnila lahko ovira učinkovitost nekaterih vrst opreme za zaznavanje uhajanja. Lastnovarnih komponent ni potrebno izolirati pred delom na njih.

2.4 Popravilo lastnovarnih komponent

V tokokrogu ne uporabljajte stalnih induktivnih ali kapacitivnih obremenitev, ne da bi zagotovili, da s tem ne boste prekoračili dovoljene napetosti in toka, dovoljenega za opremo v uporabi.

Lastnovarne komponente so edina vrsta komponent, na katerih lahko izvajate dela, ko so pod napetostjo, v prisotnosti vnetljivega ozračja. Preskusna naprava mora imeti ustrezno nazivno vrednost.

Komponente zamenjajte samo z deli, kot določa proizvajalec. Drugi deli lahko povzročijo vžig hladilnega sredstva, ki je prisotno v ozračju zaradi uhajanja.

2.5 Kabli

Prepričajte se, da kabli niso izpostavljeni obrabi, koroziji, prevelikemu pritisku, vibracijam, ostrim robovom ali kakršnim koli drugim neželenim okoljskim vplivom. Pri preverjanju morate upoštevati tudi vplive staranja ali nenehnih vibracij iz virov, kot so kompresorji ali ventilatorji.

2.6 Zaznavanje vnetljivega hladilnega sredstva

V nobenih okoliščinah ne smete pri iskanju ali odkrivanju uhajanja hladilnega sredstva uporabiti potencialnih virov vžiga. Ne uporabljajte halogenidnega gorilnika (ali nobenega drugega detektorja, ki uporablja odprt plamen).

2.7 Način zaznavanja uhajanja

Za vse sisteme s hladilnim sredstvom so sprejemljive naslednje metode zaznavanja uhajanja.

2 Navodila za vzdrževanje

Za zaznavanje uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva lahko uporabite elektronske detektorje uhajanja, vendar pa njihova občutljivost pri **vnetljivih hladilnih sredstvih** morda ne bo zadostna ali pa jih boste morali znova umeriti. (Opremo za zaznavanje morate umeriti v območju, ki ne vsebuje hladilnega sredstva.) Poskrbite, da detektor uhajanja ne predstavlja potencialnega vira vžiga in da je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo. Oprema za zaznavanje uhajanja mora biti nastavljena na odstotek vrednosti LFL hladilnega sredstva in mora biti umerjena za uporabljeno hladilno sredstvo, potrjen pa mora biti tudi ustrezen odstotek plina (največ 25 %).

Teočine za zaznavanje uhajanja so primerne za uporabo za večino hladilnih sredstev, izogibajte pa se uporabi detergentov, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in povzroči korozijo bakrene cevi.

Če sumite na uhajanje, morate odstraniti ali ugasniti vse odprte plamene.

Če odkrijete uhajanje hladilnega sredstva, pri katerem bo potrebno spajkanje, morate iz sistema odstraniti vso hladilno sredstvo ali ga izolirati (z zapornimi ventili) v del sistema, ki je oddaljen od uhajanja. Pri napravah, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, morate nato dušik brez kisika (OFN) prečistiti skozi sistem, tako pred kot tudi med postopkom spajkanja.

2.8 Odstranitev in izpraznitev

Ob poseganju v hladilni tokokrog zaradi izvajanja popravil ali zaradi katerega koli drugega namena morate uporabiti običajne postopke. Vendar pa je pomembno, da pri **vnetljivih hladilnih sredstvih** zaradi dejavnika vnetljivosti upoštevate najboljšo prakso. Upoštevati morate naslednji postopek:

- odstranite hladilno sredstvo;
- tokokrog splaknite z inertnim plinom;
- izpraznite sistem;
- ponovno splaknite z inertnim plinom;
- odprite tokokrog z rezanjem ali spajkanjem.

Hladilno sredstvo vrnite v ustrezne jeklenke za zbiranje. Pri napravah, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, morate sistem »izprati« z dušikom brez kisika, da bo enota varna. Ta postopek boste morda morali večkrat ponoviti. Za čiščenje hladilnih sistemov ne smete uporabiti stisnjenega zraka ali kisika.

Pri napravah, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, izpiranje dosežete tako, da odpravite vakuum v sistemu z dušikom brez kisika in nadaljujete s polnjenjem, dokler ne dosežete delovnega tlaka, nato ga izpustite v ozračje in na koncu ustvarite vakuum. Ta postopek ponavljajte toliko časa, dokler iz sistema ne odstranite vsega hladilnega sredstva. Ko uporabite zadnje polnjenje z dušikom brez kisika, morate sistem spustiti na atmosferski tlak, da omogočite izvajanje dela. Ta postopek je skrajno pomemben, če boste na ceveh izvajali spajkanje.

Prepričajte se, da izhod za vakuumsko črpalko ni v bližini virov vžiga in da je na voljo prezračevanje.

2.9 Postopki polnjenja

Poleg običajnih postopkov polnjenja morate upoštevati naslednje zahteve.

- Ob uporabi opreme za polnjenje poskrbite, da ne pride do kontaminacije med različnimi hladilnimi sredstvi. Cevi ali linije morajo biti čim krajše, da zmanjšate količino hladilnega sredstva v njih.
- Jeklenke morajo biti postavljene v pokončnem položaju.

- Pred polnjenjem sistema s hladilnim sredstvom se prepričajte, da je hladilni sistem ozemljen.
- Ko je polnjenje končano, označite sistem (če tega še niste storili).
- Bodite izjemno previdni, da hladilnega sistema ne prenapolnite.

Pred ponovnim polnjenjem morate sistem tlačno preskusiti z ustreznim čistilnim plinom.

Ob končanem polnjenju morate pred začetkom uporabe opraviti preskus puščanja sistema. Naknaden test puščanje morate izvesti, preden zapustite lokacijo.

2.10 Razgrajevanje opreme

Pred izvajanjem tega postopka je pomembno, da je tehnik popolnoma seznanjen z opremo in vsemi njenimi podrobnostmi. Priporočena dobra praksa je, da hladilno sredstvo varno zberete. Pred izvedbo opravila analizirajte vzorec olja in hladilnega sredstva – to je zahtevano pred vnovično uporabo obnovljenega hladilnega sredstva. Pred začetkom naloge morate zagotoviti, da je na voljo električno napajanje.

- a) Seznanite se z opremo in njenim delovanjem.
- b) Električno izolirajte sistem.
- c) Pred izvajanjem postopka se prepričajte:
 - da je na voljo oprema za mehansko upravljanje, če je potrebna, za upravljanje jeklenk s hladilnim sredstvom;
 - da je na voljo vsa osebna varovalna oprema in da se pravilno uporablja;
 - da postopek zbiranja ves čas nadzira odgovorna oseba;
 - da so oprema in jeklenke za zbiranje skladne z ustreznimi standardi.
- d) Če je mogoče, sistem prečrpajte.

- e) Če vakuum ni mogoč, ustvarite razdelilnik, da boste lahko hladilno sredstvo odstranili iz različnih delov sistema.
- f) Pred začetkom zbiranja se prepričajte, da je jeklenka izravnana.
- g) Zaženite napravo za zbiranje hladilnega sredstva in jo upravljajte v skladu z navodili proizvajalca.
- h) Jeklenk ne prenapolnite (napolnite največ 80 % količine tekočine).
- i) Ne prekoračite največjega dovoljenega delovnega tlaka jeklenke, niti samo začasno.
- j) Ko so jeklenke ustrezno napolnjene in je postopek končan, morate jeklenke in opremo takoj odstraniti z lokacije in zapreti vse izolacijske ventile na opremi.
- k) Zbranega hladilnega sredstva ne smete polniti v drug hladilni sistem, če ni bilo očiščeno in preverjeno.

2.11 Označevanje

Opremo morate opremiti z oznako, da je bila razgrajena in je iz nje odstranjeno hladilno sredstvo. Na oznaki mora biti naveden datum in mora biti podpisana. Pri napravah, ki vsebujejo **vnetljiva hladilna sredstva**, zagotovite, da so na opremi oznake, na katerih je navedeno, da oprema vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

2.12 Zbiranje

Če iz sistema odstranjujete hladilno sredstvo, bodisi zaradi servisiranja ali zaradi razgrajevanja, morate to storiti na varen način.

Pri premestitvi hladilnega sredstva v jeklenke morate uporabiti samo ustrezne jeklenke za zbiranje hladilnega sredstva. Zagotovite, da je na voljo ustrezno število jeklenk za celotno količino

hladilnega sredstva iz sistema. Vse uporabljene jeklenke so namenjene za zbrano hladilno sredstvo in so označene za tisto hladilno sredstvo (tj. posebne jeklenke za zbiranje hladilnega sredstva). Jeklenke morajo biti opremljene z delujočimi razbremenilnimi ventili in povezanimi zapornimi ventili. Prazne jeklenke za zbiranje so pred izvajanjem zbiranja izpraznjene in, če je mogoče, ohlajene.

Oprema za rekuperacijo mora biti v dobrem stanju, opremljena z navodili za uporabo opreme, ki je na voljo, in primerna za rekuperacijo vseh ustreznih hladilnih sredstev, vključno z **vnetljivimi hladilnimi sredstvi**, če je to primerno. Na voljo morajo biti tudi umerjene tehtnice v dobrem stanju. Cevi morajo biti opremljene z odklopnimi spojkami, ki ne puščajo, in morajo biti v dobrem stanju. Pred uporabo naprave za zbiranje hladilnega sredstva se prepričajte, da je v dobrem stanju, da je bila ustrezno vzdrževana in da so morebitne povezane električne komponente zatesnjene, da preprečite vžig v primeru sprostitve hladilnega sredstva. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem.

Zbrano hladilno sredstvo morate vrniti dobavitelju hladilnega sredstva v ustrezni jeklenki za rekuperacijo in z urejenim ustreznim obvestilom o prevozu odpadkov. Ne mešajte hladilnih sredstev v enotah za zbiranje in zlasti ne v jeklenkah.

Ob odstranjevanju kompresorjev ali kompresorskih olj se prepričate, da je izpraznjeno do sprejemljive ravni, da zagotovite, da vnetljivo hladilno sredstvo ne ostane v mazivu. Postopek izpraznitve morate izvesti pred vrnitvijo kompresorja dobavitelju. Za pospešitev tega postopka lahko uporabite samo električno ogrevanje ohišja kompresorja. Odstranjevanje olja iz sistema mora biti varno izvedeno.

3 Predstavitev izdelka

Zaščitne funkcije

Zaščitne funkcije lahko podaljšajo življenjsko dobo klimatske naprave in zagotavljajo udobnejši pretok zraka.

Zaščita kompresorja z zamikom zagona

Kompresor se bo ponovno zagnal vsaj 3 minute (5 minut v načinu ogrevanja) po izklopu, da ohrani ravnovesje tlaka v hladilnem sistemu.



Opomba: Kompresor bo po prvem zagonu enote deloval 1 minuto.

Odmrzovanje

Zunanji toplotni izmenjevalnik lahko zamrzne, če je zunanja temperatura nizka, vlažnost pa visoka. V tem primeru samodejno odmrzovanje deluje 3–10 minut. Prižge se indikator premora, notranji in zunanji ventilator pa se ustavita.

Zaščita pred pregrevanjem

Če je temperatura notranje cevi previsoka, klimatska naprava preide v način zaščite pred pregrevanjem. Hitrost notranjega ventilatorja pa bi se morala samodejno prilagoditi na višjo stopnjo. Zunanji ventilator in kompresor se lahko ustavita. Ko temperatura notranje cevi pade na nazivno vrednost, klimatska naprava izklopi zaščito pred pregrevanjem. Motor notranjega ventilatorja se vrne v normalno stanje.

Funkcija pihanja odvečne toplote

Notranji ventilator bo deloval z nizko hitrostjo 80 sekund, ko se klimatska naprava ustavi v načinu ogrevanja.

Zaščita pred pretokom hladnega zraka

V prvih nekaj minutah delovanja ogrevanja sveti indikator PAUSE (PREMOR). Notranji ventilator ne deluje in lamel ni mogoče upravljati. Približno 5 minut pozneje bo klimatska naprava pihala

topel zrak, indikator za PAUSE (PREMOR) pa bo ugasnil.

Preprečevanje zamrzovanja.

Za preprečevanje zamrznitve notranjega toplotnega izmenjevalnika pri hlajenju in razvlaževanju lahko kompresor ali zunanji ventilator preneha delovati. Hitrost notranjega ventilatorja se samodejno prilagodi na višjo stopnjo.

Razvlaževanje za preprečevanje encimov

Motor notranjega ventilatorja bo po izklopu v načinu hlajenja še 3 minute deloval pri nizki hitrosti ventilatorja, da bi ohranil suho stanje v notranjosti enote.

Samodejni ponovni zagon

Enota si zapomni način delovanja, nastavev pretoka zraka, nastavev temperature itd. tako, da se v primeru izpada električne energije med delovanjem enote po ponovni vzpostavitvi napajanja samodejno vrnejo enaki pogoji delovanja.

Delovanje s prekomernim hlajenjem

Če je pri hlajenju temperatura zunanjega toplotnega izmenjevalnika previsoka, se hitrost notranjega ventilatorja samodejno prilagodi na najnižjo stopnjo in kompresor se lahko ustavi.

Zaščita pred kapljanjem

Pri delovanju hlajenja in razvlaževanja lahko lamele samodejno spremenijo položaj, da preprečijo kapljanje.

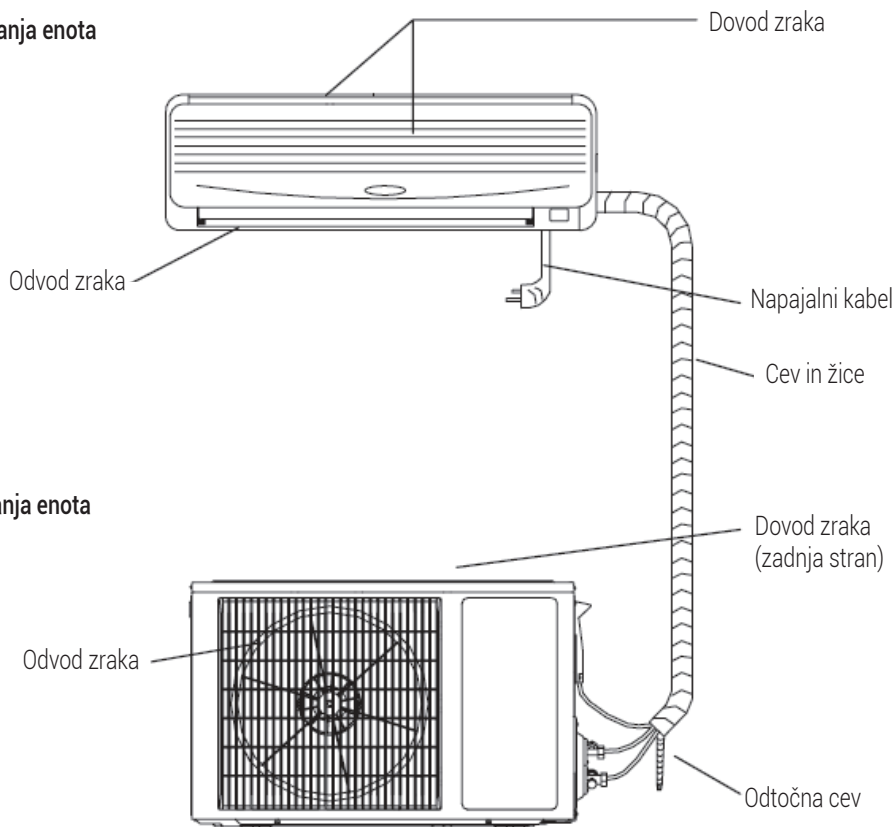
SelfClean (Samodejno čiščenje)

Po izklopu načina hlajenja ali razvlaževanja v uparjalniku in zračnem kanalu notranje enote še vedno ostane velika količina vode. Za preprečevanje nastanka plesni in razmnoževanja mikrobov bo klimatska naprava še 3 minute dovajala zrak, da se preostala vlaga posuši.

4 Opis sestavnih delov

4.1 Pogled na enoto

Notranja enota



Zunanja enota

Opomba: Klimatska naprava je sestavljena iz notranje enote, zunanje enote in daljinskega upravljalnika. Zasnova in oblika se od modela do modela razlikujeta. Zgornje slike so le shematične in se lahko nekoliko razlikujejo od dejanskih izbranih naprav.



4 Opis sestavnih delov

4.2 Prikazni zaslon



Indikator »UVC«: Signalna lučka je vklopljena, ko enota deluje. **(opsijsko)**



Indikator »ČASOVNIKA«: Ta signalna lučka sveti, ko je enota v načinu »ČASOVNIKA«.



Indikator »KOMPRESORJA«: Ta signalna lučka sveti, ko kompresor deluje



Indikator »WIFI«: Utripa med iskanjem; sveti, ko je povezava z omrežjem Wi-Fi vzpostavljena – funkcija Wi-Fi deluje in jo je mogoče uporabiti. (Če želite več podrobnosti, glejte priročnik z navodili za Wi-Fi) **(izbirno)**.



Indikator »TEMPERATURE«: Ta zaslon lahko prikazuje nastavljeno temperaturo. Če indikator prikazuje F4, F1 ali F2, to pomeni, da klimatska naprava ne deluje pravilno. (Zgornji LED zaslon je le informativnega značaja in je odvisen od dejanskega izdelka)



Indikator »MODE«: Signalna lučka je vklopljena, ko enota deluje. Barva načina za hlajenje je modra, načina za ogrevanje oranžna, načina oskrbe pa je izmenična barva.

Opomba:

1. Utripanje katerega koli indikatorja pomeni, da klimatska naprava deluje nenormalno, zato se pravočasno obrnite na distributerja.
2. Funkcija a: klimatska naprava bo zaradi varčevanja z električno energijo prikazala indikator »DELOVANJA« le, če v 30 sekundah ne bo prejela nobenega signala z daljinskega upravljalnika. Če drugič prejme signal z daljinskega upravljalnika, bodo na zaslonu še vedno prikazani ustrezni indikatorji.



Funkcija b: indikatorje na prikaznem zaslonu lahko še vedno upravljate z gumbom »Display« (Zaslon) na daljinskem upravljalniku.



Opomba: Funkcija a ali funkcija b je opsijaska in je zasnovana že pred odpremo izdelka iz tovarne.

3. Če se vaša klimatska naprava razlikuje od zgoraj navedenega opisa, si oglejte naslednje strani.

4 Opis sestavnih delov

4.3 Indikatorska lučka

1. Indikator »PREMORA«

Ta indikator sveti rdeče, ko je klimatska naprava v načinu odmrzovanja ali v načinu zaščite pred pretokom hladnega zraka.

2. Indikator »DELOVANJA«

Ta indikator sveti zeleno, ko je enota v stanju »DELOVANJA«. Klimatska naprava je v načinu HEAT (Ogrevanje), COOL (Hlajenje), SWEEP (Nihanje), DRY (Razvlaževanje).

3. Indikator »ČASOVNIKA« (rumena)

Ta indikator sveti rumeno, ko je naprava v načinu ČASOVNIKA.

4. Indikator »OSVEŽEVANJA ZRAKA« (zeleno)

Ta indikator sveti zeleno, ko je enota v načinu osveževanja zraka, in ne sveti, če enota nima funkcije Air Refresh (Osveževanje zraka).

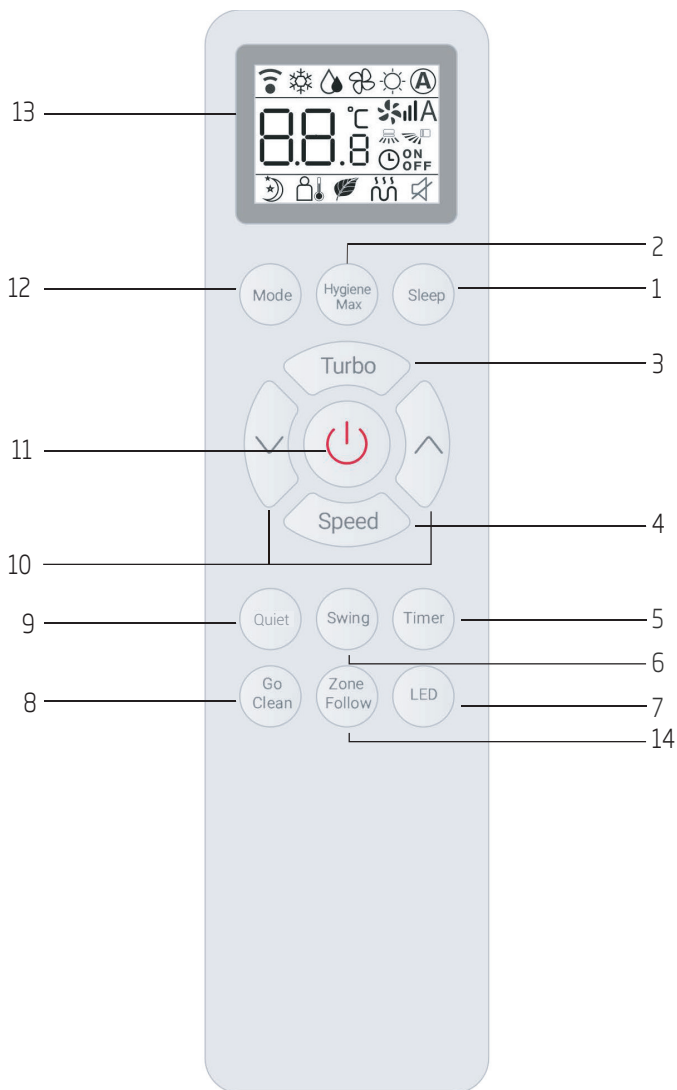
5. Indikator »SPREJEMNIKA«

Ta sprejemnik sprejema signal z daljinskega upravljalnika.



Opomba: Če eden od indikatorjev »DELOVANJA«, »PREMORA« ali »ČASOVNIKA« utripa, se pravočasno obrnite na distributerja.

5 Daljinski upravljalnik



1. Gumb Sleep (Spanje)

Za nastavitve funkcije spanja.

2. Gumb HygieneMax (Maksimalna higiena)

Zagon ali zaustavitev funkcije HygieneMax (Maksimalna higiena).

3. Gumb Turbo

Za zagon ali zaustavitev funkcije Turbo, ko je klimatska naprava v načinu HEAT (Ogrevanje) ali COOL (Hlajenje).

5 Daljinski upravljalnik

4. Gumb Speed (Hitrost)

Za izbiro hitrosti notranjega ventilatorja

Auto (Samodejno)		Medium (Srednja)	
High (Visoka)		Low (Nizka)	

5. Gumb Timer (Časovnik)

Pritisnite ta gumb za izbiro časovnika.

6. Gumb Swing (Nihanje)

Za spreminjanje položaja navpičnih lamel in nihanja.

7. Gumb LED

Za vklop ali izklop LED, ko je klimatska naprava v stanju DELOVANJA.

8. Gumb GoClean (Čiščenje)

Pritisnite ta gumb, da vklopite tehnologijo visokotemperaturnega čiščenja pri 55 °C.

9. Gumb Quiet (Tiho)

Nastavite delovanje klimatske naprave na nizko raven hrupa.

10. Gumbi za nastavitev temperature

Pritisnite »√« za zmanjšanje temperature.

Pritisnite »^« za povečanje temperature.

11. Tipka vklop/izklop

Pritisnite ta gumb za vklop/izklop klimatske naprave.

12. Gumb za izbiro načina

Za izbiro

AUTO (Samodejno)		HEAT (GRETJE)	
COOL (HLADNO)		DRY (Razvlaževanje)	
FAN (Ventilator)			

13. Prikazni zaslon

Za prikaz nastavitev

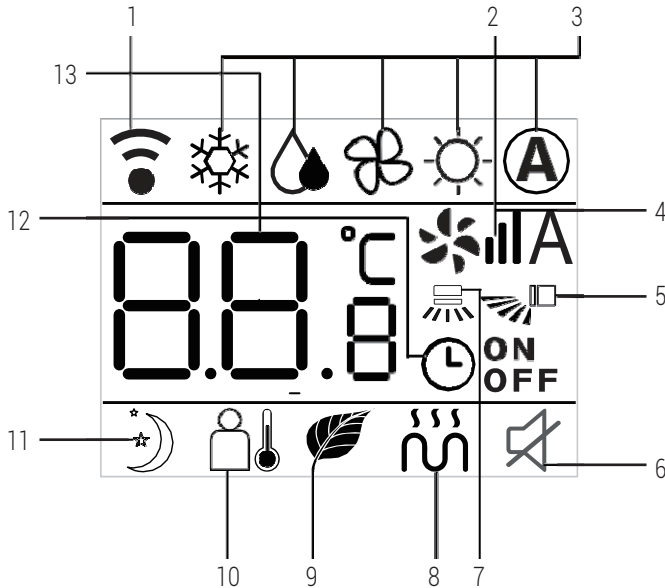
14. ZoneFollow (Sledenje območju)

Zazna temperaturo v okolici osebe.

Opomba:

1. Funkciji HEAT (Ogrevanje) in AUTO (Samodejno) ter prikaz niso na voljo za klimatsko napravo, ki omogoča samo hlajenje.
2. Če želi uporabnik zrak v prostoru hitro ohladiti ali ogreti, lahko v načinu hlajenja ali ogrevanja pritisne gumb »Turbo«. Klimatska naprava bo delovala s funkcijo moči. Če ponovno pritisnete gumb »Turbo«, bo klimatska naprava izklopila funkcijo moči.
3. Če je nastavljen način »AUTO« (Samodejno), se bo klimatska naprava prilagodila načinu HEAT (Ogrevanje) ali COOL (Hlajenje) glede na vrednost D med notranjo temperaturo in nastavljeno temperaturo.
4. Ko je nastavljen način »AUTO« (Samodejno), funkcija Sleep (Spanje) ni na voljo.
5. Ko je nastavljen način »DRY« (Razvlaževanje), bo klimatska naprava v skladu z vrednostjo D med notranjo temperaturo in nastavljeno temperaturo samodejno začela ali ustavila hlajenje in hitrost ventilatorja, da bi zmanjšala vlažnost v prostoru. Hitrosti ventilatorja včasih ni mogoče uravnati.
6. Ko je nastavljen način FAN (Ventilator), temperature ni mogoče prilagoditi. Nastavite lahko samo visoko, srednjo in nizko hitrost ventilatorja, samodejne hitrosti ventilatorja ni.
7. Zgornja skica daljinskega upravljalnika je le informativne narave, zato se lahko nekoliko razlikuje od dejanskega izbranega izdelka.











1. Simbol oddajanja signala

Prikaže se, ko se oddaja krmilni signal.





2. Prikaz načina Turbo

Prikaže se, ko je v načinu COOLING (Hlajenje) ali HEAT (Ogrevanje) nastavljena funkcija Turbo, hkrati pa se prikaže 

3. Prikaz izbire načina delovanja

	AUTO (Samodejno)		COOL (HLADNO)
	HEAT (GRETJE)		DRY (Razvlaževanje)
			FAN (Ventilator)

4. Prikaz izbire hitrosti pihanja

	Auto (Samodejno)
	Visoka hitrost
	Srednje visoka hitrost
	Nizka hitrost

5. Prikaz navpičnega nihanja

Prikaže se v skladu s položajem navpičnih lamel in nihanjem.

6. Prikaz tihega načina

Prikaže se ob pritisku gumba **QUIET** (Tiho).

7. Prikaz vodoravnega nihanja

Prikaže se ob pritisku gumba »H-SWEEP« (Vodoravno nihanje) (opcijsko)

8. Prikaz AUH

Simbol se prikaže ob pritisku gumba »AUH« v načinu HEAT (Ogrevanje) (opcijsko)

9. Prikaz HygieneMax (Maksimalna higiena)

Prikaže se, ko je nastavljena funkcija HygieneMax (Maksimalna higiena)

10. Prikaz ZoneFollow (Sledenje območju)

Prikaže se, ko je nastavljena funkcija ZoneFollow (Sledenje območju).

6 Zaslon daljinskega upravljalnika

11. Prikaz načina Sleep (Mirovanje)

Prikaže se ob pritisku na gumb »Sleep« (Spanje). Enota deluje v načinu spanja.

12. Prikaz časovnika

Prikaže se pri nastavitvi časa za vklop ali izklop klimatske naprave

13. Prikaz nastavitve temperature

Prikaže nastavljen temperaturo.

* Funkciji AUG in Horizontal Swing (Vodoravno nihanje) za to linijo nista na voljo.

Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika

- Daljinski upravljalnik uporablja dve alkalni bateriji AAA. V normalnih pogojih baterije zdržijo približno 6 mesecev. Uporabite dve novi bateriji podobnega tipa (pri nameščanju bodite pozorni na pole).
- Pri uporabi daljinskega upravljalnika usmerite oddajnik signala proti sprejemniku notranje enote. Med daljinskim upravljalnikom in notranjo enoto ne sme biti ovir.
- Če hkrati pritisnete dva gumba, lahko to povzroči nepravilno delovanje.
- V bližini notranje enote ne uporabljajte brezžične opreme (npr. mobilnega telefona). Če pride do motenj, enoto izklopite, izvlecite napajalni vtič, ga ponovno priključite in po določenem času vklopite enoto.
- Notranji sprejemnik ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, sicer ne bo mogel sprejeti signala z daljinskega upravljalnika.
- Ne mečite daljinskega upravljalnika.
- Daljinskega upravljalnika ne postavljajte pod sončno svetlobo ali v bližino pečice.
- Daljinskega upravljalnika ne škropite z vodo ali sokom. Če pride do tega, za čiščenje uporabite mehko krpo.

- Preden zavržete daljinski upravljalnik, morate iz njega odstraniti baterije in jih varno zavreči.

7 Način delovanja

7.1 Delovanje v sili

Kadar daljinskega upravljalnika ni ali so baterije izpraznjene, lahko uporabite gumb za delovanje v sili.

Način delovanja:

V stanju »OFF« (Izklopljeno) odprite sprednjo ploščo in pritisnite gumb za delovanje v sili s konico kemičnega svinčnika ali podobnim predmetom, da bo klimatska naprava delovala v načinu »AUTO« (Samodejno). Za izklop enote ponovno pritisnite gumb za delovanje v sili.

7.2 GoClean (Čiščenje)

Ko na daljinskem upravljalniku aktivirate funkcijo »GoClean« (Čiščenje), bo klimatska naprava začela postopek čiščenja v naslednjih 3 korakih:

- Zamrzovanje: temperatura uparjalnika se močno zniža, nastane zmrzal in led.
- Ogrevanje in taljenje: vklopi se turbo grejče za taljenje ledu in sušenje vode. Uparjalnik se obrne na visoko temperaturo in med postopkom doseže 55 °C.
- Razvlaževanje: odstrani se prah.





Opomba: Postopek traja od 30 do 60 minut, kar je odvisno od različnih zmogljivosti izdelkov.



Opozorilo: Ne uporabljajte klimatske naprave, ko funkcija deluje.

7.3 Delovanje funkcije Sleep (Spanje)

- Ko je klimatska naprava v stanju ON (Vključeno), pritisnite gumb »SLEEP« (Spanje), da preklopite v način »SLEEP« (Spanje), Na zaslonu se bo prikazal simbol .
- Ponovno pritisnite gumb »SLEEP« (Spanje).

Simbol  na daljinskem upravljalniku bo izginil, funkcija spanja (varčevanje z energijo) pa bo preklicana.

Opomba:

- Funkcija a: V načinu spanja se nastavljena temperatura poveča po 1 uri delovanja v načinu COOL (Hlajenje) in DRY (Razvlaževanje) v načinu HEAT (Ogrevanje) pa se po 1 uri delovanja temperatura zmanjša. Nastavljena temperatura se uravnava med 16 °C in 32 °C. Ko je klimatska naprava v načinu spanja, je najvišja hitrost notranjega ventilatorja nastavljena na srednjo stopnjo, vendar lahko uporabnik spremeni hitrost ventilatorja z daljinskim upravljalnikom.
- Funkcija b: V načinu spanja se nastavljena temperatura in hitrost notranjega ventilatorja ne spreminjata, zaslon klimatske naprave pa se izklopi, razen indikatorja »DELOVANJA«.
- Funkcija a ali funkcija b je opcijska in je zasnovana že predpomo izdelka iz tovarne.



7 Način delovanja

7.4 Timer (Časovnik)

Pritisnite »Timer« (Časovnik). Izberete lahko od 1 do 24 ur za izklop klimatske naprave, ko je vklopljena. Pritisnite »Timer« (Časovnik). Izberete lahko od 1 do 24 ur za vklop klimatske naprave, ko je izklopljena.

Opomba:


Ko je nastavljena funkcija TIMER (Časovnik), se bo klimatska naprava izklopila ali vklopila ob nastavljenem času.



S pritiskom na TIMER (Časovnik) lahko prekličete funkcijo TIMER (Časovnik), za takojšen vklop ali izklop klimatske naprave pa lahko pritisnete gumb ON/OFF (Vklop/izklop).

7.5 Turbo

V načinu hlajenja ali ogrevanja pritisnite gumb »Turbo« za vklop funkcije Turbo.

Način delovanja: Če v načinu hlajenja ali ogrevanja pritisnete gumb »Turbo«, se na daljinskem upravljalniku prikaže simbol . Klimatska naprava deluje s turbo hitrostjo pihanja in pretok zraka bo stalen.

S pritiskom na gumb »Mode« (Način), »Speed« (Hitrost), »Smart« (Pametno) na daljinskem upravljalniku ali s ponovnim pritiskom na gumb »Turbo« zapustite funkcijo Turbo.

7.6 ZoneFollow (Sledenje območju)

Pritisnite ZoneFollow (Sledenje območju). Klimatska naprava bo za prilagajanje temperature le-to okoli vas samodejno nastavila na temperaturo okolice.

7.7 Quiet (Tiho)

V načinu Quiet (Tiho) bo ventilator deloval z nizko hitrostjo. S pritiskom na Speed (Hitrost), Turbo, Quiet (Tiho) lahko to funkcijo izklopite.

7.8 LED

Pritisnite LED, da vklopite ali izklopite zaslon.

Ko je zaslon izklopljen, lahko s pritiskom drugega gumba znova vklopite zaslon in zaženete, kar ste nastavili.

8 Servis in vzdrževanje

S skrbnim vzdrževanjem in vnaprejšnjim remontom lahko podaljšate življenjsko dobo klimatske naprave in prihranite stroške električne energije.

Opozorilo:

1. Pred servisiranjem in vzdrževanjem zaustavite klimatsko napravo z daljinskim upravljalnikom in izvlecite vtič.
2. Pri čiščenju ali vzdrževanju klimatske naprave ne stojte na nestabilnih predmetih, sicer lahko pride do poškodb.
3. Ko odstranjujete sprednjo ploščo, se ne dotikajte kovinskega dela ohišja, sicer lahko pride do poškodb.



8.1 Čiščenje sprednje plošče in daljinskega upravljalnika

Če umazanije ni mogoče odstraniti, jo očistite s toplo vlažno krpo (namočeno v toplo vodo s temperaturo pod 40 °C).

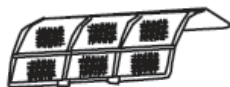
Opozorilo:

1. Enote ne čistite z vodo, sicer lahko pride do električnega udara.
2. Daljinskega upravljalnika ne čistite z vodo.
3. Ne čistite z alkoholom, bencinom, bananinim oljem ali sredstvom za poliranje.
4. Enote ne čistite na silo, sicer lahko sprednja plošča pade.
5. Sprednje plošče ali daljinskega upravljalnika ne čistite s kovinsko krtačo, saj lahko poškoduje površino.



8.2 Čiščenje zračnega filtra

1. Odprite sprednjo ploščo.
2. Dvignite štrleči del in ga potegnite navzdol ter odstranite zračni filter.
3. Očistite ga s sesalnikom ali vodo. Če je zračni filter zelo umazan, ga očistite s toplo milnico ali blagim detergentom. Nato ga posušite v senci.
4. Zračni filter vstavite v prvotni položaj in zaprite sprednjo ploščo.



Opomba:

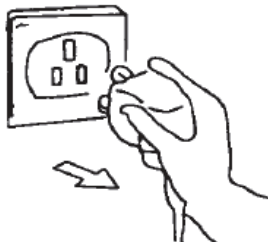
1. Zračni filter je treba očistiti vsaj enkrat na dva tedna, sicer se zmogljivost ogrevanja in hlajenja zmanjša.
2. Zračnega filtra ne čistite s kovinsko krtačo, saj se lahko poškoduje.



Nihanje



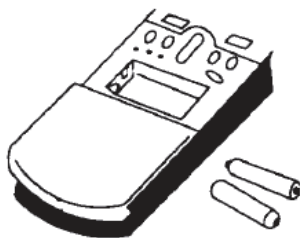
2. Ustavite delovanje z daljinskim upravljalnikom, nato klimatsko napravo izključite iz vira napajanja.



3. Očistite mrežo zračnega filtra.



4. Iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije.



8.3 Dolgotrajna neuporaba

1. Vklopite nihanje za 3 do 4 ure, da se notranjost posuši.

8.4 Priporočila za varčevanje z energijo

Ustrezna nastavitve temperature

Prehladen prostor je škodljiv za zdravje.



Izogibajte se neposredni sončni svetlobi

Ko naprava deluje v načinu hlajenja, uporabite zaveso ali žaluzije, da preprečite vdor neposredne sončne svetlobe.



Izogibajte se virom toplote

Ko naprava deluje v načinu hlajenja, uporaba drugih virov toplote vpliva na učinek hlajenja.



Zaprte vrata in okna

Vdor zunanjega zraka bo vplival na učinkovitost hlajenja ali ogrevanja.



Zračni filter naj bo čist.

Čiščenje zračnega filtra zagotavlja visoko učinkovitost delovanja.



Dobro prezračevanje

Ne postavljajte predmetov pred dovod ali odvod zunanje enote.



9 Odpravljanje napak

9.1 Napaka klimatske naprave

Preverite pred servisom.

Pojav	Preverjanje
Klimatska naprava sploh ne deluje	1. Preverite, ali je napajanje odklopljeno.
	2. Preverite, če je vklopljen odklopnik ali če je pregorela varovalka.
	3. Preverite baterije daljinskega upravljalnika.
	4. Preverite, ali se v območju 1 m okoli enote uporablja radijska oprema.
Slaba zmogljivost hlajenja ali ogrevanja	1. Preverite, če je blokiran dovod ali odvod zraka.
	2. Preverite, ali prah blokira filter.
	3. V prostorih je morda preveč ljudi.
	4. Preverite, če so vrata ali okna zaprta.
	5. Preverite ustreznost hitrosti ventilatorja ali nastavljene temperature.

9.2 Napaka daljinskega upravljalnika

Naslednje »težave« so normalen pojav

Pojav	Preverjanje
Ventilator se ustavi ali hitrosti ventilatorja ni mogoče uravnati.	1. Ko je klimatska naprava v načinu DRY (Razvlaževanje) ali SLEEP (Spanje), hitrosti ventilatorja ni mogoče uravnati.
	2. Ko je klimatska naprava v stanju COOL AIRFLOW PROOF (Zaščita pred pretokom hladnega zraka) ali DEFROSTING (Odmrzovanje) (v načinu HEAT (Ogrevanje)), se motor ventilatorja ustavi.
	3. Ko je klimatska naprava v načinu COOL (Hlajenje) ali DRY (Razvlaževanje) in če klimatska naprava preide v način preprečevanja zamrzovanja, hitrosti ventilatorja ni mogoče uravnati.
	4. Ko je klimatska naprava v načinu HEAT (Ogrevanje) in če klimatska naprava preide v način preprečevanja pregrevanja, hitrosti ventilatorja ni mogoče uravnati.

9 Odpravljanje napak

9.3 Koda napake

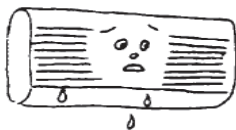
1.	Napaka notranjega EEPROM na tiskanem vezju –EE	9.	Napaka komunikacije med zunanjo enoto in IPOU – F8
2.	Napaka motorja PG – F0	10.	Napaka kompresorja – E4/E3
3.	Napaka senzorja temperature tuljave notranje cevi – F3	11.	Nepravilno delovanje modula IPM – F9
4.	Napaka senzorja notranje temperature – F1	12.	Napaka senzorja temperature izpuha – F5
5.	Anomalija zaznavanja ničelnega prehoda motorja PG – E1	13.	Napaka senzorja temperature indukcije – E5
6.	Anomalija zunanjega sistema – E8	14.	Napaka senzorja temperature tuljave zunanje cevi – F4
7.	Napaka zunanjega EEPROM na tiskanem vezju – EF	15.	Napaka senzorja zunanje temperature – F2
8.	Sprejem komunikacij v zaprtih prostorih ni mogoč – F6	16.	Napaka zunanjega motorja DC – E2

10 Normalni pojavi

Pri ogrevanju ali hlajenju lahko plastična snov zaradi spremembe temperature oddaja zvok.



Če je vlažnost v prostoru previsoka, se lahko na sprednji rešetki notranje enote tvorijo kapljice vode. To je normalen pojav.



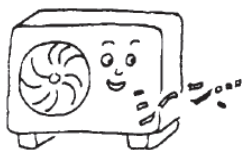
Ko se enota zažene ali ustavi, se lahko pojavi nežen zvok »šumenja«. To je normalen zvok tekočega hladilnega sredstva.



Stene, preproge, pohištvo ali oblačila v notranjosti lahko širijo poseben vonj.



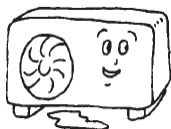
Za zaščito enote se ob ustavitvi kompresorja pred ponovnim zagonom pojavi 3-minutni zamik.



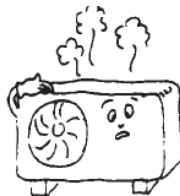
V prvih nekaj minutah delovanja ogrevanja iz notranje enote morda ne bo pihalo.



Med delovanjem ogrevanja lahko iz zunanje enote teče voda.



Med delovanjem ogrevanja lahko med odmrzovanjem izhaja para.



Naprava vsebuje hladilno sredstvo in druge potencialno nevarne snovi. Pri odstranjevanju te naprave zakon zahteva posebno zbiranje in obdelavo. Tega izdelka **ne** odlagajte med gospodinjne odpadke ali nesortirane komunalne odpadke.

Pri odlaganju odpadne naprave imate na voljo naslednje možnosti:

- Napravo zavržite v namenskem komunalnem obratu za zbiranje odpadne elektronske opreme.
- Ob nakupu nove naprave bo prodajalec brezplačno prevzel staro napravo.
- Staro napravo bo brezplačno prevzel proizvajalec.
- Napravo prodajte certificiranemu prodajalcu odpadne kovine.



Posebno obvestilo: Če napravo zavržete v gozdu ali drugem naravnem okolju, to ogroža vaše zdravje in škoduje okolju. Nevarne snovi lahko prodrejo v podtalnico in prehajajo v prehransko verigo.



Ta simbol označuje, da izdelka po izteku življenjske dobe ne smete odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izrabljeno napravo morate vrniti na uradno zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronski naprav. Za informacije o lokaciji teh zbirnih sistemov se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, kjer ste kupili izdelek. Vsako gospodinjstvo igra pomembno vlogo pri obnovitvi in recikliranju starih naprav. Ustrezno odstranjevanje izrabljenih naprav pomaga preprečiti potencialne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

12 Navodila za fluoriran plin

12.1 Navodila za fluoriran plin

Izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Flourirani toplogredni plini se nahajajo v nepredušno zaprti opremi.

Montažo servis, vzdrževanje, popravila, preverjanje za iztekanje ali razgrajevanje opreme in recikliranje naj izvajajo osebe, ki imajo pripadajoča potrdila.

Če ima sistem nameščen sistem za zaznavanje uhajanja, izvajajte preverjanje uhajanja vsaj vsakih 12 mesecev, da se prepričate da sistem pravilno deluje.

V primeru izvajanja preverjanja uhajanja, zabeležite cikel preverjanja ter določite in shranite zapise o preverjanju uhajanja.



Opomba: Preverjanje uhajanja ni potrebno za hermetično zaprto opremo, prenosne klimatske naprave, okenske klimatske naprave in razvlaževalce, ki imajo manj kot 10 ton CO₂ podobnih fluoriranih toplogrednih plinov.

13 Specifikacije

Ime modela	Notranja enota	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Zunanja enota	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Hladilno sredstvo		R32	R32	R32
Skupna količina hladilnega sredstva (g)		600	620	1100
GWP		675	675	675
Enakovredno CO2 (tone)		0,405	0,419	0,743
Protielektrično		Razred I	Razred I	Razred I
Razred klimatske naprave		T1	T1	T1
Vrsta ogrevanja		Toplotna črpalka	Toplotna črpalka	Toplotna črpalka
Priključitev na napajanje		Znotraj	Znotraj	Znotraj
Pdesign C (kW)		2,5	3,2	5,1
Pdesign H (kW)		2,2 (povprečna sezona)	2,5 (povprečna sezona)	4,1 (povprečna sezona)
SEER/AEER/teža EER (W/W)		8,5	8,5	8,5
SCOP/ACOP/teža EER (W/W)		4,6 (povprečna sezona)	4,6 (povprečna sezona)	4,6 (povprečna sezona)
Raven energije – hlajenje		A+++ (EU)	A+++ (EU)	A+++ (EU)
Raven energije – gretje		A++ (povprečna sezona EU)	A++ (povprečna sezona EU)	A++ (povprečna sezona EU)
Letna poraba energije – hlajenje (kWh)		95	130	210
Letna poraba energije – gretje (kWh)		668	753	1234
Navedena zmogljivost za izračun vrednosti SCOP pri referenčnih nazivnih pogojih (kW)		1,9 (povprečna sezona)	2,2 (povprečna sezona)	3,6 (povprečna sezona)
Predvidena rezervna zmogljivost ogrevanja za izračun vrednosti SCOP pri referenčnih nazivnih pogojih (kW)		0,3 (povprečna sezona)	0,3 (povprečna sezona)	0,5 (povprečna sezona)
Moč električnega grelnika (W)		/	/	/
Vhodna moč hlajenja (W)		580	950	1400
Vhodna moč gretja (W)		620	920	1350
Napetost/frekvenca (V/Hz)		220– 240 V/50 Hz/1 Ph	220– 240 V/50 Hz/1 Ph	220– 240 V/50 Hz/1 Ph

13 Specifikacije

Ime modela	Notranja enota	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Zunanja enota	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Tok delovanja, hlajenje (A)		2,7	4,4	6,5
Tok delovanja, gretje (A)		2,9	4,3	6,3
Raven zvočnega tlaka – notranja enota (dBA)		40	45	45
Raven zvočnega tlaka – zunanja enota (dBA)		52	52	55
Volumen pretoka zraka (m ³ /h)		550	600	1000
Nazivna vhodna moč, EN 60335 (W)		1300	1600	2450
Nazivni vhodni tok, EN 60335 (A)		9,0	10,0	12,8
Razred upora notranje enote		/	/	/
Razred upora zunanje enote		IPX4	IPX4	IPX4
Premer visokotlačne cevi (mm)		Φ6	Φ6	Φ6
Premer nizkotlačne cevi (mm)		Φ9.52	Φ9.52	Φ12
Specifikacije napajalnega kabla (mm ²)		3G 1,0 mm ²	3G 1,0 mm ²	3G1.5mm ²
Povezovalni kabel notranje in zunanje enote (mm ²)		4G1.0mm ²	4G1.0mm ²	4G1.5mm ²
Maksimalna višina (m)		20	20	20
Maksimalna dolžina cevi (m)		15	15	15
Dodatna količina plina (g/m)		15	15	15
Notranja enota (ŠxVxG) mm		805*270*197	805*270*197	1025*319*223
Zunanja enota (ŠxVxG) mm		805*560*275	805*560*275	805*560*275
Neto teža notranje enote (kg)		8,0	8,0	12,0
Neto teža zunanje enote (kg)		26,0	26,0	31,0

Opomba:

1. Specifikacije so standardne vrednosti, izračunane na podlagi nazivnih delovni pogojev. Razlikujejo se v različnih delovnih pogojih.
2. Naše podjetje skrbi za hitre tehnične izboljšave. V primeru spremembe tehničnih podatkov ne bomo zagotovili predhodnega obvestila. Oglejte si napisno ploščico na klimatski napravi.

Oglejte si podrobne informacije o izdelku, zahtevane po uredbi št. 206/2012, v letaku podatkovnega lista izdelka.


Vă rugăm să citiți în prealabil acest manual de utilizare!


Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs Grundig. Sperăm că veți obține cele mai bune rezultate cu acest produs, care a fost fabricat cu o înaltă calitate și folosind tehnologia cea mai modernă. De aceea, înainte de a folosi produsul, vă rugăm să consultați în întregime manualul de utilizare și toate celelalte documente aferente acestuia ce servesc drept referință pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați produsul unei alte persoane, oferiți, de asemenea, și manualul de utilizare. Respectați toate atenționările și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor


În diferitele capitole ale acestui manual, veți întâlni următoarele simboluri:


	Informații importante sau sugestii utile cu privire la utilizare.
--	---


	Avertizare asupra situațiilor care pot pune în pericol viața și bunurile materiale.
--	--


	Avertizare pentru acțiuni ce nu trebuie niciodată întreprinse.
--	---

	Avertizare pentru electrocutare.
--	---

	Acest simbol arată că sunt disponibile informații, cum ar fi manualul de utilizare sau manualul de instalare.
--	---

	Nu acoperiți.
--	---------------

	Acest simbol arată că manualul de operare trebuie citit cu atenție.
---	---

	Acest simbol arată că un personal de service trebuie să se ocupe de acest echipament cu referire la manualul de instalare.
---	--

 (Pentru tipul de gaz R32/R290)	Acest simbol arată că acest aparat utilizează un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific este scurs și expus la o sursă de aprindere externă, există riscul de incendiu.
--	---

CONȚINUT

1 Instrucțiuni de siguranță	126
2 Instrucțiuni de întreținere	136
2.1 Informații în manual	136
2.2 Informații despre deservirea	137
2.3 Reparații la componente sigilate	139
2.4 Reparații ale componentelor cu siguranță intrinsecă	139
2.5 Cablare	140
2.6 Detectarea agenților frigorifici inflamabili	140
2.7 Metode de detectare a scurgerilor	140
2.8 Îndepărtarea și evacuarea	140
2.9 Proceduri de încărcare	141
2.10 Dezafectare	141
2.11 Etichetarea	142
2.12 Recuperare	142
3 Introducerea Produsului	143
4 Descrierea componentelor	144
4.1 Vizualizarea unității	144
4.2 Ecran de afișare	145
4.3 Indicator luminos	146
5 Telecomandă	147
6 Afișaj de telecomandă	149
7 Metodă de operare	151
7.1 Funcționarea de urgență	151
7.2 GoClean (Pornire curățare)	151
7.3 Funcționare în regim sleep (somn)	151

CONȚINUT

7.4	Cronometru	152
7.5	Turbo.....	152
7.6	ZoneFollow (Urmărire Zonă)	152
7.7	Silentțios	152
7.8	LED	152
8	Deservire și întreținere	153
8.1	Curățați panoul frontal și telecomanda	153
8.2	Curățați filtrul de aer	154
8.3	Fără utilizare de mult timp	154
8.4	Recomandări pentru economisirea energiei	155
9	Depanare	156
9.1	Aparatul de aer condiționat prezintă eroare	156
9.2	Telecomanda prezintă eroare	156
9.3	Cod de eroare	157
10	Fenomene normale	158
11	Reglementări europene pentru eliminarea produsului ca deșeu	159
12	Instrucțiuni gaze fluorurate	160
12.1	Instrucțiuni gaze fluorurate	160
13	Specificații	161

Descrierea simbolului



Avertizare:

Un simbol care indică o operațiune care poate cauza pierderi de personal sau daune grave.

Un simbol care indică o operațiune care poate cauza pierderi de personal sau daune materiale.



Avertizare:

Confirmați următoarele înainte de instalare.

Specificații de putere: Asigurați-vă că capacitatea prizei sau a întrerupătorului și a cablului de alimentare este suficientă, tensiunea este corectă și priza sau întrerupătorul este împământat. În caz contrar, pot exista pericole de incendiu sau șocuri electrice.

Instrucțiuni de instalare



Avertizare:

Nu instalați niciodată de unul singur.

Aparatul de aer condiționat de tip split va funcționa pentru dvs. pentru o perioadă lungă de timp dacă este instalat corect. Instalarea necorespunzătoare poate cauza probleme cum ar fi scurgeri de apă sau agent frigorific, electrocutare sau incendiu.

Conectarea corectă a firelor

și a conductelor. Conectarea necorespunzătoare poate reduce eficiența sau poate determina oprirea funcționării aparatului de aer condiționat. De asemenea, se pot produce scurgeri de apă sau agent frigorific.

Medii de instalare: Nu instalați aparatul de aer condiționat în locul în care există aer inflamabil sau coroziv.

Instrucțiuni de utilizare: Vă rugăm să folosiți aparatul de aer condiționat în conformitate cu acest manual.

Instrucțiuni de utilizare

Avertizări:

- Respectarea mesajelor de siguranță este foarte importantă. Aceste mesaje vă pot salva de la traumatisme sau deces. Simbolurile de avertizare vă avertizează să fiți atenți și înseamnă pericol. Întotdeauna respectați instrucțiunile pentru a fi în siguranță și pentru a reduce șansele de rănire sau deces. Semnalele de avertizare și pericol vor preceda mesajele de siguranță.

Siguranță electrică

Împământare:

- Acest aparat de aer condiționat pentru încăperi trebuie să fie împământat. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin furnizarea unui fir de evacuare pentru curentul electric. Dacă cablul de alimentare are o priză de împământare cu un fir de împământare, conectați-l la o priză care este instalată și împământată corect. Dacă cablul de alimentare nu are o priză de împământare cu un fir de împământare, firul de împământare trebuie să se conecteze la întrerupător care este instalat și împământat corect.



Avertizare:

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei de împământare sau a întrerupătorului poate duce la un risc de electrocutare. Apelați la un electrician calificat dacă nu înțelegeți instrucțiunile de împământare sau dacă nu sunteți sigur dacă aparatul de aer condiționat este împământat corespunzător. Dacă priza de perete sau întrerupătorul nu sunt împământate, vă rugăm să contactați un electrician pentru le înlocui cu o priză sau întrerupător împământate în mod corespunzător. **În niciun caz, nu tăiați sau nu scoateți cea de-a treia bornă (de împământare) de pe cablul de alimentare. Adaptor pentru priză: Vă recomandăm cu fermitate să nu utilizați niciun adaptor pentru priză sau întrerupător.**

Condiții de operare

1. Temperatură: Exemplul T1: $-10^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ ($14^{\circ}\text{C} - 43^{\circ}\text{C}$ numai pentru tip doar răcire) Dacă unitatea funcționează depășind temperatura pentru o lungă perioadă de timp, se poate cauza scăderea capacității de răcire sau activarea protecției.
2. Umiditate relativă: $< 80\%$ Dacă unitatea funcționează depășind intervalul de umiditate, se poate forma condens lângă lama și gura de evacuare a aparatului de aer condiționat. Este normal.
3. În timpul încălzirii, unitatea poate provoca mirosuri ciudate. Este un fenomen normal.
4. Parametrii de performanță sunt prezentate pe plăcuța de identificare.
5. Nivelul impermeabil al unității interioare este IPX0. Nu o utilizați în spălătorie sau baie.
6. Unitatea exterioară nu poate fi instalată într-o zonă închisă.

1 Instrucțiuni de siguranță

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Aparatul trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu acesta.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani doar în cazul când li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni pentru utilizarea aparatului și informații asupra riscurilor implicate. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie făcute de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit fie de producător, fie de agentul acestuia, fie de o persoană calificată în mod similar pentru a evita pericolele.
- Detalii despre tipul și calitatea siguranței sau caracteristici nominale ale întrerupătoarelor de circuit;
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau persoane cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, doar în cazul în care li se asigură supraveghere sau primesc instrucțiuni

1 Instrucțiuni de siguranță

pentru utilizarea în condiții de siguranță și informații asupra riscurilor implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea utilizatorilor nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

- Acest aparat este destinat utilizării în condiții casnice și în aplicații similare, cum ar fi
 - Spațiile de bucătărie din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - spații de dormit și pensiuni;
- Aparatul trebuie să indice izolarea dispozitivului de curent rezidual (DCR), valoarea standard a curentului de defect fiind de 30 mA.

Sfaturi

- Instalați unitatea pe partea de nord, întrucât în mod normal este partea umbrită. Acest lucru va îmbunătăți funcționarea unității dvs.
- Folosiți tensiune electrică corectă și amperaj adecvat pentru ca unitatea să funcționeze eficient.
- Lăsați numai un electrician autorizat să efectueze modificări la priza electrică sau la întrerupător.
- Folosiți o linie dedicată pentru funcționarea aparatului de aer condiționat, pentru a evita posibilitatea unei supratensiuni electrice.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit fie de către producător, de un reprezentant al service-ului sau de o persoană calificată pentru a evita orice pericol.

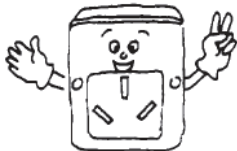
- Dimensiunile spațiului necesar pentru instalarea corectă a aparatului, inclusiv distanțele minime admise pentru structurile adiacente.
- Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale referitoare la instalațiile electrice.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de curățare și proceduri de întreținere.
- În cazul în care aparatul nu este conectat prin priză, conform cu regulamentul național în cablajul fix trebuie încorporat un dispozitiv de deconectare a tuturor polilor care are o distanță de separare de cel puțin 3 mm între poli și un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu caracteristică nominală de peste 10 mA.
- Dacă aparatul este conectat prin priză, acesta trebuie poziționat astfel încât priza să fie accesibilă.

Ghid de economisire a energiei

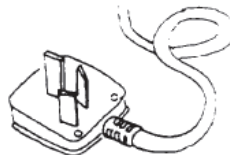
- Când instalați aparatul de aer condiționat, asigurați-vă că sigilați toate zonele în care există posibilitatea scurgerii de aer.
- Fluxul de aer nu trebuie blocat nici în interior cu perdele, draperii sau mobilier, nici în exterior cu arbuști sau tufișuri.
- Nu utilizați fără rost o lampă electrică sau alte aparate care produc căldură.
- Păstrați jaluzelele și draperiile trase pe toate celelalte ferestre.
- În timp ce gătiți, utilizați un ventilator de aspirație în bucătărie pentru a elimina excesul de căldură produsă.

1 Instrucțiuni de siguranță

Se poate utiliza numai curent alternativ monofazat. Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare pentru detalii.



Utilizați cablul de alimentare specificat; nu-l schimbați.



Nu introduceți degete sau bețe în orificiul de intrare a sau ieșire a aparatului de aer condiționat; ventilatorul care funcționează poate provoca răni.



Nu puneți nimic pe unitatea exterioră.



Nu porniți sau nu opriți unitatea prin conectarea sau scoaterea ștecherului sau prin pornirea sau oprirea întrerupătorului



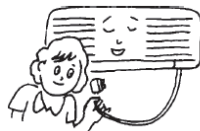
Păstrați aerisit în interior, mai ales atunci când există echipamente cu gaz în funcțiune.



Nu înlocuiți siguranța cu sârmă de plumb sau alte materiale.



Scoateți ștecherul sau opriți întrerupătorul dacă aparatul de aer condiționat nu este utilizat o perioadă lungă de timp.



1 Instrucțiuni de siguranță

Avertizare:

Aparatul nu este destinat utilizării de către copii mici sau persoane infirme fără supraveghere. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit fie de către producător, de un reprezentant al service-ului sau de o persoană calificată pentru a evita orice pericol.



Nu conectați conducta de împământare la conducta de gaz, conducta de apă. Împământarea necorespunzătoare poate provoca electrocutare.



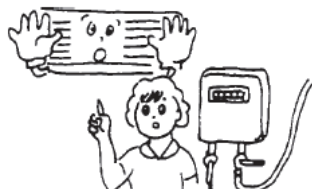
Nu scoateți ștecherul și nu opriți întrerupătorul când aparatul funcționează.



Opriti unitatea; întrerupeți sursa de alimentare și contactați reprezentantul service-ului dacă există un fenomen anormal (de ex. este prezent un miros de arsură).



Nu instalați aparatul de aer condiționat în locul în care se poate scurge gaz inflamabil.



1 Instrucțiuni de siguranță

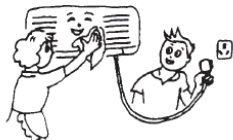
Nu așezați plante sau animale direct în calea fluxului de aer al aparatului de aer condiționat. Acest lucru le-ar putea vătăma.



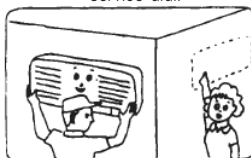
Vă rugăm să contactați reprezentanții service-ului pentru deservire. Deservire necorespunzătoare poate cauza accidente.



Oprii unitatea, întrerupeți sursa de alimentare și asigurați-vă că ventilatorul se oprește înainte de a curăța unitatea.



Pentru demontarea și instalarea aparatului de aer condiționat, vă rugăm să consultați profesioniștii sau să contactați reprezentanții service-ului.





Informații cu privire la ambalare

Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu reglementările noastre naționale de mediu. Nu eliminați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri. Duceți-le la punctele de colectare pentru materiale de ambalare desemnate de autoritățile locale.

Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în directivă.

2 Instrucțiuni de întreținere

Pentru aparatele care utilizează agenți frigorifici inflamabili, trebuie furnizat un manual de instalare, deservire și operare, fie manuale

separat, fie combinate, care să includă informațiile furnizate în



Avertizare:

Pentru accelerarea procesului de dezghețare sau curățare, nu utilizați altceva decât cele recomandate de producător. Aparatul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune.) Nu perforați sau ardeți. Rețineți că agenții frigorifici nu pot conține miros.

2.1 Informații în manual

2.1.1 Generalități

În manual trebuie specificate următoarele informații în cazul în care informațiile sunt necesare pentru funcționarea manualului și, după caz, pentru aparat:

- informații pentru spațiile în care sunt permise conductele de agent frigorific, inclusiv declarații
- că instalarea conductelor trebuie să fie redusă la minimum;
- că conductele trebuie să fie protejate împotriva deteriorării fizice și, în cazul **agenților frigorifici inflamabili**, nu trebuie să fie instalate într-un spațiu neventilat, dacă acest spațiu este mai mic decât Amin din anexa GG;
- că trebuie respectată conformitatea cu reglementările naționale privind gazele;
- că în scopuri de întreținere trebuie să fie accesibile conexiunile mecanice realizate în conformitate cu 22.118;
- că pentru aparatele care conțin **agenți frigorifici inflamabili** suprafața minimă a podelei camerei trebuie să fie menționată sub forma unui tabel sau a unei singure cifre fără referire la o formulă;

- cantitatea maximă de încărcare a agentului frigorific (M);
- debitul de aer minim nominal, dacă este cerut de Anexa GG;
- informații pentru manipularea, instalarea, curățarea, întreținerea și eliminarea agentului frigorific;
- suprafața minimă a podelei camerei sau cerințele speciale pentru camera în care poate fi amplasat un aparat care conține **agenți frigorifici inflamabili** conform definiției din Anexa GG, cu excepția cazului în care cantitatea de încărcare a agentului frigorific (M) este mai mică sau egală cu $m1$ ($M \leq m1$);
- o avertizare pentru a menține orificiile de ventilație necesare ferite de obstrucții;
- o notificare conform căreia deservirea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului.

2 Instrucțiuni de întreținere

2.1.2 Zonele neventilate

Manualul trebuie să conțină o declarație care să indice că o zonă neventilată în care este instalat aparatul care utilizează **agenți frigorifici inflamabili** trebuie să fie construită astfel încât, în cazul scurgerii de agent frigorific, acesta să nu stagneze astfel încât să creeze un pericol de incendiu sau explozie. Aceasta include:

- o avertizare că aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, astfel încât dimensiunea camerei să corespundă ariei camerei, așa cum este specificat pentru operare;
- o avertizare că aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise care funcționează continuu (de exemplu un aparat cu gaz funcțional) și surse de aprindere (de exemplu un încălzitor electric care funcționează).

Producătorul ar trebui să specifice alte surse potențiale de funcționare continuă, cunoscute ca provocând aprinderea agentului frigorific utilizat.

Aparatul trebuie depozitat astfel încât să nu se producă deteriorări mecanice.

2.1.3 Calificarea lucrătorilor

Manualul trebuie să conțină informații specifice despre calificarea necesară a personalului de lucru pentru operațiuni de întreținere, servicii și reparații. Fiecare procedură de lucru care afectează mijloacele de siguranță trebuie efectuată numai de persoane competente în conformitate cu Anexa HH.

Exemple pentru astfel de proceduri de lucru sunt:

- pătrunderea în circuitul frigorific;
- deschiderea componentelor sigilate;
- deschiderea incintelor ventilate.

2.2 Informații despre deservirea

Manualul trebuie să conțină informații specifice pentru personalul de servicii conform cu 2.2.1 - 2.2.9.

2.2.1 Verificări în zonă

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, sunt necesare verificări de siguranță pentru a se minimiza riscul aprinderii. Pentru repararea sistemului frigorific, trebuie finalizate punctele 2.2.3 - 2.2.7 înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

2.2.2 Procedura de lucru

Lucrările vor fi întreprinse în cadrul unei proceduri controlate, astfel încât să se minimizeze riscul ca gazul sau vaporii inflamabili să fie prezenți în timpul lucrărilor.

2.2.3 Zona generală de lucru

Tot personalul de întreținere și ceilalți care lucrează în zona locală trebuie instruiți cu privire la natura muncii care se desfășoară. Lucrul în spații închise trebuie evitat. Zona din jurul spațiului de lucru trebuie să fie separată. Asigurați-vă că condițiile din zonă au fost asigurate prin controlul materialelor inflamabile.

2.2.4 Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector adecvat de agent frigorific înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de potențialul toxic sau inflamabil din atmosferă. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor care se utilizează este adecvat pentru utilizarea cu toți agenții frigorifici aplicabili, adică este fără scântei, sigilat corespunzător sau protejat intrinsec.

2.2.5 Prezența stingătorului

Dacă se va efectua orice lucru la cald asupra echipamentului frigorific sau a oricărei piese asociate, echipamentul adecvat pentru stingerea incendiilor va fi disponibil la îndemână. Este necesar să aveți o pulbere uscată sau un stingător de incendiu cu CO₂ adiacent zonei de încărcare.

2.2.6 Fără surse de aprindere

Nici o persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricăror lucrări de aprindere, nu va folosi orice sursă de aprindere în așa fel încât să conducă la riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele de aprindere, inclusiv fumul de țigară, trebuie să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparație, mutare și eliminare, în timpul căruia agentul frigorific poate fi eliberat în spațiul din jur. Înainte de a avea loc lucrările, zona din jurul echipamentului trebuie verificată pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Trebuie afișate indicatoare cu Fumatul Interzis.

2.2.7 Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este bine ventilată înainte de o spargere în sistem sau efectuarea oricăror lucrări fierbinți. Un anumit grad de ventilație va continua în perioada în care se efectuează lucrarea. Ventilația trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să-l expulze extern în atmosferă.

2.2.8 Verificări la echipamentul frigorific

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate

scopului și specificațiilor corecte. În orice moment, trebuie respectate instrucțiunile producătorului de întreținere și service. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări trebuie aplicate la instalațiile care utilizează **agenți frigorifici inflamabili**:

- dimensiunea de încărcare este în conformitate cu dimensiunea camerei în care sunt instalate piesele care conțin agent frigorific;
- mașinile și prizele de ventilație funcționează corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- Dacă se utilizează un circuit indirect de răcire, circuitul secundar trebuie să fie verificat pentru prezența agentului frigorific;
- marcarea echipamentului continuă să fie vizibilă și lizibilă. Marcajele și semnele care sunt ilizibile vor fi corectate;
- conductele sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la orice substanță care ar putea coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt construite din materiale care sunt inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate în mod adecvat împotriva corodării lor.

2.2.9 Verificări la dispozitivele electrice

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nicio sursă electrică nu trebuie conectată la circuit până când nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară

2 Instrucțiuni de întreținere

continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie sfătuite.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- dacă condensatoarele sunt descărcate: acest lucru se face într-o manieră sigură pentru a evita posibilitatea apariției de scântei;
- Nu sunt expuse componente electrice și cabluri electrice în timpul încărcării, recuperării sau curățării sistemului;
- dacă există continuitate a legăturii pământului.

2.3 Reparații la componente sigilate

2.3.1 În timpul reparațiilor la componentele etanșe, toate sursele de energie electrică trebuie să fie deconectate de la echipamentele care sunt prelucrate înainte de orice îndepărtare a capacelor etanșe etc. Dacă este absolut necesar să existe o sursă de alimentare electrică a echipamentului în timpul lucrărilor de întreținere, atunci o formă care funcționează permanent de detectare a scurgerii trebuie localizată în punctul cel mai critic pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase.

2.3.2 O atenție deosebită trebuie acordată următoarelor pentru a se asigura că, lucrând la componentele electrice, carcasa nu este modificată astfel încât să fie afectat nivelul de protecție. Aceasta trebuie să includă deteriorarea cablurilor, numărul

excesiv de conexiuni, bornele care nu sunt conform specificațiilor originale, deteriorarea sigiliilor, montarea incorectă a presetupelor etc.

Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță.

Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu s-au degradat până la punctul în care nu mai servesc scopului de a preveni pătrunderea mediilor inflamabile. Piese de schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului.



Notă: Utilizarea materialului de etanșare cu siliciu poate inhiba eficacitatea unor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a lucra la ele.

2.4 Reparații ale componentelor cu siguranță intrinsecă

Nu aplicați nicio sarcină inductivă sau de capacitate permanentă pe circuit fără a vă asigura că aceasta nu va depăși volumul admisibil și curentul permis pentru echipamentul utilizat.

Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri la care se poate lucra sub tensiune în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatul de testare trebuie să aibă valoarea nominală corectă.

Înlocuiți componentele numai cu piesele specificate de producător. Alte componente pot duce la aprinderea agentului frigorific din atmosferă de la o scurgere.

2 Instrucțiuni de întreținere

2.5 Cablare

Verificați dacă cablurile nu vor fi supuse uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiiilor ascuțite sau altor efecte adverse asupra mediului. Verificarea trebuie să ia în considerare, de asemenea, efectele îmbătrânirii sau vibrațiilor continue din surse precum compresoare sau ventilatoare.

2.6 Detectarea agenților frigorifici inflamabili

În niciun caz nu trebuie utilizate surse potențiale de aprindere la căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. O lampă cu halogenuri (sau orice alt detector care utilizează o flăcără deschisă) nu trebuie utilizată.

2.7 Metode de detectare a scurgerilor

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru toate sistemele de agent frigorific.

Pentru a detecta scurgerile de agent frigorific pot fi utilizate detectoarele electronice de scurgeri, dar, în cazul **agenților frigorifici inflamabili**, sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau să necesite recalibrarea. (Echipamentul de detectare trebuie să fie calibrat într-o zonă fără agent frigorific.) Asigurați-vă că detectorul nu reprezintă o potențială sursă de aprindere și că este adecvat agentului frigorific utilizat. Echipamentele de detectare a scurgerilor trebuie fixate la un procent din LFL al agentului frigorific și trebuie calibrate la agentul frigorific utilizat și procentajul corespunzător de gaze (maximum 25%) este confirmat.

Fluidele de detectare a scurgerilor sunt adecvate pentru utilizarea la majoritatea agenților frigorifici, dar utilizarea detergenților care conțin clor

trebuie evitată, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și corodează conductele de cupru.

Dacă suspectați o scurgere, îndepărtați/stingeți toate flăcările deschise.

Dacă se descoperă o scurgere de agent frigorific care necesită brazare, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflată la distanță de scurgere. Pentru aparatele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, azotul fără oxigen (OFN) trebuie purjat prin sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de brazare.

2.8 Îndepărtarea și evacuarea

La pătrunderea în circuitul frigorific pentru a efectua reparații – sau în orice alt scop – se vor utiliza proceduri convenționale. Cu toate acestea, pentru **agenții frigorifici inflamabili**, este important să se respecte cele mai bune practici, deoarece este necesară inflamabilitatea. Următoarea procedură trebuie respectată:

- îndepărtați agentul frigorific;
- purjați circuitul cu gaz inert;
- evacuați;
- purjați din nou cu gaz inert;
- deschideți circuitul prin tăiere sau lipire.

Încărcarea cu agent frigorific trebuie recuperată în cilindrii corecți de recuperare. Pentru aparatele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, sistemul trebuie „spălat” cu OFN pentru a asigura că unitatea este în siguranță. Este posibil ca acest proces să fie necesar să fie repetat de mai multe ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate pentru purjarea sistemelor de agent frigorific.

Pentru aparatele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, spălarea trebuie realizată prin

2 Instrucțiuni de întreținere

ruperea vidului în sistemul cu OFN și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi eliminarea în atmosferă și, în cele din urmă, tragerea până la vid. Acest proces se repetă până când nu există agent frigorific în sistem. Atunci când se folosește încărcarea finală OFN, sistemul trebuie să fie ventilat până la presiunea atmosferică pentru a permite desfășurarea lucrărilor. Această operațiune este absolut vitală dacă vor avea loc operații de lipire pe conductă.

Asigurați-vă că orificiul de evacuare pentru pompa de vid nu este aproape de sursele de aprindere și că este disponibilă ventilația.

2.9 Proceduri de încărcare

Pe lângă procedurile convenționale de încărcare, trebuie respectate următoarele cerințe.

- Asigurați-vă că contaminarea diferitelor agenți frigorifici nu apare atunci când utilizați echipamente de încărcare. Furtunurile sau conductele trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținută în acestea.
- Cilindrii trebuie păstrați în poziție verticală.
- Asigurați-vă că sistemul de refrigerare este împământat înainte de a încărca sistemul cu agent frigorific.
- Etichetați sistemul când încărcarea este finalizată (dacă nu este deja).
- Se va acorda o atenție deosebită pentru a nu umple excesiv sistemul de refrigerare.

Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat sub presiune cu gazul de purjare corespunzător.

Sistemul trebuie să fie testat pentru scurgere la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Înainte de părăsirea amplasamentului, se va efectua un test de scurgere.

2.10 Dezafectare

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să cunoască complet echipamentul și toate detaliile acestuia. Este o bună practică recomandată ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță. Înainte de a desfășura această operație, trebuie prelevată o mostră de ulei și de agent frigorific pentru cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului frigorific recuperat. Este esențial ca puterea electrică să fie disponibilă înainte de începerea sarcinii.

- a) Familiarizați-vă cu echipamentul și funcționarea acestuia.
- b) Izolați sistemul electric
- c) Înainte de a încerca procedura, asigurați-vă că:
 - sunt disponibile echipamente de manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor cu agent refrigerent;
 - toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și utilizate corect;
 - procesul de recuperare este supravegheat în orice moment de o persoană competentă;
 - echipamentul de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.
- d) Pompați sistemul frigorific, dacă este posibil.
- e) Dacă nu este posibil un vid, realizați un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului.
- f) Asigurați-vă că butelia este situat pe cântare înainte de recuperare.
- g) Porniți mașina de recuperare și utilizați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- h) Nu umpleți prea mult buteliile. (Nu mai mult de 80% din volumul de lichid).

2 Instrucțiuni de întreținere

- i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, nici măcar temporar.
- j) Când buteliile au fost umplute corect și procesul finalizat, asigurați-vă că buteliile și echipamentele sunt îndepărtate cu promptitudine de la fața locului și că toate supapele de izolare ale echipamentului sunt închise.
- k) Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem frigorific decât dacă a fost curățat și verificat.

2.11 Etichetarea

Echipamentele vor fi etichetate, indicând că au fost scoase din funcțiune și golate de agent frigorific. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Pentru aparatele care conțin **agenți frigorifici inflamabili**, asigurați-vă că există etichete pe echipamente care să ateste că echipamentele conțin agent frigorific inflamabil.

2.12 Recuperare

Atunci când eliminați agent frigorific dintr-un sistem pentru reparații sau dezafectare, bunele practici recomandă ca toți agenții frigorifici să fie eliminați în siguranță.

Când transferați agentul frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt folosite numai butelii de recuperare a agentului frigorific adecvate. Asigurați-vă că sunt disponibile numărul corect de butelii pentru menținerea încărcării totale a sistemului. Toți buteliile care urmează a fi utilizate sunt destinate agentului frigorific recuperat și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (adică butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Buteliile trebuie să fie echipate cu supapa de eliberare a presiunii și

supapele de închidere asociate în stare bună de funcționare. Buteliile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni referitoare la echipamentul aflat la îndemână și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea tuturor agenților frigorifici corespunzători, inclusiv, atunci când este cazul, a **agenților frigorifici inflamabili**. În plus, un set de cântare calibrate trebuie să fie disponibile și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie complete cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare de funcționare satisfăcătoare, a fost întreținută corespunzător și dacă componentele electrice asociate sunt sigilate pentru a preveni aprinderea în caz de eliberare a agentului frigorific. Consultați producătorul dacă aveți dubii.

Agentul frigorific recuperat trebuie returnat furnizorului de agent frigorific în cilindrul de recuperare corect și nota de transfer al deșeurilor relevantă pregătită. Nu amestecați agenți frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales nu în butelii.

Dacă compresoarele sau uleiurile de compresor trebuie îndepărtate, asigurați-vă că au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în interiorul lubrifiantului. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de retrimitearea compresorului la furnizori. Doar încălzirea electrică către corpul compresorului trebuie utilizată pentru a accelera acest proces. Atunci când uleiul este scos dintr-un sistem, acest lucru trebuie efectuat în siguranță.

3 Introducerea Produsului

Funcțiile de protecție

Funcțiile de protecție pot prelungi durata de funcționare a aparatului de aer condiționat și pot oferi un flux de aer mai confortabil.

Protecție la pornirea cu întârziere a compresorului

Compresorul va porni din nou cel puțin la 3 minute (5 minute în modul de heating (încălzire)) după oprire pentru a menține echilibrul de presiune al sistemului de răcire.



Notă: Urmează să lăsați 1 minut pentru ca compresorul să funcționeze după ce unitatea va fi electrificată pentru prima dată.

Decongelare

Schimbătorul de căldură exterior poate îngheța dacă temperatura exterioară va fi scăzută și umiditatea va fi sporită. În acest caz, dezghețarea automată va funcționa timp de 3-10 minute. Indicatorul de pauză va fi aprins, ventilatorul interior și exterior se vor opri.

Protecție la suprasarcină de încălzire

Când temperatura conductei interioare este prea ridicată, aparatul de aer condiționat intră în modul de protecție la suprasarcină de încălzire. Iar viteza ventilatorului interior trebuie reglată automat la o treaptă de viteză mai mare. Ventilatorul exterior și compresorul pot fi opriți. Când temperatura conductei interioare scade până la o valoare nominală, aparatul de aer condiționat va ieși din modul de protecție la suprasarcină de încălzire. Motorul ventilatorului interior revine la starea normală.

Funcția de suflare a căldurii reziduale

Ventilatorul interior va continua să funcționeze la viteza redusă a ventilatorului timp de 80 de secunde când aparatul de aer condiționat va fi oprit în modul de heating (încălzire).

Cooling airflow proof (Protecție flux răcire)

În primele câteva minute de încălzire, se aprinde indicatorul PAUZĂ; ventilatorul interior

nu funcționează și lamele jaluzelelor nu pot fi controlate. Aproximativ 5 minute mai târziu, aparatul de aer condiționat va sufla fluxul de aer de încălzire, indicatorul PAUZĂ va fi oprit.

Prevenirea înghețului

Pentru a preveni înghețarea schimbătorului de căldură interior în timpul operațiunii de răcire și dezumidificare, compresorul sau ventilatorul exterior pot opri funcționarea; viteza ventilatorului interior va fi ajustată automat la o treaptă de viteză mai mare.

Uscați pentru prevenirea enzimelelor

Motorul ventilatorului interior va funcționa timp de 3 minute la viteza redusă a ventilatorului atunci când va fi oprit în modul de cooling (răcire) pentru a menține starea uscată în interiorul unității.

Repornire automată

Unitatea memorează modul de funcționare, reglarea debitului de aer, setarea temperaturii etc., astfel încât, în cazul în care există o întrerupere a alimentării atunci când unitatea este în funcțiune, aceasta va reveni automat la aceleași condiții de funcționare la restabilirea alimentării.

Supraîncărcare la răcire

În timpul operațiunii de răcire, dacă temperatura schimbătorului de căldură exterior este prea mare, viteza ventilatorului interior va fi reglată automat la o treaptă inferioară și compresorul va putea fi oprit.

Protecție la picurare

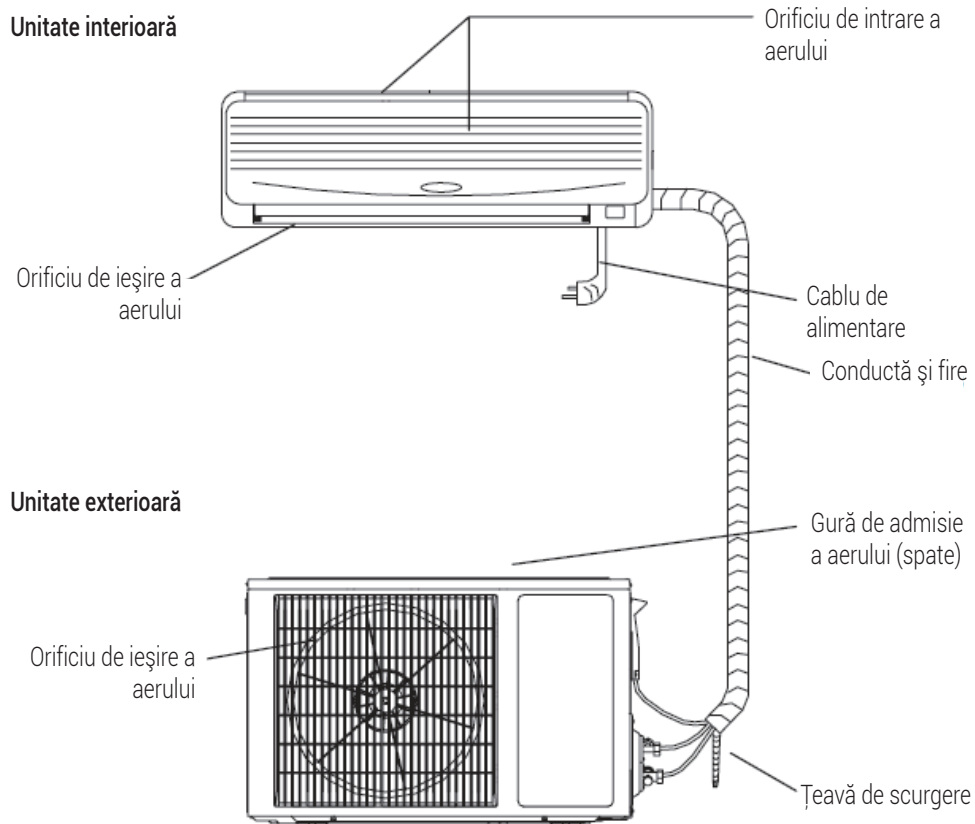
În operațiunea de răcire și dezumidificare, lamele jaluzelelor pot schimba automat poziția pentru a preveni scurgerea.

Auto-curățare

După oprirea modului de cooling (răcire) sau dezumidificare, rămâne o cantitate mare de pete de apă în evaporator și în conducta de aer a unității interne. Pentru a preveni mucegaia, mucezeala și reproducerea germenilor, aparatul de aer condiționat va continua să furnizeze aer timp de 3 minute pentru a se usca de umiditatea reziduală.

4 Descrierea componentelor

4.1 Vizualizarea unității



Notă: Aparatul de aer condiționat este format din unitate interioară, unitate exterioară și telecomandă. Designul și forma sunt diferite pentru diferite modele. Cifrele de mai sus sunt doar schematice și pot fi ușor diferite de aparatele reale pe care le-ați selectat.

4 Descrierea componentelor

4.2 Ecran de afișare



Indicator "UVC": Acest semnal luminos este aprins atunci când unitatea este în funcțiune. **(opțional)**



Indicatorul TEMPORIZATOR: Această lumină de semnal este aprinsă când unitatea este în modul Temporizator.



Indicatorul COMPRESOR: Această lumină de semnal este aprinsă când compresorul funcționează



Indicator "WIFI": Luminare intermitentă în timpul căutării, luminare după ce conectarea la WIFI este completă, ceea ce înseamnă că funcția WIFI este operabilă și poate fi aplicată. (Pentru mai multe detalii, consultați manualul de instrucțiuni WIFI) **(opțional)**



Indicatorul TEMPERATURĂ: Acest afișaj poate afișa temperatura setată. Când indicatorul afișează F4, F1 sau F2, înseamnă că aparatul de aer condiționat funcționează anormal. (Afișajul LED de mai sus este doar pentru referință, în funcție de produsul real)



Indicator „MOD”: Acest semnal luminos este aprins când unitatea este în funcțiune. Modul de răcire este albastru, modul de încălzire este portocaliu și modul de alimentare cu aer este mixt.

Notă:

1. Clipirea oricărui indicator înseamnă că aparatul de aer condiționat funcționează anormal, vă rugăm să contactați la timp distribuitorul.
2. Funcția a: Aparatul de aer condiționat va afișa doar indicatorul FUNCȚIONARE pentru a economisi energie electrică, dacă nu va primi niciun semnal de la telecomandă în timp de 30 de secunde. Dacă primește semnal de la telecomandă pentru a doua oară, afișajul va afișa în continuare indicatorii corespunzători.



Funcția b: Indicatorii de pe ecranul de afișare mai pot fi controlați de butonul „Display” (Afișaj) de pe telecomandă.



Notă: Funcția a sau funcția b este opțională și proiectată deja înainte ca produsul să fie expediat de la fabrică.

3. Dacă există vreo diferență cu descrierea menționată mai sus a aparatului de aer condiționat, vă rugăm să consultați paginile următoare.

4.3 Indicator luminos

1. Indicatorul PAUZĂ

Acest indicator se aprinde în roșu când aparatul de aer condiționat este în modul defrosting (dezghețare) sau Cooling airflow proof (Protecție flux răcire).

2. Indicatorul FUNCȚIONARE

Acest indicator se aprinde verde când unitatea este în starea FUNCȚIONARE; aparatul de aer condiționat este în modul HEAT (CĂLDURĂ), COOL (RĂCIRE), SWEEP (ROTIRE FLUX), DRY (DEZUMIDIFICARE).

3. Indicator TEMPORIZATOR (galben)

Acest indicator se aprinde galben când unitatea este în modul TIMER (TEMPORIZATOR).

4. Indicatorul ÎMPROSPĂTAREA AERULUI (verde)

Acest indicator se aprinde în verde când unitatea este în operațiunea Împrospătarea aerului și nu se va aprinde dacă unitatea nu are funcția operațiunea Împrospătarea aerului.

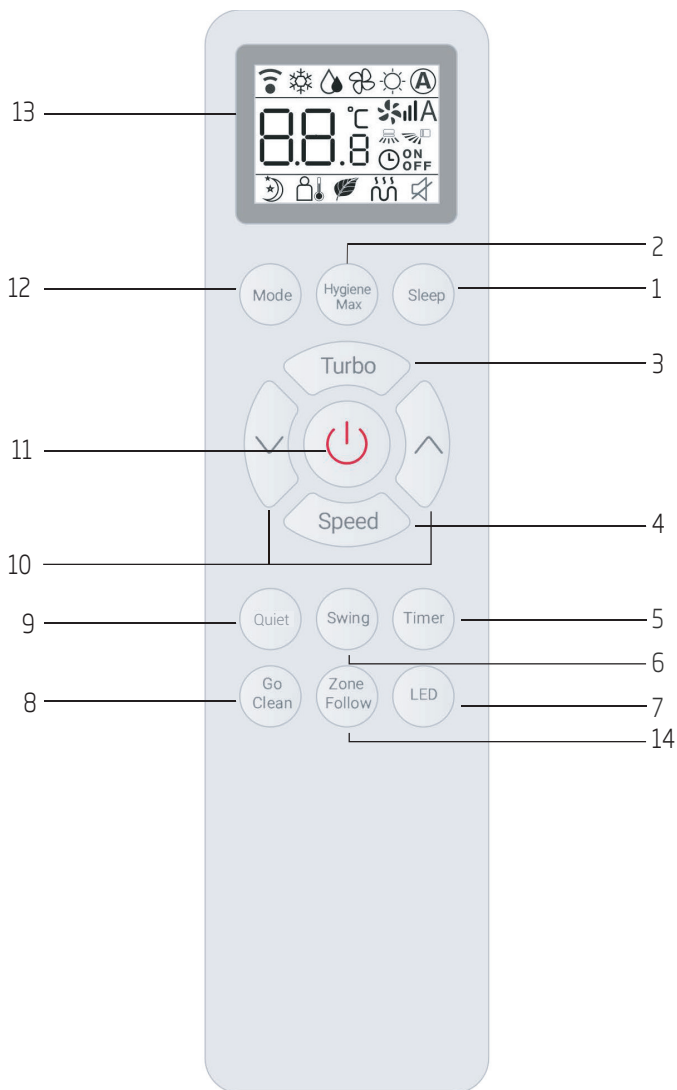
5. Indicatorul RECEPTOR

Acest receptor primește semnal de la telecomandă.



Notă: Dacă unul dintre indicatorii FUNCȚIONARE, PAUZĂ sau TEMPORIZATOR clipește, vă rugăm să contactați la timp distribuitorul.

5 Telecomandă



1. Butonul Sleep (Repaus)

Pentru setarea funcției Sleep (Repaus).

2. Buton HygieneMax (Igienă maximă) Pentru a porni sau a opri funcția HygieneMax (Igienă maximă).

3. Butonul Turbo

Pentru a porni sau opri funcția turbo atunci când aparatul de aer condiționat este în modul HEAT (CĂLDURĂ) sau COOLING (RĂCIRE).

5 Telecomandă

4. Butonul Fan speed (Viteza ventilatorului)

Pentru selectarea vitezei ventilatorului interior

Auto (Automat)		Medium (Mediu)	
High (Intens)		Low (Slab)	

5. Butonul de selectare a Timer (Temporizator)

Apăsăți acest buton pentru a selecta temporizatorul.

6. Butonul de Airflow sweep (rotire a fluxului de aer)

Pentru schimbarea poziției lamelor verticale și pentru reglare sau nu.

7. Butonul LED

Pentru a porni sau opri LED-ul atunci când aparatul de aer condiționat este în modul FUNCȚIONARE.

8. Butonul GoClean (Pornire curățare)

Apăsăți acest buton pentru a activa tehnologia de curățare la temperaturi înalte de 55°C

9. Butonul Quiet (Silențios)

Setați aparatul de aer condiționat să funcționeze la zgomot redus.

10. Butoanele de Temp adjustment (reglare a temperaturii)






Apăsăți „V” pentru a micșora temperatura.
Apăsăți „^” pentru a crește temperatura.

11. Butonul On/Off (Pornit/Oprit)

Apăsăți acest buton pentru a porni/opri aparatul de aer condiționat.

12. Butonul de selectare a Mode (Mod)

Pentru selectare

AUTO (AUTOMAT)		HEAT (INCĂLZIRE)	
COOL (RĂCIRE)		DRY (USCARE)	
FAN (VENTILATOR)			

13. Ecran de afișare

Pentru setarea afișajului

14. ZoneFollow (Urmărire Zonă)

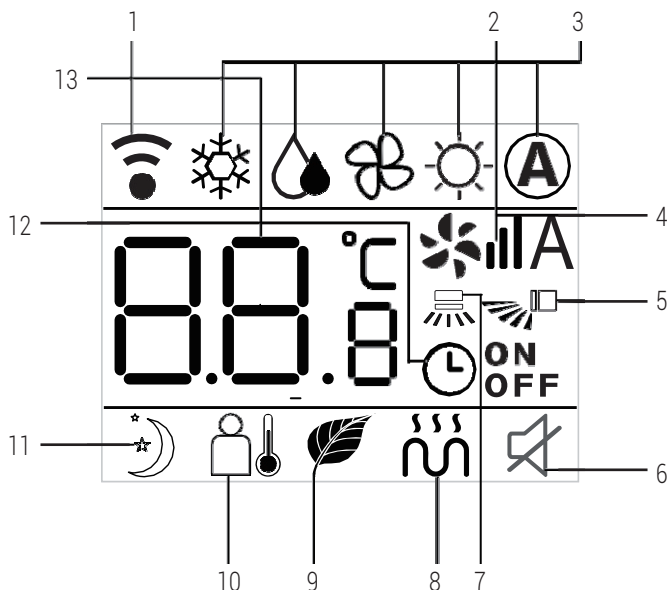
Simțiți temperatura din jurul persoanei

Notă:

- Funcția și afișajul HEAT (CĂLDURĂ), AUTO (AUTOMAT) nu sunt disponibile pentru aparatele de aer condiționat tip doar răcire.
- Dacă utilizatorul dorește ca camera să se răcească sau să se încălzească rapid, utilizatorul poate apăsa butonul „turbo” în modul de cooling (răcire) sau heating (încălzire), aparatul de aer condiționat va funcționa în funcția de aplicare a puterii. Dacă apăsați din nou butonul „turbo”, aparatul de aer condiționat va ieși din funcția de aplicare a puterii.
- Când este setat modul „AUTO (AUTOMAT)”, aparatul de aer condiționat se va adapta la modul HEAT (CĂLDURĂ), COOL (RĂCIRE) în funcție de valoarea D dintre temperatura interioară și temperatura setată.
- Când este setat modul „AUTO (AUTOMAT)”, funcția Repaus nu este disponibilă.
- Când este setat modul DRY (DEZUMIDIFICARE), în conformitate cu valoarea D dintre temperatura interioară și temperatura setată. Aparatul de aer condiționat va porni sau opri operațiunea de răcire și viteza ventilatorului în mod automat pentru a reduce umiditatea camerei. Viteza ventilatorului nu poate fi controlată uneori.
- Când este setat modul FAN (VENTILATOR), temperatura nu poate fi reglată. Poate fi setată doar viteza înaltă, medie și redusă a ventilatorului; nu există viteza automată a ventilatorului.
- Ilustrația de mai sus a telecomenzii este doar pentru referință; poate fi ușor diferită de produsul pe care l-ați selectat.




6 Afișaj de telecomandă








1. Simbol de emisie de semnal

Apare atunci când este emis semnalul de control.





2. Afișaj turbo

Apare când funcția turbo este setată în modul COOLING (RĂCIRE) sau HEAT (CĂLDURĂ) și se afișează 

3. Afișaj selectare mod de Operating (Operare)

 AUTO (AUTOMAT)	 COOL (RĂCIRE)
 HEAT (ÎNCĂLZIRE)	 DRY (USCARE)
	 FAN (VENTILATOR)

4. Afișaj selectare viteză vânt

 Auto (Automat)
 Viteză înaltă
 Viteză medie
 Viteză redusă

5. Afișaj reglare verticală

Afișat în funcție de poziția lamelor verticale și reglare sau nu.

6. Afișaj Quiet (Silențios)

Afișat la apăsarea butonului QUIET (SILENȚIOS).

7. Reglare orizontală

Afișaj afișat la apăsarea butonului "H-SWEEP" (ROTIRE FLUX ORIZONTALĂ). (opțional)

8. Afișaj AUH (AUXILIAR)

Simbolul apare la apăsarea butonului AUH (AUXILIAR) în modul HEAT (CĂLDURĂ). (opțional)

9. Afișaj LED HygieneMax (Igienă maximă)

Apare când este setată funcția HygieneMax (Igienă maximă)

10. Afișaj ZoneFollow (Urmărire zonă)

Apare când este setată funcția Temperatura camerei.

6 Afișaj de telecomandă

11. Afișare mod Sleep (Repaus)

Afișat la apăsarea butonului Sleep (Repaus), unitatea va funcționa în modul Sleep (Repaus).

12. Afișajul temporizatorului

Afișat la setarea timpului pentru pornirea sau oprirea aparatului de aer condiționat

13. Afișajul setării temperaturii

Se afișează setarea temperaturii și timpul de sincronizare.

*** Funcția AUH (AUXILIAR) și Horizontal Swing (Reglare orizontală) nu sunt disponibile pentru această gamă.**

Instrucțiuni pentru telecomandă

- Telecomanda utilizează două baterii alcaline AAA în stare normală, încărcarea bateriilor durează aproximativ 6 luni. Vă rugăm să utilizați două baterii noi de tip similar (acordați atenție polilor la instalare).
- Când utilizați telecomanda, vă rugăm să îndreptați emițătorul de semnal spre receptorul unității interioare; Nu ar trebui să existe niciun obstacol între telecomandă și unitatea interioară.
- Dacă apăsați simultan două butoane va rezulta funcționare greșită.
- Nu utilizați echipamente fără fir (cum ar fi telefonul mobil) lângă unitatea interioară. Dacă din această cauză apar interferențe, vă rugăm să opriți unitatea, să scoateți ștecherul, apoi să îl conectați din nou și să îl porniți după un timp.
- Nu trebuie să fie lumină directă a soarelui spre receptorul interior sau acesta nu va putea primi semnalul de la telecomandă.
- Nu aruncați telecomanda.

- Nu puneți telecomanda sub lumina soarelui sau lângă cuptor.
- Nu stropiți apă sau suc pe telecomandă, folosiți o cârpă moale pentru curățare dacă se întâmplă.
- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte ca acesta să fie scos din uz și pentru a fi eliminate în siguranță.

7 Metodă de operare

7.1 Funcționarea de urgență

Când lipsește telecomanda sau sunt epuizate bateriile, puteți utiliza butonul Emergency (Urgență).

Metodă de operare:

În condiția OPRIT, deschideți panoul frontal și apăsați butonul Emergency (Urgență) cu vârful unui pix sau unui obiect similar, și aparatul de aer condiționat va funcționa în modul „AUTO (AUTOMAT)”. Apăsați din nou butonul Emergency (Urgență) pentru a opri unitatea.

7.2 GoClean (Pornire curățare)

Când activați funcția GoClean (Pornire curățare) pe telecomandă. Aparatul de aer condiționat va începe procesul de curățare în următorii 3 pași:

- Înghețare: temperatura evaporatorului scade brusc, se formează brumă și gheață.
- Încălzire și topire: este activată încălzirea turbo pentru a topi gheața și a usca apa. Evaporatorul trece la temperatură înaltă și atinge 55°C în timpul procesului.
- Uscare: praful este îndepărtat.





Notă: Procesul va dura în total 30-60 de minute, ceea ce depinde de capacitatea diferită a produsului.



Avertizare: Stați departe de aparatul de aer condiționat atunci când aceasta funcție este în derulare.

7.3 Funcționare în regim sleep (somm)

1. Când aparatul de aer condiționat este pornit, apăsați butonul SLEEP (REPAUS) pentru a intra în modul SLEEP (REPAUS) și pe telecomandă se va afișa .

2. Apăsați din nou butonul SLEEP (REPAUS),  va dispărea pe telecomandă și funcția Repaus (economisire de energie) va fi anulată.

Notă:

- Funcția a: În modul Sleep (Repaus), temperatura setată va crește după o oră de funcționare în modul Cool (Răcire) și DRY (Dezumidificare); va fi redusă după funcționare timp de o oră în modul de heating (încălzire). Temperatura setată va fi controlată între 16°C și 32°C. Când aparatul de aer condiționat este în modul Sleep (Repaus), cea mai mare viteză a ventilatorului interior este setată la nivel mediu, dar utilizatorul poate modifica viteza ventilatorului prin telecomandă.
- Funcția b: În modul Sleep (Repaus), temperatura setată și viteza ventilatorului interior nu se vor schimba, dar ecranul de afișare al aparatului de aer condiționat se va stinge, cu excepția indicatorului FUNCȚIONARE.
- Funcția a sau funcția b este opțională și proiectată deja înainte ca produsul să fie expediat de la fabrică.



7 Metodă de operare

7.4 Cronometru

Apăsând "Timer" (Temporizator), puteți alege 1-24 ore circular pentru a opri aparatul de aer condiționat când acesta funcționează. Apăsând "Timer" (Temporizator), puteți alege 1-24 ore circular pentru a porni aparatul de aer condiționat când acesta este oprit.

Notă:


Când este setat TIMER (TEMPORIZATOR), aparatul de aer condiționat se va opri sau porni la ora stabilită.



Apăsați TIMER (TEMPORIZATOR) pentru a anula funcția TIMER (TEMPORIZATOR), puteți apăsa butonul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) pentru a porni sau opri imediat aparatul.

7.5 Turbo

În modul de cooling (răcire) sau heating (încălzire), apăsați butonul „TURBO” pentru a activa funcția turbo.

Metodă de operare: Apăsând butonul "Turbo" în modul de răcire sau de încălzire, pe telecomandă se va afișa semnul . Aparatul de aer condiționat funcționează cu viteză turbo a vântului, iar fluxul de aer va fi stabil.

Apăsați butonul "Mode"(Mod), "Speed" (Viteză), "Smart" (Inteligent) de pe telecomandă sau apăsați din nou butonul „TURBO” pentru a ieși din funcția turbo.

7.6 ZoneFollow (Urmărire Zonă)

Apăsați ZoneFollow (Urmărire zonă), iar aparatul de aer condiționat va regla automat temperatura în jurul dvs. la temperatura ambiantă.

7.7 Silențios

În modul Quiet (Silențios), ventilatorul va funcționa la viteză redusă. Apăsând Speed (Viteză), Turbo, Quiet (Silențios), aparatul poate ieși din funcție.

7.8 LED

Apăsați LED pentru a porni sau stinge ecranul de afișare.

Când ecranul de afișare este stins, apăsați alt buton pentru a porni din nou afișajul și pentru a derula ceea ce ați setat.

8 Deservire și întreținere

O întreținere și o revizie atentă în avans pot prelungi durata de funcționare a aparatului de aer condiționat și pot economisi costurile de energie electrică.

Avertizare:

1. Opriiți aparatul de aer condiționat cu telecomandă și scoateți ștecherul înainte de deservire și întreținere.
2. Nu stați pe obiecte instabile când curățați sau întrețineți aparatul de aer condiționat, deoarece poate provoca rănirea personalului.
3. Nu atingeți partea metalică a corpului atunci când scoateți panoul frontal, deoarece poate provoca rănirea personalului.



8.1 Curățați panoul frontal și telecomanda

Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, vă rugăm să o curățați cu o cârpă umedă caldă (îmbibată cu apă caldă sub 40°C).

Avertizare:

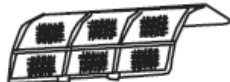
1. Nu curățați aparatul cu apă, deoarece poate provoca electrocutare.
2. Nu curățați telecomanda cu apă.
3. Nu curățați cu alcool, benzină, ulei de banane sau lustruire.
4. Nu curățați aparatul brutal, deoarece poate provoca căderea panoului frontal.
5. Nu curățați panoul frontal sau telecomanda cu perie metalică; poate deteriora suprafața.



8 Deservire și întreținere

8.2 Curățați filtrul de aer

1. Deschideți panoul frontal.
2. Ridicați partea proeminentă, apoi trageți-o în jos, scoateți filtrul de aer.
3. Curățați-l cu aspiratorul sau apă. Dacă filtrul de aer este foarte murdar, vă rugăm să îl curățați cu apă caldă cu săpun sau detergent slab. Apoi uscați-l la umbră.
4. Introduceți filtrul de aer în poziția anterioară și închideți panoul frontal.



Notă:

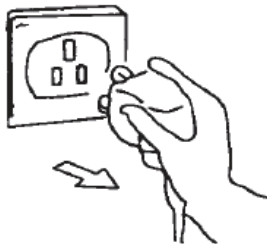
1. Filtrul de aer trebuie curățat cel puțin o dată la două săptămâni sau capacitatea de încălzire sau răcire se va reduce.
2. Nu curățați filtrul de aer cu o perie metalică; poate fi deteriorat.



Rotire flux



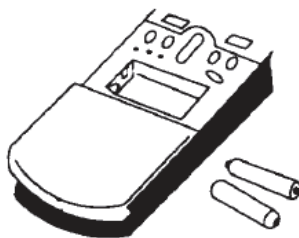
2. Opriti operațiunea cu telecomandă, apoi aparatul de aer condiționat. Întrerupeți sursa de alimentare a aparatului de aer condiționat.



3. Păstrați filtrul de aer curat.



4. Scoateți bateriile din telecomandă.



8.3 Fără utilizare de mult timp

1. Activați aparatul în operațiunea Reglare automată pentru 3-4 ore pentru a usca interiorul

8.4 Recomandări pentru economisirea energiei

Setarea temperaturii adecvate

Este dăunător sănătății dacă camera este prea rece.



Evitați lumina directă a soarelui

Când acesta răcește, vă rugăm să folosiți perdeaua sau draperiile pentru a obstrucționa lumina directă a soarelui.



Evitați sursele de căldură

Când răcește, utilizarea altor surse de căldură poate afecta efectul de răcire.



Închideți ușile și ferestrele

Aerul exterior admis va afecta eficiența răcirii sau încălzirii.



Păstrați filtrul de aer curat

Păstrarea filtrului de aer curat asigură o funcționare de înaltă eficiență.



Ventilație bună

Nu puneți obiecte în fața guri de admisie sau evacuare a unității exterioare.



9.1 Aparatul de aer condiționat prezintă eroare

Verificare înainte de deservire.

Fenomen	Verificarea pieselor
Aparatul de aer condiționat nu funcționează deloc	1. Verificați dacă este deconectată alimentarea.
	2. Verificați dacă este pornit întrerupătorul sau este arsă siguranța.
	3. Verificați bateriile telecomenzii.
	4. Verificați dacă este utilizat echipamentul radio la mai puțin de 1 m în jurul unității.
Performanță slabă de răcire sau încălzire	1. Verificați dacă este blocată gura de admisie sau evacuare a aerului.
	2. Verificați dacă praful blochează filtrul.
	3. Este posibil să fie prea mulți oameni în încăpere.
	4. Verificați dacă sunt închise ușile sau ferestrele.
	5. Verificați dacă sunt incorecte viteza ventilatorului sau temperatura setată.

9.2 Telecomanda prezintă eroare

Următorul fenomen din „depanare” este normal

Fenomen	Verificarea pieselor
Se oprește ventilatorul sau nu poate fi controlată viteza ventilatorului.	1. Când aparatul de aer condiționat este în modul DRY (DEZUMIDIFICARE) sau SLEEP (REPAUS), viteza ventilatorului nu poate fi controlată uneori.
	2. Când aparatul de aer condiționat va efectua operațiunea Protecție flux răcire sau DEZGHEȚARE (în modul HEAT (CĂLDURĂ)), motorul ventilatorului se va opri.
	3. Când aparatul de aer condiționat este în modul COOL (RĂCIRE) sau DRY (DEZUMIDIFICARE), dacă aparatul de aer condiționat intră în operațiunea de prevenire a înghețului, atunci viteza ventilatorului nu poate fi controlată.
	4. Când aparatul de aer condiționat este în modul HEAT (CĂLDURĂ), dacă aparatul de aer condiționat intră în operațiunea de prevenire a supraîncălzirii la încălzire, atunci viteza ventilatorului nu poate fi controlată.

9.3 Cod de eroare

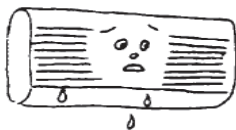
1.	Interior Eroare EEPROM la PCB—EE	9.	Eroare de comunicații între unitate exterioară și IPOU—F8
2.	Eroare motor PG—F0	10.	Eroare compresor – E4/E3
3.	Eroare senzor de temperatură la bobină de conductă interioară—F3	11.	Defecțiune a modulului IPM—F9
4.	Eroare senzor de temperatură interioară—F1	12.	Eroare senzor de temperatură evacuare—F5
5.	Anomalie de detectare a traversării zero de motor PG-E1	13.	Eroare senzor de temperatură de inducție—E5
6.	Anomalie sistem exterior-E8	14.	Eroare senzor de temperatură la bobina de conductă exterioară—F4
7.	Eroare EEPROM la PCB exterior—EF	15.	Eroare senzor de temperatură exterioară—F2
8.	Comunicațiile interioare nu pot fi acceptate—F6	16.	Eroare motor extern DC—E2

10 Fenomene normale

Când încălzește sau răcește, substanța plastică poate emite un sunet din cauza schimbării temperaturii.



Dacă umiditatea interioară este prea mare, se pot forma picături de apă pe grila frontală a unității interioare. Este un fenomen normal.



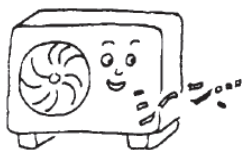
Când aparatul pornește sau se oprește, poate apărea un sunet de „foșnet”. Este sunetul normal al agentului frigorific care curge.



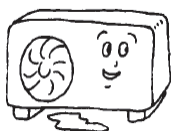
Periții, covorul, mobilierul sau hainele din interior pot răspândi mirosuri deosebite.



Pentru a proteja unitatea, atunci când compresorul se oprește, va fi o întârziere de 3 minute înainte de repornire.



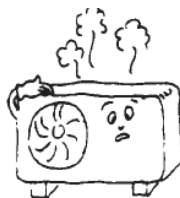
În timpul încălzirii din unitatea exterioară poate curge apa.



În primele câteva minute de încălzire, este posibil ca vântul să nu iasă din unitatea interioară.



În timpul încălzirii, poate ieși aburul atunci când va decongela.



11 Reglementări europene pentru eliminarea produsului ca deșeu

Acest aparat conține agent frigorific și alte materiale potențial periculoase. Când aruncați acest aparat, legea impune colectarea și tratarea specială, **Nu** aruncați acest produs ca deșeurii menajere sau deșeurii municipale nesortate.

Atunci când aruncați acest aparat, aveți la dispoziție următoarele opțiuni:

- Aruncați aparatul la un centru municipal de colectare a deșeurilor electronice desemnat.
- Atunci când cumpărați un aparat nou, comerciantul va prelua gratuit aparatul vechi.
- Producătorul va prelua gratuit aparatul vechi.
- Vindeți aparatul la comercianți de fier vechi certificați.



Aviz special: Aruncarea acestui aparat în pădure sau în alte medii naturale vă pune în pericol sănătatea și este dăunătoare pentru mediu. Substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot pătrunde în lanțul alimentar.



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere la sfârșitul duratei de viață. Dispozitivul folosit trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea adecvată a aparatului uzat ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

12 Instrucțiuni gaze fluorurate

12.1 Instrucțiuni gaze fluorurate

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Gazele fluorurate din gazele de ardere sunt conținute în echipamente închise ermetic.

Instalarea, întreținerea, mentenanța, repararea, verificarea scurgerilor sau scoaterea din uz a echipamentelor și reciclarea produselor ar trebui să fie efectuate de persoane fizice care dețin certificate relevante.

În cazul în care sistemul are instalat un sistem de detectare a scurgerilor, trebuie efectuate verificări ale scurgerilor cel puțin o dată la 12 luni, pentru a se asigura că sistemul funcționează corect.

În cazul în care produsul trebuie efectuat verificări de scurgere, acesta ar trebui să specifice ciclul de inspecție, să stabilească și să salveze înregistrări ale verificărilor de scurgere.



Notă: Pentru echipamentele închise ermetic, aparatele locale de aer condiționat, aparatele de aer condiționat pentru ferestre și dezumidificator, dacă echivalentul CO₂ al gazelor fluorurate cu efect de seră este mai mic de 10 tone, nu este necesar să se efectueze verificări de scurgeri.

13 Specificații

Numele modelului	Unitate interioară	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Unitate exterioară	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Agent frigorific		R32	R32	R32
Cantitatea totală de agent frigorific (g)		600	620	1100
GWP		675	675	675
Echivalent CO2 (tone)		0,405	0,419	0,743
Anti-electric		Clasa I	Clasa I	Clasa I
Clasa climatică		T1	T1	T1
Tip de încălzire		Pompă de căldură	Pompă de căldură	Pompă de căldură
Conexiune la sursa de alimentare		Interior	Interior	Interior
Pdesign C (kW)		2,5	3,2	5,1
Pdesign H (kW)		2.2 (Sezon mediu)	2,5 (sezon mediu)	4.1 (Sezon mediu)
SEER/AEER/Greutate EER (W/W)		8,5	8,5	8,5
SCOP/ACOP/Greutate EER (W/W)		4.6 (Sezon mediu)	4.6 (Sezon mediu)	4.6 (Sezon mediu)
Nivel de energie-Răcire		A+++ (UE)	A+++ (UE)	A+++ (UE)
Nivel de energie-Încălzire		A++ (sezon mediu UE)	A++ (sezon mediu UE)	A++ (sezon mediu UE)
Consum anual de energie - Răcire (kWh)		95	130	210
Consum anual de energie - Încălzire (kWh)		668	753	1234
Capacitatea declarată pentru calculul SCOP la condiția de proiectare de referință (kW)		1.9 (Sezon mediu)	2.2 (Sezon mediu)	3.6 (Sezon mediu)
Capacitatea de încălzire de rezervă presupusă pentru calculul SCOP la condiția de proiectare de referință (kW)		0.3 (Sezon mediu)	0.3 (Sezon mediu)	0.5 (Sezon mediu)
Puterea reșoului electric (W)		/	/	/
Putere de răcire absorbită (W)		580	950	1400
Putere de încălzire absorbită (W)		620	920	1350
Tensiune/Frecvență (V/Hz)		220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph	220-240V/50 Hz/1Ph
Curent de funcționare la răcire (A)		2,7	4,4	6,5
Curent de funcționare la încălzire (A)		2,9	4,3	6,3

13 Specificații

Numele modelului	Unitate interioară	GEEPDPH 090	GEEPDPH 120	GEEPDPH 180
	Unitate exterioară	GEEPDPH 091	GEEPDPH 121	GEEPDPH 181
Nivelul de presiune acustică - Unitatea interioară (dBA)		40	45	45
Nivelul de presiune acustică - Unitatea exterioară (dBA)		52	52	55
Volumul debitului de aer (m ³ /h)		550	600	1000
Putere nominală de intrare -EN 60335(W)		1300	1600	2450
Curent nominal de intrare -EN 60335(A)		9,0	10,0	12,8
Clasa de rezistență a unității interioare		/	/	/
Clasa de rezistență a unității exterioare		IPX4	IPX4	IPX4
Diametrul conductei de înaltă presiune (mm)		Φ6	Φ6	Φ6
Diametrul conductei de presiune scăzută (mm)		Φ9.52	Φ9.52	Φ12
Specificația cablului de alimentare (mm ²)		3G1.0mm ²	3G1.0mm ²	3G 1,5 mm ²
Cablu de conectare pentru interior și exterior (mm ²)		4G1.0mm ²	4G1.0mm ²	4G1.5mm ²
Înălțimea maximă (m)		20	20	20
Lungimea maximă a conductei (m)		15	15	15
Cantitatea suplimentară de gaz (g/m)		15	15	15
Unitatea interioară (L x l x A) mm		805*270*197	805*270*197	1025*319*223
Unitate exterioară (L x l x A) mm		805*560*275	805*560*275	805*560*275
Greutatea netă a unității interioare (kg)		8,0	8,0	12,0
Greutatea netă a unității exterioare (kg)		26,0	26,0	31,0

Notă:

1. Specificațiile sunt valori standard calculate pe baza condițiilor nominale de funcționare, acestea vor varia în condiții de lucru diferite.
2. Compania noastră are îmbunătățiri tehnice rapide. Orice modificare a datelor tehnice va fi anunțată în prealabil. Vă rugăm să citiți plăcuța de identificare de pe aparatul de aer condiționat.

Vă rugăm să consultați informațiile detaliate despre produs cerute în Regulamentul nr. 206/2012 din prospectul din fișa produsului.

Beko Grundig Deutschland GmbH

Rahmannstraße 3

65760 Eschborn

www.grundig.com